



VISTA ALEGRE

1824

A ilustração da capa é alusiva à coleção Amazônia, desenvolvida em parceria com a ONG brasileira Ecoarts Amazônia.
The cover illustration is allusive to the Amazônia collection, developed in partnership with the Brazilian NGO Ecoarts Amazônia.
L'illustration de la jaquette évoque la collection Amazônia, conçue en partenariat avec l'ONG brésilienne Ecoarts Amazônia.
La ilustración de la portada alude a la colección Amazônia, desarrollada en asociación con la ONG brasileña Ecoarts Amazônia.

195 ^{anos} _{years}

A Vista Alegre faz 195 anos.
Uma data de grande significado
celebrada na companhia de quem
a torna possível: os nossos clientes.

Este ano, o *Catálogo Gift*
é dedicado a si.



AS DIMENSÕES DAS PEÇAS NAS FOTOGRAFIAS DO CATÁLOGO NÃO CORRESPONDEM ÀS DIMENSÕES REAIS.
THE DIMENSIONS OF THE PRODUCT'S PICTURES IN THE CATALOGUE DO NOT CORRESPOND TO REAL PROPORTIONS.
LAS DIMENSIONES DEL PRODUCTOS EN EL CATÁLOGO NO SE CORRESPONDEN CON LAS PROPORCIONES REALES.
LES DIMENSIONS DES PIÈCES PHOTOGRAPHIÉES DANS LE CATALOGUE NE CORRESPONDENT PAS AUX DIMENSIONS RÉELLES.

It's Vista Alegre's 195th anniversary. Yet another very significant date celebrated in the company of those who make it possible: our customers. This year, we dedicate our Gift Catalogue to you.

Vista Alegre cumple 195 años. Otra fecha de gran significado celebrada en compañía de quienes la hacen posible: nuestros clientes. Este año, el Catálogo Gift está dedicado a usted.

Vista Alegre a 195 ans. C'est une date très importante que nous souhaitons fêter en compagnie de ceux qui ont rendu cela possible: nos clients. Cette année, notre catalogue cadeaux vous ait dédié.

INDEX

28

Maria Morais



24

ESTAMOS
EM CASA...

*We are home... · Estamos en casa...
Nous sommes à la maison...*



58

Orlando Lourenço



132

CLÁSSICO

Classic · Clásico · Classique

50

Ana Pacheco
& José Fonseca



4

OBJETOS
DE DESEJO

*Objects of Desire · Objets de Deseo
Objets de Désir*



42

Bianca Levy
& Bernardo Cabral



72

CONTEMPORÂNEO

*Contemporary · Contemporáneo
Contemporain*



34

Nuno Maria



152

ILUMINAÇÃO

Lighting · Iluminación · Éclairage

LEGENDAS
SUBTITLES
SUBTÍTULOS
SOUS-TITRES

Sistema Métrico
Metric System
Système Métrique

A (mm)
Altura · Height · Hauteur

C (mm)
Comprimento · Length
Longitud · Longueur

L (mm)
Largura · Width
Ancho · Largeur

Cap. (ml)
Capacidade · Capacity
Capacidad · Capacité

Sistema Imperial
Imperial System
Système Impérial

H (")
Altura · Height · Hauteur

L (")
Comprimento · Length
Longitud · Longueur

W (")
Largura · Width
Ancho · Largeur

Cap. (oz)
Capacidade · Capacity
Capacidad · Capacité

[QSP]
Em stock nos EUA
In stock in the USA
En stock en los EE. UU.
En sock aux USA



OBJETOS DE DESEJO



Objects of Desire
Objetos de Deseo · Objects de Désir

01. AMAZÔNIA

2013 EUROPEAN
PRODUCT
DESIGN
AWARD

COM MAIS de 70 peças, *Amazônia* é uma fusão surpreendente de materiais e técnicas. Da escultura à pintura manual, é graças ao saber-fazer acumulado de gerações de artesãos altamente especializados da Vista Alegre que nasce esta coleção, tão rica em pormenores. Resultado de um trabalho conjunto entre a Vista Alegre e a ONG brasi-

leira Ecoarts Amazônia, junta duas culturas irmãs na preservação de um patrimônio ambiental, cultural, social e científico essencial para o futuro da humanidade. Parte da receita obtida com a venda de cada peça reverterá para a reflorestação da área amazônica do Mato Grosso.



OBJECTS OF DESIRE



CON MÁS de 70 piezas, *Amazônia* es una sorprendente fusión de materiales y técnicas. Desde esculpir hasta pintar a mano, es la experiencia acumulada de generaciones de artesanos altamente especializados de Vista Alegre la que ha permitido crear esta colección tan rica en detalles. Es el resultado del trabajo realizado de forma conjunta por Vista Alegre y la ONG brasileña Ecoarts Amazônia, que reúne a dos culturas hermanas, la portuguesa y la brasileña, para la conservación de un patrimonio medioambiental, cultural, social y científico que es vital para el futuro de la humanidad. Parte de los ingresos de la colección se canalizarán de nuevo a la reforestación de la zona de Mato Grosso del Amazonas, a través de la plantación de árboles frutales autóctonos en ciudades, zonas rurales y pueblos indígenas en la región.

Avec plus de 70 pièces, *Amazônia* est également une fusion surprenante de matériaux et de techniques. De la sculpture à la peinture à la main, c'est grâce au savoir-faire accumulé par générations d'artisans hautement spécialisés de Vista Alegre, qu'a été née cette collection très riche en détails. C'est le résultat d'un travail conjoint de Vista Alegre et d'Ecoarts Amazônia, réunissant deux cultures sœurs, portugaise et brésilienne, dans le but de préserver un patrimoine environnemental, culturel, social et scientifique, fondamental pour l'avenir de l'humanité. Une partie des recettes de la collection servira à reboiser le territoire amazonien du Mato Grosso, où des arbres fruitiers autochtones seront plantés dans des villes, des zones rurales et des hameaux indigènes.

OBJETOS DE DESEO



WITH MORE than 70 pieces, *Amazônia* is a surprising fusion of materials and techniques. From sculpting to hand painting, it is the accumulated expertise of generations of highly specialized Vista Alegre artisans that has enabled the creation of this collection so rich in detail. It's the result of work carried out jointly by Vista Alegre and Brazilian NGO Ecoarts Amazônia, bringing together two sister cultures – Portuguese and Brazilian – in the preservation of an environmental, cultural, social and scientific heritage that is vital to the future of human kind. Part of the revenue from each sold piece of the collection will be channeled back into the reforestation of the Amazon's Mato Grosso area through the planting of native fruit trees in cities, rural areas and indigenous villages.



OBJETS DE DÉSIR

02. FLOWER POWER

PEDRO QUINTAS sempre gostou de flores e do efeito que estas criam no ambiente de uma casa. Quando recebeu o convite para colaborar com a Vista Alegre numa peça à sua escolha, pensou de imediato em criar um vaso ou uma jarra. A sua escolha como “tela” foi o vaso Pará de 1941 – uma peça de porcelana de uma elegância intemporal. Para o design, recorreu à sua técnica de utilização de letras como elementos plásticos que tanto podem formar palavras como funcionar como abstrações. Na sua nova criação, o artista desconstrói a frase “Flower Power”, criando um efeito abstrato que deixa respirar a elegância natural das linhas do vaso. Esta reinvenção de uma parte do valioso património da Vista Alegre cria um novo clássico que é maior do que a soma das suas partes.



pedro quintas

PEDRO QUINTAS always liked flowers and the effect they create in the ambience of a house. When he received the invitation to collaborate with Vista Alegre in a piece of his choice, he immediately thought of creating a vase or a jar. His choice as “canvas” was the Pará vase from 1941 – a piece of porcelain of timeless elegance. For the design, he resorted to his technique of using letters as plastic elements that can both form words and work as abstractions. In his new creation, the artist deconstructs the phrase “Flower Power”, creating an abstract effect that allows the natural elegance of the lines of the vase to breathe. This reinvention of a part of Vista Alegre’s valuable heritage creates a new classic that is greater than the sum of its parts.

A PEDRO QUINTAS siempre le gustaron las flores y el efecto que crean en el ambiente de una casa. Cuando recibió la invitación para colaborar con Vista Alegre en una pieza de su elección, pensó inmediatamente en crear un jarrón o una jarra. Su elección como «lienzo» fue el jarrón Pará de 1941, una pieza de porcelana de elegancia eterna. Para el diseño, recurrió a su técnica de usar letras como elementos plásticos que tanto pueden formar palabras como funcionar como abstracciones. En su nueva creación, el artista desconstruye la frase «Flower Power», creando un efecto abstracto que permite respirar la elegancia natural de las líneas del jarrón. Esta reinvencción de una parte del valioso patrimonio de Vista Alegre crea un nuevo clásico que es mayor que la suma de sus partes.

PEDRO QUINTAS a toujours aimé les fleurs et l’effet qu’elles créent dans l’atmosphère d’une maison. Quand il a été invité à collaborer avec Vista Alegre pour créer une pièce de son choix, il a immédiatement pensé à un vase ou à un pichet. Il a choisi comme « toile de fond » le vase Pará créé en 1941, une pièce en porcelaine d’une élégance intemporelle. Pour le design, sa technique a été d’utiliser des lettres comme éléments plastiques qui peuvent former des mots ou fonctionner comme des abstractions. Dans sa nouvelle création, l’artiste déconstruit l’expression «Flower Power» en créant un effet abstrait qui laisse respirer l’élégance naturelle des lignes du vase. Cette réinvention d’un élément du précieux patrimoine de Vista Alegre, crée un nouveau classique, supérieur à la somme de ses parties.



VISTA ALEGRE
1824



Litofania

195  anos
years

03. COLEÇÃO 2i



NASCIDA DE UMA PARCERIA entre a Vista Alegre e a Ilustrarte – Bienal Internacional de Ilustração, um dos mais importantes eventos internacionais neste âmbito, a coleção 2i – *Ilustradores Internacionais* é composta por pratos de vários formatos com desenhos de alguns dos maiores talentos

da atualidade. A seleção abrange criações de autores participantes, alguns dos quais premiados ou homenageados, sempre diversificadas e surpreendentes. Para uso decorativo ou prático, 2i constitui uma escolha imaginativa que irá alegrar qualquer ambiente.

Satoe Tone



BORN FROM A PARTNERSHIP between Vista Alegre and Ilustrarte - International Biennial of Illustration for Children, one of the most important international events in this field, the 2i - International Illustrators collection includes plates with different formats that display illustrations by some of the greatest contemporary talents in this field. The selection includes ever diversified and surprising creations by artists participating in the event, some of whom were awarded or honored. Be it for decorative or practical purposes, 2i is an imaginative choice that will brighten any place.

DE LA COLABORACIÓN entre Vista Alegre e Ilustrarte (la Bienal Internacional de Ilustración, uno de los eventos internacionales más importantes en este ámbito) surge la colección 2i - Ilustradores Internacionales formada por platos de varios formatos con diseños de algunos de los mayores talentos de la actualidad. La selección cuenta con creaciones sorprendentes y diversas de los autores participantes, algunos de ellos premiados u homenajeados. Para uso decorativo o funcional, 2i es una colección imaginativa que alegra cualquier ambiente.

NÉE D'UN PARTENARIAT entre Vista Alegre et Ilustrarte - Biennale internationale d'illustration, l'un des événements internationaux les plus importants du secteur, la collection 2i - Illustrateurs Internationaux est composée d'assiettes de divers formats avec des dessins de certains des plus grands talents d'aujourd'hui. La sélection comprend des créations d'auteurs participants, dont certains se sont vu décerner des prix ou rendre hommage, toujours diversifiées et surprenantes. Pour une utilisation décorative ou pratique, la collection 2i est un choix créatif qui égayera n'importe quel environnement.

André Letria



04. LIGHTBELLS

ASSIM COMO na natureza há uma transição das estalactites de gelo para líquido fluido, a difração da luz transforma-se numa atmosfera calorosa. A coleção *LightBells* simboliza a transição do quartzo mineral acumulado para harmónios sinos de cristal de luz que tocam os nossos olhos e o nosso espírito.

JUST LIKE the transition in nature from edgy ice to fluid liquid, the light diffraction transforms into a warm and ambient. *LightBells* is a transition from the piled-up mineral quartz into the amorphous crystal bells that rings our eyes with light and spirit. This collection is a "customizable space tool" to display solo, or in combination of multiples, becoming a rain of lightbells in space.

AL IGUAL que en la naturaleza hay una transición de estalactitas de hielo a líquido fluido, la difracción de la luz se convierte en una atmósfera cálida. La colección *Lightbells* simboliza la transición del cuarzo mineral acumulado hasta las armoniosas campanas de cristal de luz que tocan nuestros ojos y nuestro espíritu.

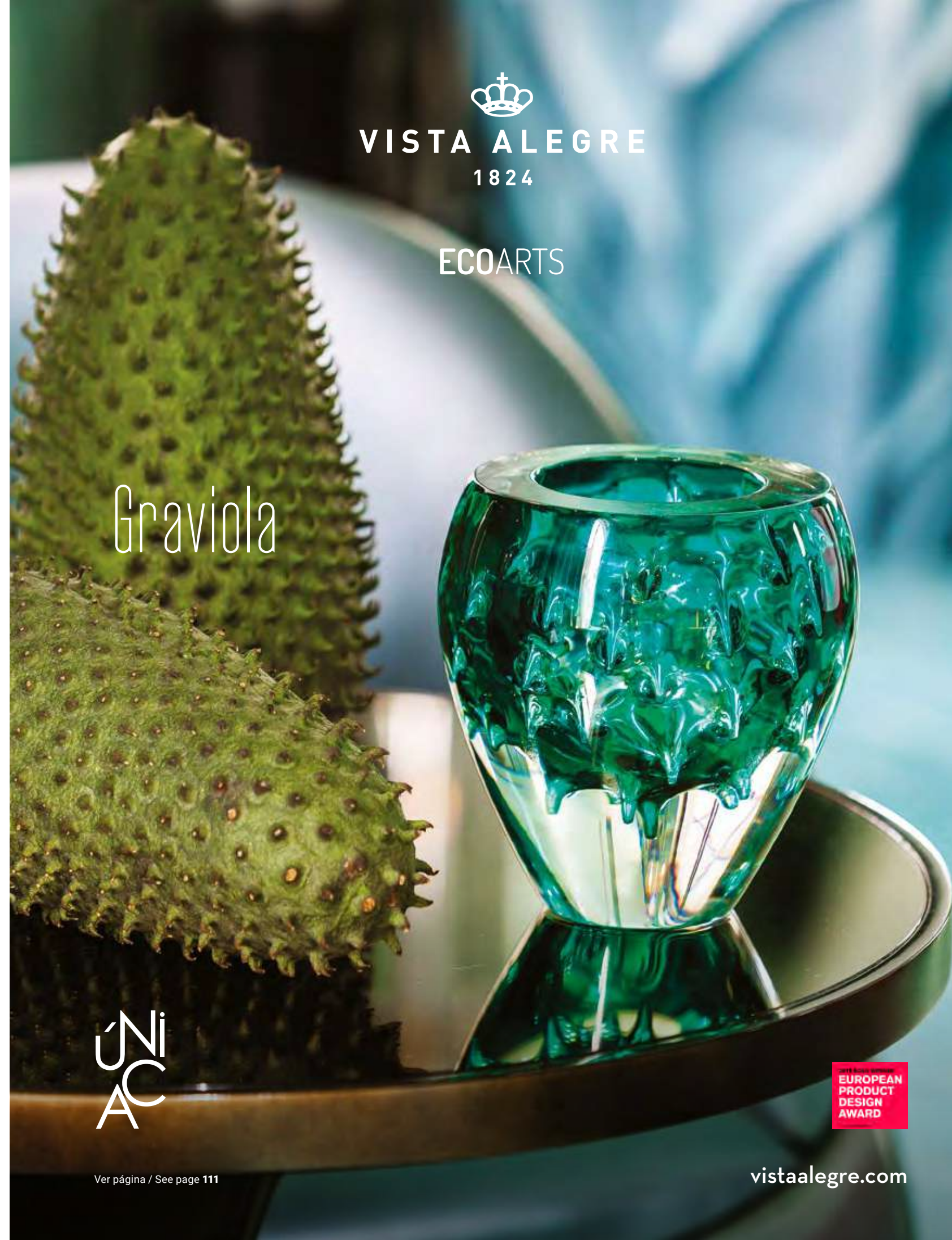
COMME DANS la nature où il existe une transition des stalactites de glace au liquide fluide, la diffraction de la lumière se transforme en une atmosphère chaleureuse. La collection *LightBells* symbolise la transition du quartz minéral accumulé dans d'harmonieuses cloches en cristal lumineux qui touchent notre esprit et nos yeux.



VISTA ALEGRE
1824

ECOARTS

Graviola



UN
AC

05. PESSOA



DEPOIS DA ILUSTRAÇÃO em publicidade, imprensa e livro infantil, Gonçalo Viana, arquiteto e ilustrador lisboeta internacionalmente reconhecido, deixa a sua assinatura e traço geométrico na ilustração em porcelana, com o lançamento de uma coleção de quatro chávenas de café Vista Alegre que prestam tributo a um dos maiores ícones da cidade de Lisboa e da Cultura portuguesa: o poeta Fernando Pessoa, também ele um aficionado do ritual de beber a “bica”.



AFTER ADVERTISING, press and children's books illustration, Gonçalo Viana, architect and internationally recognized Lisbon illustrator, leaves his signature and geometric trace in porcelain illustration, with the launch of a collection of four Vista Alegre coffee cups, that pay tribute to one of the greatest icons of the city of Lisbon and of Portuguese Culture: the poet Fernando Pessoa, and his ritual of drinking expresso coffee (called “bica” in Lisbon).

DESPUÉS DE LA ILUSTRACIÓN en publicidad, prensa y en el libro infantil, Gonçalo Viana, arquitecto e ilustrador lisboeta internacionalmente reconocido, deja su firma y rasgo geométrico en la ilustración en porcelana, con el lanzamiento de una colección de cuatro tazas de café Vista Alegre que prestan tributo a uno de los mayores iconos de la ciudad de Lisboa y de la cultura portuguesa: el poeta Fernando Pessoa, que también eres un aficionado del ritual de beber café expreso (“bica” en Lisboa).

APRÈS L'ILLUSTRATION en publicité, presse et livres pour enfants, Gonçalo Viana, architecte et illustrateur de Lisbonne reconnu internationalement, laisse sa signature et sa trace géométrique sur la Porcelaine, en lançant une collection de quatre tasses à café Vista Alegre qui rendent hommage à une des plus grandes icônes de la ville de Lisbonne et de la culture portugaise: le poète Fernando Pessoa, fin connaisseur du rituel de la préparation du café expresso («bica» en Lisbonne).



Gonçalo Viana



06. CALENDÁRIO 2020 BE WILD!



EM 2020, seja ousado, criativo e sensível à beleza natural da selva! Prestemos uma grande homenagem à vida selvagem da Amazônia. Este prato-calendário mostra e celebra o esplendor da mais extensa floresta tropical do mundo. A flora, fauna e as tribos nativas dependem das florestas e dos ecossistemas em torno do rio Amazonas, e enfrentam ameaças diárias constantes aos seus habitats e meios de subsistência: a desflorestação, as alterações climáticas, a caça ilegal, a poluição ambiental... Temos de mudar muito em 2020 para preservar toda esta riqueza.

IN 2020, be wild, creative and sensitive to the natural beauty of the wild! Let us pay an immense respect to Amazonian wildlife. This calendar plate is about showing and celebrating the splendor of the world's largest rainforest. The fauna, flora and indigenous tribes rely on the forests and ecosystems surrounding the Amazon River and face constant threats to their livelihood and habitat everyday: deforestation, climate change, illegal hunting, environmental contamination... We have got to make major changes in 2020 if we want to preserve all this heritage.

EN 2020, ouse audaz, creativo y sensible a la belleza natural de la selva! Vamos a rendir un gran homenaje a la fauna de la Amazonia. Este plato-calendario muestra y celebra el esplendor de la selva tropical más extensa del mundo. La flora, fauna y las tribus nativas dependen de los bosques y ecosistemas que están alrededor del río Amazonas, y que diariamente se enfrentan a las constantes amenazas de sus hábitats y medios de subsistencia: la deforestación, el cambio climático, la caza ilegal, la contaminación ambiental... Necesitamos un cambio en 2020 para preservar toda esta riqueza.

EN 2020, soyez audacieux, créatif et sensible à la beauté naturelle de la jungle ! Rendons hommage à la vie sauvage de l'Amazonie. Cette assiette calendrier nous montre et célèbre la splendeur de la plus grande forêt tropicale du monde. La flore, la faune et les tribus indigènes dépendent de la forêt et des écosystèmes qui entourent le fleuve Amazone ; ils sont confrontés à des attaques quotidiennes contre leurs habitats et leurs moyens de subsistance : la déforestation, les changements climatiques, le braconnage, la pollution environnementale. En 2020, nous devons vraiment changer pour préserver toutes ces richesses.

Ph'lipppine Poplu

07. GOLDEN

NO HORÓSCOPO CHINÊS, o Boi simboliza a bondade e a paciência; o Coelho a compaixão e sinceridade; a Serpente a generosidade e inteligência; e o Tigre a coragem e intensidade. Estes signos (parte de uma coleção que totalizará doze) ornamentam

um conjunto de frascos de linhas simples, com detalhes gravados e pintados manualmente a ouro, lembrando o desenho chinês tradicional. Elegantes e funcionais, destacam-se em qualquer bar pelo seu caráter artístico e pelo delicado misticismo.

IN THE CHINESE HOROSCOPE, the Ox symbolizes kindness and patience; the Rabbit, compassion and sincerity; the Snake, generosity and intelligence; and the Tiger, courage and intensity. These signs are part of a collection of twelve, and adorn a set of decanters with simple lines, with engraved and gold hand-painted details, reminiscent of traditional Chinese design. Elegant and functional, they stand out in any bar for their artistic character and delicate mysticism.

EN EL HORÓSCOPO CHINO, el Buey simboliza la bondad y la paciencia; el Conejo, la compasión y la sinceridad; la Serpiente, la generosidad y la inteligencia; y el Tigre, el coraje y la intensidad. Estos signos (que forman parte de una colección que totalizará doce) adornan un conjunto de frascos de líneas sencillas, con detalles grabados y pintados a mano en oro, que recuerdan al diseño tradicional chino. Elegantes y funcionales, destacan en cualquier bar por su carácter artístico y su delicada mística.

DANS L'HOROSCOPE CHINOIS, le Boeuf symbolise la bonté et la patience ; le Lapin, la compassion et la sincérité ; le Serpent, la générosité et l'intelligence ; et le Tigre, le courage et l'intensité. Ces signes font partie d'une collection qui en comportera douze, et ornent un ensemble de flacons aux lignes simples, décorées de nombreux détails, gravés et peints à l'or à la main. Élégantes et fonctionnelles, elles se feront remarquer dans tous les bars par leur touche artistique et leur discret mysticisme.



VISTA ALEGRE
1824



Color Drop

08. CATTEDRALE

art
DOUBLÉ

A COMPLEXA TÉCNICA do cristal *doublé* exige um trabalho exímio por parte dos melhores mestres vidreiros. Sobre uma camada de cristal incolor é aplicada uma segunda camada de cristal de cor, posteriormente lapidada, retirando

a superfície exterior e criando os motivos decorativos na base transparente. O resultado final é de uma beleza incomum, tornando peças práticas em destacados elementos decorativos e criando delicados efeitos de luz.

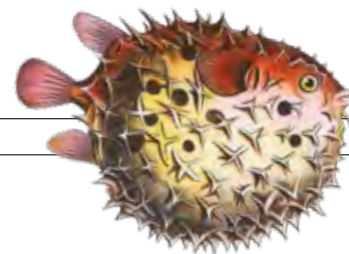
THE COMPLEX *DOUBLÉ* crystal technique requires painstaking work by the finest master glassmakers. On a layer of colourless crystal, a second layer of coloured crystal is applied, and then cut away, removing the exterior surface and creating decorative motifs on the transparent base. The result is one of uncommon beauty, turning practical pieces into outstanding decorative elements and creating delicate effects of light.

LA COMPLEJA TÉCNICA del cristal *doublé* exige un trabajo exímio por parte de los mejores maestros del vidrio. Sobre una capa de cristal incoloro, se aplica una segunda capa de cristal de color, que se lapida posteriormente para retirar la superficie externa y crear los motivos decorativos en la base transparente. El resultado final ofrece una belleza inusual, que transforma piezas prácticas en elementos decorativos destacados y crea delicados efectos de luz.

LA TECHNIQUE COMPLEXE du cristal *doublé* exige un travail exceptionnel aux meilleurs maîtres-verriers. Sur une couche de cristal incolore, une seconde couche de cristal coloré est appliquée, puis taillée, une partie de la face externe est enlevée pour créer des motifs décoratifs sur la face interne transparente. Le résultat final est d'une beauté unique, et transforme des pièces utilitaires en des éléments décoratifs d'exception qui créent de délicats effets de lumière.



09. DEEP SEA



VISTA ALEGRE
1824
Manufatura

OBJETOS DE DESEJO

DAS PROFUNDEZAS do mar para um lugar de destaque em sua casa, a nova coleção *Deep Sea*, é inspirada nas mais invulgares criaturas das profundezas. Mergulhe neste imaginário original

e de grande beleza, com peixes baseados em ilustrações científicas do século XIX, servidos em elegantes travessas de porcelana, para colecionar e deslumbrar.

FROM THE BOTTOM of the ocean to a prominent place in your home, the new *Deep Sea* collection is inspired by the most unusual creatures from the depths. Dive into this original and immensely beautiful imagery, with fish based on scientific nineteenth-century illustrations, presented in elegant porcelain platters, for you to collect and impress.



DESDE EL FONDO del mar hasta un lugar prominente en su casa, la nueva colección *Deep Sea* está inspirada en las criaturas más inusuales de las profundidades. Sumérjase en este imaginario original y de gran belleza, con peces basados en ilustraciones científicas del siglo XIX, servidos en elegantes fuentes de porcelana, para coleccionar y deslumbrar.

DU FOND de la mer à une place de choix dans votre intérieur, la nouvelle collection *Deep Sea*, s'inspire des créatures des profondeurs les plus étonnantes. Plongez dans cet imaginaire original et d'une grande beauté, où les poissons sont peints à partir d'illustrations scientifiques du XIX^e siècle, sur d'élégants plats en porcelaine, à admirer et à collectionner.





ESTAMOS EM CASA...

—
*We are home... · Estamos en casa...
Nous sommes à la maison...*



Após dois catálogos (2018 e 2019) dedicados aos trabalhadores das fábricas e aos designers que fazem nascer as peças Vista Alegre, **fechamos um ciclo**. À grande família que dá à marca um rosto humano e um perfil imediatamente reconhecível junta-se um elemento-chave para o sucesso: **o cliente**.

Chegámos assim a casa. Ao **reduto íntimo e afetivo** de quem faz da Vista Alegre uma presença no seu quotidiano. Onde as peças **identificam o espaço e a personalidade** de quem as elege.

Este ano conversámos com alguns clientes de gerações diferentes e quisemos saber o que os motiva a escolher as nossas criações. **As histórias e os sentimentos** que os ligam à marca. E percebemos que os valores que cultivamos são refletidos no gosto de quem nos acompanha, **atravessando épocas e estilos**. Só podemos ficar gratos por ter colaboradores, criadores e um público que nos acompanham neste crescimento contínuo. Que nos ajudam a **evoluir com a sua paixão**.

É bom saber que, consigo, **estamos em casa todos os dias**.



EN

After two catalogues (2018 and 2019) dedicated to factory workers and designers who create Vista Alegre's pieces, **we closed a cycle**. The large family that gives the brand a human face and an immediately recognizable profile is joined by a key element for success: **the customer**.

That is how we reached home. The **intimate and affective stronghold** of those who make Vista Alegre a presence in their daily lives, where the pieces **identify the space and the personality** of those who choose them.

This year we talked to a few customers from different generations and wanted to know what motivates them to choose our creations, **the stories and the feelings** that connect them to the brand, and we realize that the values we cultivate are reflected in the taste of those who accompany us, **across times and styles**.

We are nothing but grateful to have employees, creators and an audience that follows us in this continuous growth, that help us **evolve with their passion**.

It is nice to know that, with you, **we are always home**.

ES

Después de dos catálogos (2018 y 2019) dedicados a los trabajadores y diseñadores que crean las piezas de Vista Alegre, **cerramos un ciclo**. A la gran familia que da a la marca un rostro humano y un perfil inmediatamente reconocible se une un elemento clave para el éxito: **el cliente**.

Así es como llegamos a casa. A la **fortaleza íntima y afectiva** de quienes hacen de Vista Alegre una presencia en su vida cotidiana, donde las piezas **identifican el espacio y la personalidad** de quien las elige.

Este año hemos hablado con algunos clientes de diferentes generaciones y hemos querido saber qué les motiva a elegir nuestras creaciones, **las historias y sentimientos** que los vinculan con la marca, y nos damos cuenta de que los valores que cultivamos se reflejan en el gusto de quienes nos acompañan, **atravesando épocas y estilos**.

Solo podemos estar agradecidos de tener colaboradores, creadores y un público que nos acompañan en este crecimiento continuo, que nos ayudan a **evolucionar con su pasión**.

Es bueno saber que, con usted, **estamos en casa todos los días**.

FR

Après deux catalogues (2018 et 2019) consacrés aux employés des fabriques et aux designers qui créent les pièces Vista Alegre, **nous avons terminé un cycle**. À la grande famille qui donne à la marque son visage humain et son profil aussitôt reconnaissable, se joint un élément-clé de son succès: **sa clientèle**.

C'est ainsi que nous sommes arrivés à la maison. Dans le **refuge intime et affectif** de ceux chez qui Vista Alegre est une présence quotidienne, où les pièces **définissent l'espace et la personnalité** de celui qui les a choisies.

Cette année, nous avons discuté avec des clients de différentes générations, et nous voulions savoir ce qui les poussait à choisir nos créations, **les histoires et les sentiments** qui les lient à la marque, et nous avons compris que les valeurs que nous cultivons se reflètent dans le goût de ceux qui nous accompagnent, **à travers les époques et les styles**.

Nous ne pouvons que nous réjouir d'avoir des collaborateurs, des créateurs et un public qui nous accompagnent au cours de cette croissance continue, qui nous aident à **évoluer grâce à leur passion**.

C'est bon de savoir que, grâce à vous, **nous sommes tous les jours chez vous**.



Alma da
Vista Alegre

600 Anos
da Madeira

Maria Morais

19 ANOS · ESTUDANTE DE MEDICINA DENTÁRIA

O conforto passa por estar rodeada de objetos bonitos e práticos, que têm também um forte valor simbólico. Maria encontra tudo isso na Vista Alegre.

19 years · Student of
Dental Medicine
Comfort involves being
surrounded by beautiful
and practical objects
that also have a strong
symbolic value. Maria finds
all this in Vista Alegre.

19 años · Estudiante
de Odontología
El confort consiste en
estar rodeado de objetos
bellos y prácticos, que
también tienen un fuerte
valor simbólico. María
encuentra todo esto en
Vista Alegre.

19 ans · Étudiante en
Médecine Dentaire
Le confort, c'est être
entouré d'objets beaux et
pratiques qui ont aussi une
forte valeur symbolique.
Maria trouve tout cela
chez Vista Alegre.

A MINHA MÃE é decoradora, e é bem possível que a existência de tanta porcelana Vista Alegre em casa dos meus avós a tenha influenciado. Além disso, já imaginaram uma decoradora portuguesa que não use Vista Alegre?

Só em adulta comecei a reconhecer a marca e a dar-lhe o devido valor. É inevitável, as peças **ocupam o espaço físico mas também afetivo**. Decoram e são levadas à mesa. Têm **uma história que passa de geração em geração**.

Quando vim para Lisboa estudar trouxe um miminho de casa dos meus pais, que tem aquela familiaridade... É um serviço mais antigo, mas que me dá **um conforto especial numa casa nova**. E agora que o espaço é meu, escolho peças mais ao meu estilo. **Não faltam opções contemporâneas**, e eu adoro a linha com a Christian Lacroix, por exemplo. Tenho o *Butterfly Parade*.

É engraçado como muitas vezes os gostos se encontram em **peças que podiam ser de qualquer tempo**. É o caso da coleção *Amazônia*, que a minha mãe e eu andamos a cobiçar.



MY MOTHER is a decorator, and it is quite possible that the existence of so much Vista Alegre porcelain in my grandparents' house has influenced her. Additionally, have you ever imagined a Portuguese decorator who doesn't use Vista Alegre?

Only as an adult did I begin to recognize the brand and give it its due value. It is inevitable: the pieces **occupy the physical space, but also an emotional one**. They decorate and are brought to the table. They have **a history that is passed on between generations**.

When I came to Lisbon to study, I brought an emotional cuddle from my parents' house, who have a familiarity... It's an older service, but one that gives me **special comfort in a new house**. And now that it's my space, I choose pieces that are more my style. **There's no shortage of contemporary options**, and I love the line with Christian Lacroix, for example. I have the *Butterfly Parade*.

It's funny how often tastes are found in **pieces that could be from any time**. This is the case of the *Amazônia* collection that my mother and I have been coveting.



Mudou-se da Nazaré para Lisboa para cumprir um sonho de longa data: ser dentista. Entre os estudos, não dispensa uma saída tranquila com os amigos e um bom livro, além de ir em busca dos muitos e fascinantes sítios novos que a capital tem para oferecer.

She moved from Nazaré to Lisbon to fulfill a long-standing dream: to be a dentist. Between studies, she does not do without a quiet outing with friends and a good book, in addition to searching for the many fascinating new places that the capital has to offer.



Color
Drop



Pessoa





Hoje há linhas para todos os gostos e eu mantenho a tradição de ter peças, mas sempre contemporâneas.
Today there are ranges for all tastes and I maintain the tradition of owning pieces, although always contemporary.
Hoy en día hay líneas para todos los gustos y mantengo la tradición de tener piezas, pero siempre contemporáneas.
Aujourd'hui, il y a des lignes pour tous les goûts et je continue la tradition de posséder des pièces, mais uniquement contemporaines.

Se mudou de Nazaré a Lisboa para cumprir um sonho de muitos anos: ser dentista. Entre los estudios, no prescinde de una tranquila excursión con amigos y un buen libro, además de ir en busca de los muchos y fascinantes nuevos lugares que la capital tiene para ofrecer.

Elle a quitté Nazaré pour Lisbonne afin de réaliser son rêve : devenir dentiste. Tout en se consacrant à ses études, elle ne manque pas une sortie entre amis ni un bon livre ; elle aime aussi découvrir les nombreux nouveaux endroits de cette fascinante capitale.

MI MADRE es decoradora, y es muy posible que la existencia de tanta porcelana Vista Alegre en la casa de mis abuelos la haya influenciado. Además, éte has imaginado alguna vez a un decorador portugués que no use Vista Alegre?

Solo como adulta empecé a reconocer la marca y a darle el valor que le correspondía. Es inevitable: las piezas **ocupan el espacio físico, pero también afectivo**. Decoran y se llevan a la mesa. Tienen **una historia que va de generación en generación**.

Cuando vine a Lisboa a estudiar, traje un recuerdo de la casa de mis padres, que tienen esa familiaridad... Es una pieza antigua, pero que me da **una comodidad especial en una casa nueva**. Y ahora que es mi espacio, elijo piezas que son más de mi estilo. **No faltan las opciones contemporáneas**, y me encanta la línea



de Christian Lacroix, por ejemplo. Tengo la *Butterfly Parade*.

Es curioso cómo a menudo los gustos se encuentran en **piezas que podrían ser de cualquier época**. Este es el caso de la colección *Amazônia*, que tanto mi madre y como yo codiciamos.

MA MÈRE est décoratrice, et il est fort possible que le fait qu'il y ait tant de porcelaine Vista Alegre chez mes grands-parents l'ait influencée. D'ailleurs, pouvez-vous imaginer une décoratrice portugaise qui n'utilise pas Vista Alegre ?

Ce n'est qu'à l'âge adulte que j'ai commencé à reconnaître la marque et à lui donner sa juste valeur. C'est inévitable, les pièces **occupent l'espace physique, mais aussi l'espace affectif**. Elles font partie de la déco et servent à dresser la table. Elles ont **une histoire qui se transmet de génération en génération**.

Quand je suis venue à Lisbonne pour étudier, j'ai apporté un souvenir de chez mes parents, qui a un air familier... C'est un service plus ancien, mais qui m'apporte **un confort singulier dans ma nouvelle maison**. Et maintenant que cet espace est le mien, je choisis des pièces qui sont plus mon style. **Dont de nombreuses pièces contemporaines**, et j'adore la ligne créée avec Christian Lacroix, par exemple. J'ai la *Butterfly Parade*.

C'est amusant comme les goûts peuvent se retrouver dans des **pièces provenant de n'importe quelle époque**. C'est le cas de la collection *Amazônia* que nous suivons de près, ma mère et moi.


VISTA ALEGRE
1824




600
ANOS
MADEIRA
PORTO SANTO



Fractal



34 years
Plastic Surgeon
For Nuno Maria, the
search for aesthetic
balance is constant. Both
at home and at work.

34 años
Cirujano Plástico
En la vida de Nuno Maria,
la búsqueda del equilibrio
estético es una constante.
Tanto en casa como
en el trabajo.

34 ans
Chirurgien Esthétique
La recherche de l'équilibre
esthétique est une
constante dans la vie
de Nuno Maria. Chez lui
comme au travail.

Nuno Maria

34 ANOS · CIRURGIÃO PLÁSTICO

Na vida de Nuno Maria, a busca pelo equilíbrio estético é uma constante. Em casa como no trabalho.

DOU UMA ATENÇÃO particular ao **lado estético** na minha vida pessoal. O que é normal, porque trabalho diariamente a procurar sempre a melhoria, recorrendo aos instrumentos que tenho.

Não é por acaso que a Vista Alegre, que conheço desde miúdo, veio ocupar **um lugar especial na minha casa e no meu dia a dia**.

Por um lado vai ao encontro do meu gosto por **arte e decoração**, por outro tem linhas de **design contemporâneo** mais minimalista, altamente funcionais, que se adaptam ao meu estilo de vida. Os meus serviços de chá em porcelana, como o *Colours*, ou as coleções que uso para receber os amigos têm mais esse perfil. A Vista Alegre permite-me **alternar entre essa simplicidade e um lado mais exuberante**, que também me caracteriza. Acho que sou ambivalente do ponto de vista estético, e é muito bom poder encontrar **várias opções** e conseguir criar **essa envolverência** com peças de uma marca portuguesa, com a qual me identifico.



I PAY ESPECIAL ATTENTION to the **aesthetic aspect** of my personal life. And rightly so, because I work every day, always seeking improvement, using the tools I have.

It's no wonder Vista Alegre – that I've known since I was a kid – came to hold **a special place in my home and in my daily life**.

On the one hand, Vista Alegre meets my taste for **art and decor**, and, on the other hand, it boasts more minimalist, highly functional **contemporary design** features, which fit my lifestyle. My porcelain tea sets, such as *Colours*, or the collections I use to entertain friends have this profile. Vista Alegre allows me to **alternate between this simplicity and a more exuberant side**, with which I also identify. I think I'm ambivalent from an aesthetic point of view, and it's great to be able to find **several options** and create **such an environment** with pieces from a Portuguese brand, to which I relate.

Mestre em Medicina pela Faculdade de Medicina da Universidade de Lisboa, concluiu a especialidade de Cirurgia Plástica Reconstrutiva e Estética no Hospital de São José. Os seus hobbies favoritos são praticar desporto, ler e passear com a sua cadela, mas viajar é a sua grande paixão.

Master of Medicine from the Faculty of Medicine of the University of Lisbon, he completed his specialization in Reconstructive Plastic Surgery and Aesthetics at the São José Hospital. His favorite hobbies are sports, reading and walking with his dog, but travelling is his great passion.





← Pharos



Flower
Power



Fractal

As peças modernas e arrojadas são aquelas que mais me agradam e que se adequam ao estilo de casa que tenho.
The modern and bold pieces are the ones that please me the most and that fit the style of my house.
Las piezas modernas y atrevidas son las que más me gustan y que se adaptan al estilo de casa que tengo.
Les pièces modernes et audacieuses sont mes préférées et aussi celles qui s'adaptent le mieux au style de mon intérieur.



PRESTO ESPECIAL ATENCIÓN al **aspecto estético** de mi vida personal. Esto es normal, porque trabajo todos los días buscando siempre mejorar utilizando las herramientas que tengo.

No es casualidad que Vista Alegre, que conozco desde que era niño, ocupara **un lugar especial en mi casa y en mi vida diaria**.

Por un lado, satisface mi gusto por el **arte y la decoración** y, por otro, cuenta con líneas de **diseño contemporáneo** más minimalistas y funcionales que se adaptan a mi estilo de vida. Mis juegos de té de porcelana, como *Colours*, o las colecciones que uso cuando vienen amigos tienen este perfil. Vista Alegre me permite **alternar entre esta simplicidad y un lado más exuberante**, que también me caracteriza. Creo que soy ambivalente desde el punto de vista estético, y está muy bien poder encontrar **varias opciones** y crear **ese ambiente** con piezas de una marca portuguesa, con la que me identifico.

DANS MA VIE PERSONNELLE, je fais spécialement attention **au côté esthétique**. C'est normal, puisque mon travail quotidien est de rechercher une amélioration, en me servant des instruments que je possède.

Ce n'est pas un hasard si Vista Alegre que je connais depuis l'enfance, occupe **une place spéciale dans mon intérieur et dans mon quotidien**.

D'un côté, cela satisfait mon goût pour **l'art et la déco**, et par ailleurs, ils ont des lignes au **design contemporain** plus minimaliste, très fonctionnelles, qui s'adaptent à mon style de vie. Mes services à thé en porcelaine, par exemple *Colours*, ou les collections que j'utilise pour recevoir mes amis, sont plus de ce type. Vista Alegre me permet **d'alterner cette simplicité avec un côté plus exubérant** qui me caractérise également. Je crois que suis ambivalent du point de vue esthétique et c'est bien de pouvoir avoir **le choix** et de réussir à créer **cet environnement** avec des pièces d'une marque portugaise à laquelle je m'identifie.

Máster en Medicina por la Facultad de Medicina de la Universidad de Lisboa, concluyó la especialidad de Cirugía Plástica Reconstructiva y Estética en el Hospital de San José. Sus pasatiempos favoritos son practicar deporte, leer y pasear con su perra, pero viajar es su gran pasión.

Diplômé de la faculté de médecine de Lisbonne, il pratique la chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique à l'hôpital de São José. Ses hobbies favoris sont le sport, la lecture et se promener avec sa chienne, mais les voyages sont sa grande passion.




VISTA ALEGRE
1824



Fractal

Bianca Levy

39 ANOS · BUSINESS DEVELOPER

Bernardo Cabral

46 ANOS · ENÓLOGO

Para Bernardo e Bianca, a qualidade estética das peças
Vista Alegre alia-se harmoniosamente à sua grande funcionalidade.





BERNARDO CABRAL

Licenciado no ISA de Lisboa, e pós-graduado em Viticultura e Enologia no Instituto Superior de Biotecnologia da Universidade Católica do Porto, trabalha para diferentes produtores nos terroirs que o apaixonam. Melómano convicto, une a arte da música à arte do vinho com concertos frequentes em casa.

Holder of a Bachelor's Degree from Higher Institute of Agronomy of the Technical University of Lisbon, and of a post-graduate diploma in Viticulture and Oenology from Higher Institute of Biotecnology of the Catholic University of Porto, he works for different producers in the terroirs for which he is passionate. A staunch lover of music, he joins the art of music and the art of wine with frequent concerts at home.

BIANCA LEVY

Licenciada em Design de Equipamento pela FBAL, viveu doze anos em Milão, onde fez mestrado e desenvolveu um percurso na área da gestão urbanística. Trabalha em imobiliário para uma empresa italiana e, mantendo viva a prática do design, cria marcas e rótulos para diversos produtores de vinho.

With a degree in Equipment Design from the Faculty of Fine Arts of Lisbon, she lived for twelve years in Milan, where she completed her master's degree and developed a career in the area of urban management. She works in real estate for an Italian company and, keeping alive the practice of design, creates brands and labels for various wine producers.

BERNARDO Nestes dias olho para as peças de forma muito mais funcional. Na minha profissão e em casa. Dou preferência ao cristal, porque os copos são a minha ferramenta de trabalho.

A **porcelana Vista Alegre sempre fez parte da minha vida**, em casa dos meus pais, em minha casa, na de amigos e familiares. Mas hoje nada supera uma mesa posta com vários copos. É um cenário mágico, de antecipação.

O **lado estético é importante**, mas o copo tem de potenciar as características de um vinho e permitir-me avaliá-lo em todas as suas dimensões. Nesse aspeto **o design é fundamental**.

Nowadays, I see pieces in a much more functional way. Both professionally and at home. I prefer crystal, since glasses are my working tool.

Vista Alegre porcelain has always been a part of my life, at my parents' home, at my own, as well as in my friends' and relatives'. But today, nothing beats a table that has been set with several glasses. It's a magical scenario, one of anticipation.

The **aesthetic aspect is important**, but glasses must enhance a wine's properties and allow me to examine it in all its dimensions. In that respect, **design is paramount**.



BIANCA Vivi muitos anos no estrangeiro, em sítios como Macau e Milão, e lembro-me que quase **todos os amigos portugueses tinham serviços Vista Alegre**. É aquele gostinho de casa. E algo que nos faz sentir orgulhosos, também.

Eu coleccionei chávenas de café e um serviço lindíssimo de copos de vidro, *Bicos*, que vou completando com novos modelos. **Os meus amigos italianos ficavam sempre impressionados** com as coleções que nós, portugueses, tínhamos.

Na altura ofereci algumas coisas e hoje, já em Portugal, **continuo a oferecer Vista Alegre**. Ao meu irmão, que vive em Londres, e é um fã da marca, e aos meus pais. No fundo, às pessoas que nos são mais queridas.

I lived abroad for many years, in places like Macau and Milan, and I recall that **almost all of my Portuguese friends had Vista Alegre sets**. It's homey. And it makes us proud, too.

I've collected coffee cups and an immensely beautiful glassware set, *Bicos*, which I complement with new models. **My Italian friends were always impressed** with the collections we Portuguese people had.

At the time, I offered people some things. Today, in Portugal, **I still offer people Vista Alegre pieces**. To my brother, who lives in London, and is a fan of the brand, and to my parents. Deep down, to the people who are dearest to us.



Quase 200 anos de vida falam por si. (Bianca Levy) · As peças da marca são muito mais que utilitárias. São arte. (Bernardo Cabral)
Almost 200 years of life speak for themselves. (Bianca Levy) · The brand's pieces are much more than utilitarian. They are art. (Bernardo Cabral)
Casi 200 años de vida hablan por sí solos. (Bianca Levy) · Las piezas de la marca son mucho más que utilitarias. Son arte. (Bernardo Cabral)
Ses près 200 ans d'existence parlent d'eux-mêmes. (Bianca Levy) · Les pièces de la marque sont beaucoup plus qu'utilitaires. Elles sont de l'art. (Bernardo Cabral)





Golden

BERNARDO CABRAL

Licenciado en el Instituto Superior de Agronomía de Lisboa, y con un postgrado en Viticultura y Enología del Instituto Superior de Biotecnología de la Universidad Católica de Oporto, trabaja para diferentes productores de las regiones que le apasionan. Melómano convencido, une el arte de la música y el arte del vino con frecuentes conciertos en casa.

Diplômé de l'Institut supérieur d'agronomie de Lisbonne, avec une spécialisation en viticulture et en œnologie à l'Institut supérieur de biotechnologie de l'Université catholique de Porto, il travaille pour différents producteurs dans des terroirs qui le passionnent. Résolument mélomane, il marie l'art de la musique à celui du vin lors des nombreux concerts qu'il donne chez lui.

BERNARDO Hoy en día miro las piezas de una manera mucho más funcional. En mi profesión y en casa. Prefiero el cristal, porque las gafas son mi herramienta de trabajo.

La porcelana Vista Alegre siempre ha sido parte de mi vida, en la casa de mis padres, en la mía, en la casa de mis amigos y de mis familiares. Pero hoy en día, no hay nada mejor que una mesa con varias copas. Es un escenario mágico, de expectativa.

El aspecto estético es importante, pero la copa debe realzar las características de un vino y me permite evaluarlo en todas sus dimensiones. En este sentido, **el diseño es fundamental**.

Ces jours-ci, je regarde les pièces d'un point de vue beaucoup plus fonctionnel. Dans mon métier et chez moi. Je préfère le cristal, car les verres sont mon outil de travail.

La porcelaine Vista Alegre a toujours fait partie de ma vie, chez mes parents, chez moi, chez mes amis et mes proches.



Mais aujourd'hui rien n'est mieux qu'une table dressée avec différents verres. C'est un décor magique, un avant-goût.

Le côté esthétique est important, mais le verre doit mettre en valeur les caractéristiques du vin et me permettre de l'évaluer sous tous ses aspects. Sur ce plan, **le design est essentiel**.

BIANCA Viví en el extranjero durante muchos años, en lugares como Macao y Milán, y recuerdo que casi todos **los amigos portugueses tenían vajillas de mesa de Vista Alegre**. Es el sabor de casa. Y algo que nos enorgullece, también.

Coleccioné tazas de café y una hermosa vajilla de vasos de cristal, *Bicos*, que completé con nuevos modelos. **Mis amigos italianos siempre se quedaron fascinados** con las colecciones que teníamos nosotros, los portugueses.

En ese momento regalé algunas cosas y hoy, en Portugal, **sigo regalando Vista Alegre**. A mi hermano, que vive en Londres, y es fan de la marca, y a mis padres. En el fondo, a las personas más queridas para nosotros.

J'ai vécu longtemps à l'étranger, dont à Macao et à Milan, et je me souviens que la majorité **de mes amis portugais avaient des services Vista Alegre**. Ça donne du cachet à un intérieur. C'est quelque chose dont nous sommes fiers.

Je collectionne des tasses à café et un magnifique service de verres, *Bicos*, que je complète peu à peu avec de nouveaux modèles. **Mes amis italiens sont toujours impressionnés** par les collections que nous avons, nous les Portugais.

À cette époque j'ai offert quelques pièces et aujourd'hui que je vis au Portugal, **je continue à offrir du Vista Alegre**. À mon frère, qui vit à Londres et est un fan de la marque, à mes parents. Au fond, aux gens que nous aimons le plus.

BIANCA LEVY

Licenciada en Diseño de Equipos por la Facultad de Bellas Artes de Lisboa, vivió durante doce años en Milán, donde realizó su máster y desarrolló una carrera en el área de gestión urbana. Trabaja en el sector inmobiliario para una empresa italiana y, manteniendo viva la práctica del diseño, crea marcas y etiquetas para varios productores de vino.

Licenciée en design d'équipements par la Faculté des beaux-arts de Lisbonne, elle a vécu douze ans à Milan où elle a fait sa maîtrise puis une carrière dans le domaine de la gestion urbaine. Elle travaille dans l'immobilier pour une société italienne, tout en continuant le design, et crée des marques et des étiquettes pour différents producteurs de vin.



VISTA ALEGRE

1824

Dive

UNI
AC



Ana Pacheco

57 ANOS · AGENTE DE VIAGENS

ANA PACHECO
57 years
Travel Agent
JOSÉ FONSECA
56 years
Mechanical Engineer

In the daily life of Vista Alegre,
in Ana and José's home,
there are pieces with a
classical profile and several
contemporary creations.

ANA PACHECO
57 años
Agente de Viajes
JOSÉ FONSECA
56 años
Ingeniero Mecánico

En la vida cotidiana de
Vista Alegre, en casa
de Ana y José, hay piezas
de perfil clásico y varias
creaciones contemporáneas.

ANA PACHECO
57 ans
Agente de Voyages
JOSÉ FONSECA
56 ans
Ingénieur Mécanique

Chez Ana et José, Vista Alegre
est présente au quotidien,
avec des pièces classiques
et plusieurs créations
contemporaines

José Fonseca

56 ANOS · ENGENHEIRO MECÂNICO

Na vivência diária da Vista Alegre, em casa de Ana e José,
cruzam-se peças de perfil clássico e várias criações contemporâneas.



ANA PACHECO

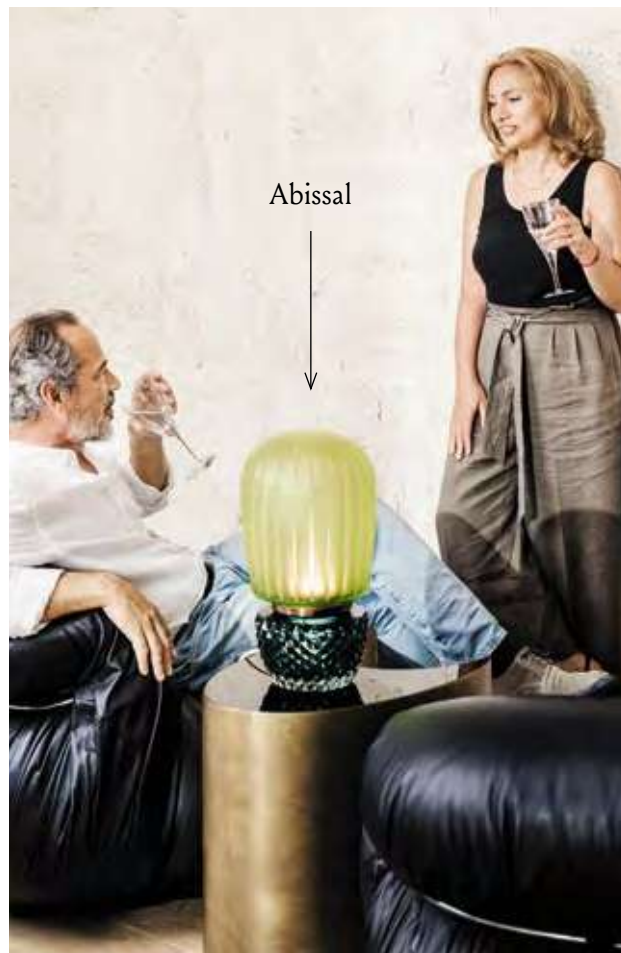
Estudou História na Faculdade de Letras de Lisboa, foi assistente de bordo na Air Atlantis e, durante muito anos, trabalhou como comercial em publicações de lazer e lifestyle. Gravitando profissionalmente para uma das suas grandes paixões, tornou-se agente de viagens.

She studied History at the Faculty of Letters of Lisbon, was a flight attendant at Air Atlantis and, for many years, worked as a commercial representative in leisure and lifestyle publications. Professionally, she turned toward one of her great passions: she became a travel agent.

JOSÉ FONSECA

Licenciado em Engenharia Mecânica pelo Instituto Superior Técnico, foi praticante federado de rugby e de vela na juventude, além de estudioso apaixonado de guitarra clássica. Hoje, o volley e a vela ainda lhe preenchem alguns dos finais de tarde mais bem passados.

With a Bachelor's Degree in Mechanical Engineering from the Higher Technical Institute, he was an association rugby player and he sailed competitively in his youth, as well as a passionate classical guitar scholar. Today, volley and sailing still occupy some of his best spent late afternoons.



Abissal



ANA A minha avó ofereceu-me o meu primeiro serviço Vista Alegre e, quando nos casámos, decidi que seria também o nosso primeiro serviço de mesa, até porque é uma marca portuguesa. Comprámos o *Sagres* e é o que ainda usamos às refeições.

Em ocasiões especiais ponho a mesa com outros conjuntos e vou buscar **peças pelas quais tenho um grande carinho**. Deram-me uma covilhete em forma de peixe que é a réplica de uma peça chinesa do século XVIII, da coleção do Museu Nacional de Arte Antiga. **É prática e um elemento decorativo lindo.**

As peças da marca têm uma versatilidade fantástica. Pego nas chávenas de café da *Alma de Lisboa*, cheias de desenhos e cor, e torno logo o momento especial. Ou espalho os cinzeiros pintados à mão com motivos florais. **São peças de arte que criam um ambiente único.**

My grandmother gave me my first Vista Alegre service and, when we got married, I decided that it would also be our first tableware set, also because it's a Portuguese brand. We bought *Sagres* and that's what we still use for our meals.

On special occasions, I set the table with other sets and go get **pieces for which I have great affection**. I was given a fish-shaped small plate that is a replica of an 18th-century Chinese piece from the collection of the National Museum of Ancient Art. **It's practical and a beautiful decorative element.**

The brand's pieces have fantastic versatility. I'll take the coffee cups from the *Alma de Lisboa*, full of drawings and color, and I immediately make the moment special. Or I'll set the hand-painted ashtrays with floral motifs out. **These are pieces of art that create a unique environment.**

JOSÉ Tenho um gosto especial pela **porcelana**, e enquanto a Ana é mais sensível ao design e à decoração, eu **sinto-me fascinado pelo material**. A parte tátil, a qualidade, a densidade nunca me são indiferentes. A porcelana é quente. E, **quando se fala de porcelana, fala-se inevitavelmente de Vista Alegre.**

I have a **special taste for porcelain**, and while Ana is more sensitive to design and decoration, **I am fascinated by the material**. I am never indifferent to the tactile element, to the quality or to the density. Porcelain is warm. And **when we talk about porcelain, we inevitably talk about Vista Alegre.**


VISTA ALEGRE
1824



My Rare Spirits



Herbariae



My Rare
Spirits

Admiro a capacidade de renovação da Vista Alegre. (Ana Pacheco) · Na arte, o rigor é essencial, e isso traduz-se na beleza e classe das peças da marca. (José Fonseca)
 I admire Vista Alegre's capacity for renewal (Ana Pacheco) · In art, rigor is essential, and this translates into the beauty and class of the brand's pieces. (José Fonseca)
 Admiro la capacidad de renovación de Vista Alegre. (Ana Pacheco) · En el arte, el rigor es esencial, y esto se traduce en la belleza y tipo de las piezas de la marca. (José Fonseca)
 J'admire la capacité de Vista Alegre à se renouveler. (Ana Pacheco) · En art, la rigueur est essentielle et se manifeste dans la beauté et le raffinement des pièces de la marque. (José Fonseca)



JOSÉ FONSECA

Licenciado en Ingeniería Mecánica por el Instituto Superior Técnico, fue jugador federado de rugby y de vela en su juventud, así como un apasionado estudioso de la guitarra clásica. Hoy en día, el voleibol y la vela siguen llenando algunas de sus mejores tardes.

Diplômé en ingénierie mécanique par l'Institut supérieur technique, il a joué au rugby et pratiqué la voile dans sa jeunesse, tout en étant aussi passionné par la guitare classique. Aujourd'hui, il continue à jouer au volley et à pratiquer la voile en fin d'après-midi, quand il le peut.

ANA Mi abuela me regaló mi primer vajilla de mesa de Vista Alegre y, cuando nos casamos, decidí que también sería nuestra primera vajilla de mesa, porque es una marca portuguesa. Compramos *Sagres* y eso es lo que aún usamos para las comidas.

En ocasiones especiales, pongo la mesa con otros juegos y busco **piezas por las que siento un gran cariño**. Me dieron un cubilete en forma de pez, que es una réplica de una pieza china del siglo XVIII de la colección del Museo Nacional de Arte Antiguo. **Es práctico y un elemento decorativo bonito.**

Las piezas de la marca tienen una versatilidad fantástica. Utilizo las tazas de café de *Alma de Lisboa*, llenas de dibujos y color, e inmediatamente convierto el momento en algo especial. O esparzo los ceniceros pintados a mano con motivos florales. **Son obras de arte que crean un ambiente único.**

Ma grand-mère m'a offert mon premier service Vista Alegre et quand nous nous sommes mariés, j'ai voulu que notre premier service de table le soit aussi, car c'est une marque portugaise. Nous avons acheté *Sagres* et c'est ce que nous utilisons toujours pour les repas.

Quand c'est une occasion spéciale, je dresse la table avec d'autres services et des **pièces que j'aime beaucoup**. On m'a donné une coupelle en forme de poisson, une réplique d'une pièce chinoise du XVIII^e siècle qui fait partie de la collection du Musée national d'art ancien. **C'est un bel élément, décoratif et pratique.**

Les pièces de la marque sont extrêmement polyvalentes. Je prends les tasses à café du service *Alma de Lisboa*, pleines de dessins et de couleurs, et le moment devient tout de suite spécial. Ou je dispose un peu partout des cendriers peints à la main aux motifs floraux. **Ce sont des œuvres d'art qui créent un environnement unique.**

ANA PACHECO

Estudió Historia en la Facultad de Letras de Lisboa, fue auxiliar de vuelo en Air Atlantis y, durante muchos años, trabajó como comercial en publicaciones de ocio y estilo de vida. Tendiendo profesionalmente hacia una de sus grandes pasiones, se convirtió en agente de viajes.

Après avoir étudié l'histoire à la Faculté de Lettres de Lisbonne, elle a été hôtesse de l'air à Air Atlantis et, pendant de nombreuses années, elle a travaillé comme commerciale dans des magazines consacrés aux loisirs et au style de vie. Elle s'est enfin tournée vers l'une de ses grandes passions et est devenue agente de voyages.



JOSÉ Tengo un gusto especial por la porcelana, y aunque Ana es más sensible al diseño y la decoración, **me siento fascinado por el material**. La parte táctil, la calidad, la densidad nunca me son indiferentes. La porcelana es cálida. Y **cuando hablamos de porcelana, inevitablemente hablamos de Vista Alegre.**

J'aime spécialement la porcelaine, et bien qu'Ana soit plus sensible au design et à la déco, **je suis fasciné par cette matière**. Le côté tactile, la qualité, la densité ne me sont jamais indifférents. La porcelaine est chaleureuse. **Et quand on parle de porcelaine, on parle obligatoirement de Vista Alegre.**



VISTA ALEGRE

1824

Herbariae



Christian Lacroix

MAISON

vistaalegre.com



Orlando Lourenço

69 ANOS · EMPRESÁRIO

Coleciona pelas histórias que o passado conta e pela inovação contínua que o presente traz. A sua relação com a Vista Alegre é de longa data e vive igualmente com os olhos postos no futuro. Para Orlando Lourenço, colecionar também é deixar um legado precioso de arte e cultura. Fomos a Lamego conhecer um dos maiores admiradores da marca.

Em que altura da sua vida descobriu a Vista Alegre?

Muito jovem, ainda. Em minha casa havia meia dúzia de peças Vista Alegre pelas quais a minha mãe tinha muito respeito, muito carinho e muito cuidado para que não se partissem. Desde cedo percebi que havia interesse e se dava grande valor à marca.

Foi isso que o motivou a colecionar?

Sim, isso e porque, um pouco mais tarde, descobri muitas peças da Vista Alegre num antiquário de um familiar meu, em Lisboa. Era um apreciador da marca e de certa forma transmitiu-me isso. Comecei então a adquirir coisas antigas e coisas várias.

E quando é que percebeu que já era um verdadeiro colecionador?

Desde logo [risos]. Tudo começou pelas flores da Vista Alegre. Era o tema flores que me apaixonava, e acho que foi uma paixão súbita. O gosto pela diferença, pela arte... Foi uma coisa sem ser muito pensada, mas à qual eu tinha acesso na época, e que me cativou cedo.

Demorou quanto tempo até ter um acervo considerável?

Há 50 anos que me interesso por este setor. São já muitos anos, atravessando épocas diferentes, nas quais se foi valorizando cada vez mais a Vista Alegre. Muitos anos durante os quais coleccionei coisas mais antigas, depois linhas diferentes que começaram a sair no final dos anos 70, início dos 80... Fui adquirindo em leilões e em diversas compras constantes, pelo que é difícil definir.

69 years
Entrepreneur

He collects because of the stories told by the past and the continuous innovation brought by the present. He has a long-standing relationship with Vista Alegre, and his sights set on the future. To Orlando Lourenço, collecting also means leaving a precious legacy of art and culture. We headed to Lamego to meet one of the brand's biggest admirers.

69 años
Empresario

Colecciona por las historias que cuenta el pasado y por la continua innovación que trae el presente. Su relación con Vista Alegre es antigua, y también vive con los ojos puestos en el futuro. Para Orlando Lourenço, coleccionar es también dejar un precioso legado de arte y cultura. Fuimos a Lamego para conocer a uno de los mayores admiradores de la marca.

69 ans
Chef d'entreprise

Ce qui le motive, ce sont les histoires que le passé raconte et l'innovation permanente que le présent apporte. Sa relation avec Vista Alegre est ancienne mais il est tourné vers l'avenir. Pour Orlando Lourenço, collectionner c'est aussi laisser un héritage précieux d'art et de culture. Nous sommes allés à Lamego, faire connaissance avec l'un des plus grands amateurs de la marque.

Consegue dizer-nos quantas peças possui, aproximadamente?

Isso é um bocadinho complicado [risos]. Mas o que vos posso dizer é que possuo largas centenas.

Há peças pelas quais tem um carinho especial, que ocupem até um lugar destacado na sua coleção?

Sim, claro. Peças da época da fundação da Vista Alegre. As primeiras decorações são muito importantes, pelo valor artístico e pela evolução que indicia já. Por exemplo, tenho uma coleção bastante grande de bules de café e de chá com variadíssimas arquiteturas e decorações, e aí fui vendo um historial da marca. E a Vista Alegre também deu o mote para a capacidade e visão empresariais que hoje conhecemos. O carimbo da fábrica delimitava exatamente o ano em que cada peça tinha sido feita. A par disso, a marca nunca deixou de editar grandes livros com decorações, ilustrações, o que acompanhou de certa forma o evoluir da própria empresa.

Foi-lhe difícil encontrar essas peças mais antigas?

Foram aparecendo em leilões da época, através de amigos que sabiam que eu colecionava e que me punham na pista de algumas aquisições, e as coisas foram sempre correndo bem.

Interessavam-lhe e interessam-lhe mais as peças decorativas, ou também as utilitárias?

Tenho muita peça utilitária, e acho que aí a Vista Alegre deu muito que pensar às outras empresas concorrentes no mundo!

Acho que os serviços da marca, em qualquer época, são coisas “brutais”. Coisas com uma qualidade extraordinária, com muito estudo, com muita aplicação de saber de grandes mestres de pintura e não só. Quer no decorativo, quer no utilitário. Desde coisas mais simples a peças muito elaboradas, com muito ouro e muita cor.

São essas as características que distinguem a marca, a nível nacional e internacional: o estudo, a manufatura, a técnica?
Sim, sim. Por exemplo, eu visitei Limoges algumas vezes e eram os próprios trabalhadores da fábrica, incluindo os pintores, que tinham sempre como bitola a Vista Alegre. O termo de comparação era a Vista Alegre. Eu tenho alguma coisa de Limoges e deixei rapidamente de ter, porque não valia a pena. Havia estúdios que produziam pintura, outras fábricas que faziam a loiça... Em Limoges, é certo... mas a Vista Alegre fazia e faz tudo, o que é muito importante!

Como vê a evolução da marca nos últimos anos, sobretudo em relação ao investimento no design e à colaboração com criadores de vanguarda?
Muito, muito bem. Em termos de design têm aparecido coisas extraordinárias, que têm evoluído no “timing” certo e de acordo com as necessidades de hoje em dia. Os novos tempos trazem novas filosofias e formas de viver a vida, de encarar o design e a própria utilização das peças. E isso casa na perfeição com quem gosta de coisas antigas, porque a marca oferece essa diversidade. A Vista Alegre levou algum tempo a encontrar esse percurso, a maturar ideias, mas está no caminho certo e isso é ótimo.

Foi também isso que permitiu revitalizar a marca criativamente e a conduziu a uma enorme expansão.
Sem dúvida! Nós colecionadores contamos com essa revitalização. Contamos que esse crescimento e essa inquestionável mais-valia aumentem cada vez mais. Isso também nos faz manter a chama viva.

Natural de Lamego, Orlando da Costa Lourenço nutre pelo Vale do Douro uma paixão tão forte quanto pela Vista Alegre. Um dos maiores colecionadores da marca, possui exemplares com mais de uma centena de anos e continua atento a todas as novidades.

Profundo conhecedor da história da empresa, o seu testemunho daria inúmeras páginas de conteúdo precioso. De uma forma mais breve e informal, tentamos aqui fazer jus às suas palavras e à sua paixão.

Há muitas peças especiais, mas as de que mais gosto são aquelas que fizeram e fazem parte da vida das pessoas.

A par da sua personalidade de colecionador, qual é o seu perfil de utilizador?
Do pequeno-almoço ao jantar, vivo no meio desta panóplia de coisas [risos]. Desde o chão às paredes e ao teto, gosto de estar sempre a olhar e a redescobrir coisas novas. Coisas novas mas muitas vezes velhas [risos]. De uma forma utilitária, gosto de mudar. É um desfrutar estético e prático, porque para mim é importante ir olhando para coisas diferentes.

Quais são os seus temas e motivos preferidos do imaginário clássico da marca?
Pinturas com animais, especialmente pássaros... E as flores, que continuam a ser, para mim, do melhor que a Vista Alegre faz. Admiro e tenho obras criadas por vários pintores da marca e, sabendo como tudo é feito, torna-se ainda mais impressionante. Como a rudeza de algumas mãos consegue dar luz, vida, beleza, arte a pinturas extraordinárias.

E qual é a sua perceção de coleções que levam a Vista Alegre noutras direções, apontando para outras possibilidades expressivas e culturais. Por exemplo, Amazônia?
Conheço, claro, e estou a colecionar também. Estou a colecionar para mim, para os meus filhos e os meus netos. Espero que venham a ser eles, no futuro, os grandes apreciadores destas criações. Todos temos os nossos gostos, as nossas eleições, e temos de nos adaptar. Embora entenda o design na perfeição, e reconheça a sua inovação, penso que serão os meus netos a materializar todo esse valor no investimento que estou a fazer.

Quais são, para si, os valores mais significativos da marca Vista Alegre?
Conheço muito bem a empresa e as suas gentes, e é uma referência a todos os níveis. Para mim, está seguramente entre as três marcas portuguesas mais importantes. A capacidade de fazer valer a sua marca e a sua identidade ao longo da História, o seu legado, dignificam o país e colocam-na num patamar superior. Oferecer um presente, uma lembrança Vista Alegre, em qualquer lado do mundo, é sempre sinónimo de muito valor. E quando as pessoas não sabem o que estamos a dar, vão procurar e ficam imediatamente elucidadas. Isso diz tudo sobre uma empresa.


VISTA ALEGRE
1824



JE KRAAK!

MARE CLAUSUM
By Penim Loureiro



At what point in your life did you discover Vista Alegre?
Very young, still. In my house, there were half a dozen Vista Alegre pieces, for which my mother had great respect and affection and which she took great care to prevent from breaking. From an early age, I realized that there was interest in the brand and that it was extremely valued.

Is that what motivated you to collect?
Yes, that and because, a little later, I discovered many pieces from Vista Alegre in an antique store owned by a family member of mine in Lisbon. He was an admirer of the brand and somehow he passed that on to me. I then began to acquire antiques and various things.

Born in Lamego, Orlando da Costa Lourenço is as passionate about the Douro Valley as he is about Vista Alegre. As one of the brand's largest collectors, he has pieces that are over a hundred years old, and he continues to pay attention to all new items.

With a deep knowledge of the company's history, his testimony would make for innumerable pages of precious content. In a shorter and more informal way, we try to live up to his words and passion here.

And when did you realize you were already a real collector?
Right away [laughter]. It all started with Vista Alegre's flowers. It was the flowers theme that I fell in love with, and I think it was a sudden passion. The taste for difference, for art... It was something that wasn't very thought through, but to which I had access at the time, and which captivated me early on.

How long did it take until you had a considerable collection?
I have been interested in this sector for 50 years. It has been many years, in different times, in which Vista Alegre has been valued increasingly more. Many years during which I collected older things, then different ranges that began to come out in the late 70s, early 80s... I have been buying at auctions and in several constant purchases, so it is difficult to define.

Can you tell us approximately how many pieces you have?
That's a little tricky [laughter]. What I can tell you is that I own many hundreds of them.

Are there pieces for which you have a special affection, that even occupy a prominent place in your collection?
Yes, sure there are. Pieces from the time of the foundation of Vista Alegre. The first decorations are very important, due to their artistic value and the evolution that they already indicate. For example, I have a very large collection of coffee and teapots with a great variety of architectures and decorations, and there I saw a history of the brand. And Vista Alegre also set the tone for the entrepreneurial capacity and vision that we know today. The factory's stamp marked exactly the year in which each piece had been made. Additionally, the brand has never stopped publishing great books with decorations and illustrations, which have, in a way, accompanied the evolution of the company itself.

Was it hard for you to find those older pieces?
They appeared in auctions of the time, through friends who knew that I collected and that put me on the track of some acquisitions, and things always turned out well.

Were and are you more interested in the decorative pieces, or also the utilitarian ones?
I have a lot of utilitarian pieces, and I think that Vista Alegre provided great food for thought to its competitors around the world! I think the brand's services, in any time, are tremendous. There are pieces with extraordinary quality, with much study, with considerable application of knowledge by great masters of painting and other areas. Both decorative and utilitarian. From simple things to very elaborate pieces, with a lot of gold and a lot of color.

Are those the characteristics that differentiate the brand, at the national and international levels: the study, the manufacture, the technique?
Yes, yes. For example, I visited Limoges a few times and it was the factory workers themselves, including the painters, who always had Vista Alegre as their yardstick. The term of comparison was Vista Alegre. I had something from Limoges, and I quickly stopped having it, because it wasn't worth it. There were studios that produced paintings, other factories made the crockery... In Limoges, indeed... but Vista Alegre made and makes everything, which is very important!

How do you see the evolution of the brand in recent years, especially regarding the investment in design and collaboration with leading designers?
Very, very well. With regard to design, extraordinary things have appeared, which have evolved in the right timing and according to today's needs. New times bring new philosophies and ways of living life, of seeing design and the very use of the pieces. And that combines perfectly with those who like old things, because the brand offers this diversity. It took Vista Alegre some time to find this route, to mature ideas, but it is on the right track and that is great.

This was also what enabled the brand to be revitalized creatively and what led to a huge expansion.
Definitely! We collectors count on this revitalization. We expect that growth and unquestionable added value to increase more and more. This also helps us keep the flame alive.

I like the pieces that were and are a part of people's lives.

Along with your personality as a collector, what is your profile as a user?
From breakfast to dinner, I live in the middle of this multitude of things [laughter]. From the floor to the walls and to the ceiling, I like to keep looking and rediscovering new things. New things, but often old things [laughter]. In a utilitarian way, I like to change. It is an aesthetic and practical enjoyment, because for me it is important to look at different things.

What are your favourite themes and motifs of the brand's classic imaginary?
Paintings with animals, especially birds... And the flowers, which, to me, are still among the best of what Vista Alegre produces. I admire and have works created by various painters of the brand and, knowing how everything is done, it becomes even more impressive. How the roughness of some hands can give light, life, beauty, art to extraordinary paintings.

And what is your perception of collections that take Vista Alegre in other directions, pointing to other expressive and cultural possibilities. For example, Amazônia?
I know of it, of course, and I'm collecting it as well. I'm collecting for myself, for my children and for my grandchildren. I hope that in the future, they will be the ones who will be very fond of these creations. We all have our tastes, our selections, and we have to adapt. While I fully understand the design, and recognize its innovation, I think it will be my grandchildren who will materialize all that value in the investment I'm making.

What are, for you, the most significant values of Vista Alegre's brand?
I know the company and its people very well, and it is a reference at any levels. To me, it is certainly among the three most important Portuguese brands. The ability to assert its brand and its identity throughout history, and its legacy, honor the country and place Vista Alegre at a higher level. To give a gift, a Vista Alegre souvenir, anywhere in the world, is always something of great value. And when people don't know what we're giving, they'll search for it and they'll be immediately enlightened. That says everything about a company.



Endangered



¿En qué momento de su vida descubrió Vista Alegre?

Todavía más joven. En mi casa había media docena de piezas de Vista Alegre por las que mi madre tenía mucho respeto, cariño y cuidado para que no se rompieran. Desde una edad temprana, me di cuenta de que había interés y se daba mucho valor a la marca.

¿Fue eso lo que le motivó a empezar a coleccionar?

Sí, eso y porque, un poco más tarde, descubrí muchas piezas de Vista Alegre en una tienda de antigüedades, propiedad de un miembro de mi familia en Lisboa. Era un admirador de la marca y de alguna manera me lo transmitió. Entonces empecé a adquirir piezas antiguas y diversas.

¿Y cuándo se dio cuenta de que ya era un verdadero coleccionista?

De inmediato [risas]. Todo comenzó con las flores de Vista Alegre. Era el tema de las flores el que me apasionaba, y creo que fue una pasión repentina. El gusto por la diferencia, por el arte... Fue una cosa en la que no pensé mucho, pero a la que tenía acceso en ese momento, y que me cautivó desde el principio.

¿Cuánto tiempo le llevó tener un acervo considerable?

Estoy interesado en este sector desde hace 50 años. Son ya muchos años, atravesando diferentes épocas, en los que Vista Alegre ha sido cada vez más valorada. Muchos años durante los cuales he coleccionado cosas antiguas, luego diferentes líneas que empezaron a salir a finales de los 70, principios de los 80... He estado comprando en subastas y en varias compras constantes, por lo que es difícil de definir.



Nacido en Lamego, Orlando da Costa Lourenço es tan apasionado por el Valle del Duero como por Vista Alegre. Siendo uno de los mayores coleccionistas de la marca, posee ejemplares de más de cien años, y está atento a todas las novedades.

Con un profundo conocimiento de la historia de la empresa, su testimonio daría innumerables páginas de precioso contenido. De una manera más corta e informal, tratamos de estar a la altura de sus palabras y su pasión.



¿Puede decirnos cuántas piezas tiene, aproximadamente?

Eso es un poco complicado [risas]. Pero lo que puedo decir es que tengo cientos de ellas.

¿Hay piezas por las que siente un cariño especial, que ocupan incluso un lugar destacado en su colección?

Sí, claro. Piezas de la época de la fundación de Vista Alegre. Las primeras decoraciones son muy importantes, por su valor artístico y la evolución que iniciaron entonces. Por ejemplo, tengo una colección muy grande de cafeteras y teteras, con una gran variedad de arquitecturas y decoraciones, y desde entonces fui viendo el historial de la marca. Y Vista Alegre también marcó la pauta de la capacidad y visión empresarial que conocemos hoy en día. El sello de la fábrica marcaba exactamente el año en que se había fabricado cada pieza. Además, la marca nunca ha dejado de editar grandes libros con decoraciones e ilustraciones, lo que ha acompañado, en cierto modo, la evolución de la propia empresa.

¿Le fue difícil encontrar esas piezas más antiguas?

Aparecían en subastas de la época, a través de amigos que sabían que yo coleccionaba y que eso me daba pistas sobre algunas adquisiciones, y las cosas siempre fueron bien.

¿Le interesaron y le interesan más las piezas decorativas o también las utilitarias?

Tengo un montón de piezas utilitarias, iy creo que Vista Alegre dio mucho que pensar a las otras empresas de la competencia en el mundo! Creo que los servicios de la marca, en cualquier época, son piezas «brutales». Piezas con una calidad extraordinaria, mucho estudio, mucha aplicación de conocimientos de no solo grandes maestros de la pintura. Tanto en lo decorativo cuanto en lo utilitario. Desde piezas sencillas hasta piezas muy elaboradas, con mucho oro y mucho color.

¿Son estas las características que distinguen a la marca, tanto a nivel nacional como internacional: el estudio, la manufactura, la técnica?

Sí, sí. Por ejemplo, visité Limoges unas cuantas veces y fueron los propios trabajadores de la fábrica, incluidos los pintores, quienes siempre tuvieron a Vista Alegre como criterio. El término de comparación era Vista Alegre. Tengo algunas piezas de Limoges, y rápidamente dejé de tenerlas, porque no valía la pena. Había estudios que producían pintura, otras fábricas que producían vajillas... En Limoges, es verdad... pero Vista Alegre hizo y hace todo, lo cual es muy importante!

¿Cómo ve la evolución de la marca en los últimos años, especialmente en relación con la inversión en diseño y la colaboración con diseñadores vanguardistas?

Muy, muy bien. En cuanto al diseño, han aparecido cosas extraordinarias, que han evolucionado en el momento oportuno y de acuerdo con las necesidades actuales. Los nuevos tiempos traen nuevas filosofías y formas de vivir la vida, de enfrentarse al diseño y al propio uso de las piezas. Y eso encaja perfectamente con aquellos a los que les gustan las piezas antiguas, porque la marca ofrece esta diversidad. A Vista Alegre le costó algún tiempo encontrar este camino, madurar las ideas, pero está en el camino correcto y esto es genial.

Fue también esto lo que permitió revitalizar la marca de forma creativa y la condujo a una gran expansión.

¡Absolutamente! Los coleccionistas contamos con esta revitalización. Esperamos que este crecimiento y este incuestionable valor añadido aumenten cada vez más. Eso también nos hace mantener viva la llama.

Así como su personalidad de coleccionista, ¿cuál es su perfil de usuario?

Desde el desayuno hasta la cena, vivo en medio de esta multitud de piezas [risas]. Desde el suelo hasta las paredes y el techo, me gusta seguir buscando y redescubriendo cosas nuevas. Cosas nuevas pero a menudo cosas viejas [risas]. De una manera utilitaria, me gusta cambiar. Es un placer estético y práctico, porque para mí es importante ir a ver cosas diferentes.



Me gustan las piezas que fueron y son parte de la vida de la gente.



¿Cuáles son sus temas y motivos favoritos del imaginario clásico de la marca?

Pinturas con animales, especialmente pájaros... Y las flores, que siguen siendo, para mí, lo mejor que hace Vista Alegre. Admiro y tengo obras creadas por varios pintores de la marca y, sabiendo cómo se hace todo, se vuelve aún más impresionante. Cómo la tosquedad de algunas manos consigue dar luz, vida, belleza, arte a pinturas extraordinarias.

¿Y cuál es su percepción de las colecciones que llevan a Vista Alegre a otras direcciones, apuntando a otras posibilidades expresivas y culturales, por ejemplo, *Amazônia*?

Sí, por supuesto, que también la estoy coleccionando. Estoy coleccionando para mí, mis hijos y mis nietos. Espero que en el futuro sean ellos los que se encariñen con estas creaciones. Todos tenemos nuestros gustos, nuestras elecciones, y tenemos que adaptarnos. Aunque entiendo perfectamente el diseño y reconozco su innovación, creo que serán mis nietos los que materialicen todo ese valor en la inversión que estoy haciendo.

¿Cuáles son, para usted, los valores más significativos de la marca Vista Alegre?

Conozco muy bien a la empresa y a su gente, y es una referencia en todos los niveles. Para mí, es sin duda una de las tres marcas portuguesas más importantes. La capacidad de dar valor a su marca e identidad a lo largo de la historia, su legado, dignifican al país y lo colocan en un nivel superior. Ofrecer un regalo, un recuerdo de Vista Alegre, en cualquier parte del mundo, es siempre algo de gran valor. Y cuando la gente no sabe lo que le damos, lo busca y se ilumina inmediatamente. Eso lo dice todo sobre una empresa.


VISTA ALEGRE
1824



Endangered



À quelle époque de votre vie avez-vous découvert Vista Alegre ?

Très jeune. Chez mes parents, il y avait une demi-douzaine de pièces Vista Alegre auxquelles ma mère tenait beaucoup et dont elle prenait grand soin pour éviter qu’elles soient cassées. J’ai compris très tôt l’intérêt qu’elles suscitaient et la valeur qu’on leur donnait.

C’est ce qui vous a poussé à collectionner ?

Oui, et aussi parce qu’un peu plus tard, j’ai découvert de nombreuses pièces de Vista Alegre dans la boutique d’antiquaire d’un de mes parents à Lisbonne. C’était un amateur de la marque et, d’une certaine façon, il m’a transmis son goût. J’ai alors commencé à acheter des pièces anciennes et variées.

Quand vous êtes-vous rendu compte que vous étiez un vrai collectionneur ?

Tout de suite [rires]. Tout a commencé avec les fleurs de Vista Alegre. C’était le thème des fleurs qui me passionnait, et je crois que ce fut un coup de foudre. Le goût de la différence, de l’art... Ce n’était pas prémédité, mais j’avais les moyens d’acheter à l’époque, et cela m’a vite captivé.

Il vous a fallu combien de temps pour réunir une collection considérable ?

Je collectionne depuis 50 ans. Cela fait beaucoup d’années et d’époques différentes, au cours desquelles Vista Alegre a pris une place prépondérante. Pendant de nombreuses années, j’ai collectionné des pièces plus anciennes, puis des lignes différentes qui sont apparues à la fin des années 70 et au début des années 80... J’ai acheté petit à petit lors de ventes aux enchères, mais j’ai acheté continuellement, aussi c’est difficile à dire.

Pouvez-vous nous dire combien de pièces vous possédez, approximativement ?

C’est un peu compliqué [rires]. Mais je peux vous dire que j’en ai plusieurs centaines.

Avez-vous des pièces préférées qui occupent une place de choix dans votre collection ?

Oui, bien sûr. Des pièces qui datent de la fondation de Vista Alegre. Les premiers décors sont très importants, à cause de leur valeur artistique et de leur évolution déjà visible. Par exemple, j’ai une grande collection de théières et de cafetières de



toutes les formes et aux décors très variés, qui retrace l’histoire de la marque. Vista Alegre s’est donné les moyens et la vision entrepreneuriale que nous lui connaissons aujourd’hui. Le tampon de la fabrique indiquait l’année de fabrication de chaque pièce. De plus, la marque n’a jamais cessé d’éditer de beaux livres avec des décors et des illustrations, qui ont suivi l’évolution de l’entreprise.

Vous a-t-il été difficile de trouver les pièces les plus anciennes ?

Elles sont apparues, petit à petit, dans des ventes

aux enchères; ou des amis qui savaient que je collectionnais me mettaient sur la piste de certaines pièces, et tout c’est toujours bien passé.

Préférez-vous et préférez-vous aujourd’hui les pièces décoratives ou les utilitaires ?

J’ai beaucoup de pièces utilitaires et sur ce plan, je pense que Vista Alegre a beaucoup inspiré les entreprises concurrentes dans le monde entier ! Je pense que les services de la marque, quelle que soit leur époque, sont fabuleux. Des pièces d’une qualité extraordinaire, très recherchées, qui

Né à Lamego, Orlando da Costa Lourenço nourrit une passion aussi forte pour la vallée du Douro que pour Vista Alegre. C’est l’un des plus grands collectionneurs de la marque, il possède des pièces vieilles de plus de cent ans et reste à l’affût de toutes les nouveautés.

Grand connaisseur de l’histoire de l’entreprise, son témoignage pourrait remplir d’innombrables pages au contenu précieux. Nous essaierons ici de retransmettre fidèlement ses paroles et sa passion, de façon succincte et informelle.

portent l’empreinte du savoir de grands maîtres de la peinture, et bien plus encore. Quelles soient décoratives ou utilitaires. Des pièces les plus simples aux pièces les plus élaborées, avec beaucoup d’or et de couleur.

Les caractéristiques qui distinguent la marque, sur le plan national et international sont-elles: la recherche, la fabrication, la technique ?

Oui, oui. J’ai visité Limoges plusieurs fois et ce sont les ouvriers de la fabrique, y compris les peintres,

qui citaient Vista Alegre en exemple. Vista Alegre était un point de comparaison. J'ai quelques pièces de Limoges, mais j'ai rapidement arrêté, parce que ça n'en valait pas la peine. Il y avait des ateliers qui faisaient la peinture, d'autres fabriques qui produisaient de la vaisselle... À Limoges même bien sûr, mais Vista Alegre faisait et fait tout, ce qui est très important !

Comment voyez-vous l'évolution de la marque ces dernières années, en particulier en ce qui concerne l'investissement dans le design et la collaboration avec des créateurs d'avant-garde ?

C'est très bien. En matière de design, des choses extraordinaires sont apparues au bon moment et bien adaptées aux besoins actuels. Les temps nouveaux apportent de nouvelles philosophies et façons de vivre, d'envisager le design et l'utilisation des pièces elle-même. Et tout ceci se marie parfaitement avec ceux qui aiment les pièces anciennes, car la marque propose cette diversité. Vista Alegre a pris du temps pour trouver sa voie, mûrir ses idées, mais elle est sur le bon chemin, ce qui est très bien.

C'est aussi cela qui a permis de redynamiser la créativité de la marque et a conduit son immense expansion.

Sans aucun doute ! Nous les collectionneurs, nous comptons sur cette redynamisation. Nous espérons que cette croissance et que cette incontestable valeur ajoutée ne vont cesser d'augmenter. C'est ce qui nous permet d'entretenir notre flamme.

En dehors de votre personnalité de collectionneur, quel est votre profil d'utilisateur ?

Je vis au milieu de cette panoplie de pièces, du petit-déjeuner au dîner [rires]. Du sol au plafond en passant par les murs, j'aime regarder et redécouvrir des choses nouvelles. Des choses nouvelles qui sont souvent vieilles [rires]. En pratique, j'aime le changement. C'est un plaisir esthétique et fonctionnel, parce que j'ai besoin de voir des choses différentes.

J'aime les pièces qui ont fait et font partie de la vie des gens.

Quels sont vos thèmes et vos motifs préférés dans l'imaginaire classique de la marque ?

Les peintures avec des animaux, et spécialement des oiseaux... Et les fleurs, qui continuent pour moi, à être ce que Vista Alegre fait le mieux. J'admire et je possède des œuvres de différents peintres de la marque et, sachant tout sur leur fabrication, cela les rend encore plus impressionnantes. Comment la rudesse de certaines mains réussit à donner de la lumière, de la vie, de la beauté, de l'art à des peintures extraordinaires.

Et que pensez-vous des collections qui emmènent Vista Alegre vers d'autres directions, vers d'autres opportunités expressives et culturelles, par exemple, Amazônia ?

Je connais, bien sûr, et je les collectionne aussi. Je collectionne pour moi, pour mes enfants et petits-enfants. J'espère qu'à l'avenir ils deviendront de grands amateurs de ces créations. Nous avons chacun nos goûts et nos préférences, et nous devons nous adapter. Bien que je comprenne parfaitement leur design et reconnaisse leur côté innovant, je pense que ce seront mes petits-enfants qui se rendront compte de la valeur de l'investissement que je suis en train de faire.

Quelles sont pour vous les valeurs les plus importantes de la marque Vista Alegre ?

Je connais très bien l'entreprise et son personnel, et c'est une référence, à tous les niveaux. Pour moi, elle fait partie des trois marques portugaises les plus importantes. L'aptitude à mettre en valeur sa marque et son identité au cours de son histoire, son héritage, honorent le pays et la place sur un échelon supérieur. Offrir un cadeau, un souvenir Vista Alegre, a toujours beaucoup de valeur, partout dans le monde. Et quand les gens ne savent pas ce que nous sommes en train de leur donner, ils vont faire des recherches et comprennent tout de suite. Cela veut tout dire sur l'entreprise.



VISTA ALEGRE
1824

Cupola
by Jo Sampson





CONTEM PORÂNEO

—
Contemporary · Contemporáneo
Contemporain

AMAZÔNIA

— *with* ECOARTS

A coleção *Amazônia* foi inspirada pela flora e fauna da maior floresta tropical do mundo, pelo saber e experiências das gentes que a habitam e pela memória da notável obra *Viagem Philosophica* pelas Capitanias do Grão-Pará, Rio Negro, Mato Grosso e Cuiabá, de Alexandre Rodrigues Ferreira. Os seus mapas e desenhos de plantas e animais, de grande beleza, são aqui recuperados e combinados com as criações da Ecoarts Amazônia, inspiradas pela floresta de hoje. Com peças que incluem serviços de jantar, chá e café, objetos de decoração, peças em vidro e cristal, iluminação e gift, esta coleção reúne, pela primeira vez, a porcelana, o cristal e o vidro da Vista Alegre com peças em faiança e grés de outras marcas do grupo. Um tributo a um passado inspirador que é também um contributo para a preservação de um futuro melhor.

The *Amazônia* collection was inspired by the fauna and flora of the world's biggest tropical forest, the knowledge and experiences of the people who inhabit it and the memoir of the noteworthy work *Viagem Filosófica pelas Capitanias do Grão-Pará, Rio Negro, Mato Grosso e Cuiabá* (philosophical voyage through the captaincies of Grão-Pará, Mato Grosso and Cuiabá) by Alexandre Rodrigues Ferreira. His maps and drawings of plants and animals, all of great beauty, are retrieved here and combined with the creations of Ecoarts Amazônia, inspired by today's forest. With pieces including coffee, tea and dinnerware, decorative objects, glass and crystal pieces, lighting and gifts, this collection brings together – for the very first time – the porcelain, crystal and glass of Vista Alegre with earthenware and stoneware pieces by other brands of the group. A tribute to an inspiring past, which also helps to preserve a better future.



NOVO · NEW · NUEVO · NOUVEAU



21133614
BANDEJA PARA TORTA
Tart Tray
Bandeja para Torta
Plateau Rectangulaire
A 21 mm C 454 mm L 163 mm
H ¾" L 17 ⅞" W 6 ½"
[QSP]



21133610
PRATO XL
Plate XL
Plato XL
Assiette XL
A 36 mm C 396 mm
H 1 3/7" L 15 3/5"
[QSP]



21133621
CAIXA BARALHO DE CARTAS
Card Box
Caja Baraja Cartas
Boîte Cartes à Jouer
A 53 mm C 147 mm L 112 mm
H 2" L 5 ½" W 4 ½"
[QSP]



21133615
BANDEJA APERITIVOS
Appetizers Tray
Bandeja Aperitivos
Plateau Aperitifs
A 20 mm C 324 mm L 119 mm
H ⅝" L 12 ¾" W 4 ⅝"
[QSP]



21133686
CONJUNTO 4 BASES PARA COPOS
Set 4 Coasters
Juego 4 Bases para Tazas
Set 4 Sous-Verre
[QSP]



21133622
CAIXA BARALHO DE CARTAS
Card Box
Caja Baraja Cartas
Boîte Cartes à Jouer
A 53 mm C 147 mm L 112 mm
H 2" L 5 ½" W 4 ½"
[QSP]

AMAZÔNIA

— *with* ECOARTS

La colección *Amazônia* está inspirada en la flora y fauna de la selva tropical más grande del mundo, en el conocimiento y las experiencias de las personas que viven en ella y en la memoria de la notable obra *Viagem filosófica pelas Capitanias do Grão-Pará, Rio Negro, Mato Grosso e Cuiabá* (viaje filosófico por las capitanías de Grão-Pará, Rio Negro, Mato Grosso y Cuiabá) de Alexandre Rodrigues Ferreira. Sus mapas y dibujos de plantas y animales, de gran belleza, se recuperan y combinan con las creaciones de Ecoarts Amazônia, inspiradas en la selva actual. Con piezas que incluyen un servicio de comedor, té y café, objetos de decoración, piezas en vidrio y cristal, iluminación y regalos, esta colección reúne, por primera vez, la porcelana, el cristal y el vidrio de Vista Alegre con piezas en cerámica y gres de otras marcas del grupo. Un tributo a un pasado que inspira y que también es una contribución para la conservación de un futuro mejor.

La collection *Amazônia* s'inspire de la faune et de la flore de la plus grande forêt tropicale du monde, du savoir et des expériences des gens qui l'habitent, et des souvenirs contenus dans les remarquables *Viagem Filosófica pelas Capitanias do Grão-Pará, Rio Negro, Mato Grosso e Cuiabá* (voyage philosophique à travers les capitaineries du Grão-Pará, Rio Negro, Mato Grosso et Cuiabá), d'Alexandre Rodrigues Ferreira. Ses cartes et ses dessins de plantes et d'animaux, d'une grande beauté, ont été récupérés et mêlés aux créations d'Ecoarts Amazônia qui s'inspirent de la forêt actuelle. Cette collection allie, pour la première fois, la porcelaine, le cristal et le verre de Vista Alegre à des pièces en faïence et en grès des autres marques du groupe. Elle comprend des pièces telles que des services de table, des services à thé et à café, des objets décoratifs, des pièces en verre et en cristal, des luminaires et des cadeaux. Un hommage à un passé inspirant qui est aussi une manière de contribuer à la sauvegarde d'un avenir meilleur.



NOVO · NEW · NUEVO · NOUVEAU



21133613
PRATO BOLO COM PÉ PEQUENO
Small Cake Stand
Plato Pastas con Pie Pequeño
Assiette à Gâteau sur Pied Petit
A 68 mm C 172 mm
H 2 ⅔" L 6 ⅞"
[QSP]



21133612
PRATO BOLO COM PÉ GRANDE
Large Cake Stand
Plato Pastas con Pie Grande
Assiette à Gâteau sur Pied Grand
A 116 mm C 284 mm
H 4 ½" L 11 ½"
[QSP]



21133616
BANDEJA CASCAIS CASCAIS QUADRADA GRANDE
Large Square Tray
Bandeja Cuadrada Grande
Plateau Carré Grand
A 34 mm C 141 mm L 141 mm
H 1 ½" L 5 ½" W 5 ½"
[QSP]



21133619
CAIXA REDONDA GRANDE
Large Round Box
Caja Redonda Grande
Boîte Ronde Grand
A 62 mm C 117 mm
H 2 ¼" L 4 ¾"
[QSP]



21133618
BANDEJA PARA CANETA
Tray for Pens
Bandeja para Bolígrafos
Plateau à Stylo
A 15 mm C 202 mm L 81 mm
H ⅝" L 8" W 3 ⅓"
[QSP]



21133620
CAIXA REDONDA PEQUENA
Small Round Box
Caja Redonda Pequena
Boîte Ronde Petite
A 44 mm C 81 mm
H 1 ¾" L 3 ½"
[QSP]

DANÇAS TRADICIONAIS PORTUGUESAS

— by TAP



21133401
BANDEJA MADEIRA
Tray Madeira
Bandeja Madeira
Plateau Madeira
A 29 mm C 212 mm L 129 mm
H 1 ½" L 8 ½" W 5"



21133399
BANDEJA BEIRA BAIXA
Tray Beira Baixa
Bandeja Beira Baixa
Plateau Beira Baixa
A 29 mm C 212 mm L 129 mm
H 1 ½" L 8 ½" W 5"



21133398
BANDEJA MINHO
Tray Minho
Bandeja Minho
Plateau Minho
A 29 mm C 212 mm L 129 mm
H 1 ½" L 8 ½" W 5"



21133400
BANDEJA NAZARÉ
Tray Nazaré
Bandeja Nazaré
Plateau Nazaré
A 29 mm C 212 mm L 129 mm
H 1 ½" L 8 ½" W 5"

AFRIKA

— by TAP



21133431
CONJUNTO 4 CHÁVENAS CAFÉ COM PIRES
Set 4 Coffee Cups & Saucers
Conjunto 4 Tazas Café con Platillo
Set 4 Tasses Café avec Soucoupe

600 ANOS DA MADEIRA

O primeiro grande passo que tornou o oceano num mar português foi dado há 600 anos, com a descoberta do Porto Santo em 1418 e da Madeira em 1419. Estas peças inspiradas nos trajes e rendas tradicionais da região, celebram os 600 anos do descobrimento do arquipélago da Madeira, o começo da gesta dos Descobrimentos.

The first great step that turned the ocean into a Portuguese sea was taken 600 years ago, with the discovery of Porto Santo, in 1418, and of Madeira, in 1419. These pieces, inspired by the traditional costumes and lace of the region, celebrate the 600th anniversary of the discovery of the archipelago of Madeira, the beginning of the narrative of the Discoveries.

El primer gran paso que convirtió el océano en un mar portugués se dio hace 600 años, con el descubrimiento de Porto Santo en 1418 y de Madeira en 1419. Estas piezas, inspiradas en los trajes y encajes tradicionales de la región, celebran los 600 años del descubrimiento del archipiélago de Madeira, el inicio de la gesta de los Descubrimientos.

Le premier grand pas qui fit de l'océan une mer portugaise a eu lieu il y a 600 ans avec la découverte de Porto Santo, en 1418, puis de Madère, en 1419. Ces pièces s'inspirent des costumes et des broderies traditionnelles de la région et célèbrent les 600 ans de la découverte de l'archipel de Madère, le début de l'épopée des découvertes.



21134750
BANDEJA
Tray
Bandeja
Plateau
A 230 mm C 227 mm
H 9" L 9"



21134752
JARRA BALLERINA
Vase Ballerina
Florero Ballerina
Vase Ballerina
A 250 mm C 100 mm
H 2" L 4"



21134751
CAIXA REGALEIRA
Large Round Box
Caja Redonda Grande
Boîte Ronde Grande
A 237 mm C 286 mm
H 1 ½" L 11 ¼"



RAINHAS DE PORTUGAL

—by *Hélia Aluai*

Os cachepôs *Rainhas de Portugal* homenageiam com encanto quatro rainhas apaixonantes da história de Portugal (uma delas póstuma). Figuras complexas retratadas com encanto por Hélia Aluai, inspirando-se nos delicados trabalhos de filigrana, uma técnica ornamental tipicamente portuguesa. As cores escolhidas – o vermelho e o dourado – exprimem a paixão e a riqueza cultural.

The *Rainhas de Portugal* cachepots charmingly pay tribute to four inspiring queens from Portugal's history (one of them posthumously). Complex figures portrayed with charm by Hélia Aluai, inspired by the delicate works of filigree, a typically Portuguese ornamental technique. The chosen colors – red and gold – express the passion and cultural richness.

Los floreros *Rainhas de Portugal* son un encantador tributo a cuatro reinas apasionantes de la historia de Portugal (una de ellas póstuma). Figuras complejas retratadas con encanto por Hélia Aluai, inspiradas en las delicadas obras de filigrana, una técnica ornamental tipicamente portuguesa. Los colores elegidos, el rojo y el dorado, expresan la pasión y la riqueza cultural.

Les cache-pots *Rainhas de Portugal* rendent un charmant hommage à quatre captivantes reines du Portugal (dont l'une à titre posthume). Des personnalités complexes, dans une représentation charmante de Hélia Aluai qui s'inspire du filigrane, une technique d'ornementation typiquement portugaise. Les couleurs choisies, le rouge et le doré, expriment la passion et la richesse culturelle.



21133982
CACHEPÔ RAINHA D. AMÉLIA
Vase Queen D. Amélia
Florero Reina D. Amélia
Cachepot Reine D. Amélia
A 156 mm C 181 mm
H 6 ½" L 7 ⅛"

NOVO
NEW
NUEVO
NOUVEAU



NOVO
NEW
NUEVO
NOUVEAU

21133983
CACHEPÔ RAINHA D. MARIA II
Vase Queen D. Maria II
Florero Reina D. Maria II
Cachepot Reine D. Maria II
A 156 mm C 181 mm
H 6 ½" L 7 ⅛"



Packaging



21132137
CACHEPÔ RAINHA SANTA ISABEL
Vase Queen Santa Isabel
Florero Reina Santa Isabel
Cahepot Reine Santa Isabel
A 156 mm C 181 mm
H 6 ½" L 7 ⅛"



21132148
CACHEPÔ RAINHA INÊS DE CASTRO
Vase Queen Inês de Castro
Florero Reina Inês de Castro
Cachepot Reine Inês de Castro
A 156 mm C 181 mm
H 6 ½" L 7 ⅛"

CINZEIROS PESSOA

—by *André Carrilho*



Packaging



21131922
CINZEIRO QUADRADO
Square Ashtray
Cenicero Cuadrado
Cendrier Carré
A 50 mm C 217 mm
H 2" L 8 ½"
[QSP]

21131921
CINZEIRO REDONDO
Round Ashtray
Cenicero Redondo
Cendrier Rond
A 55 mm C 247 mm
H 2 ½" L 9 ⅝"
[QSP]



NOVO · NEW · NUEVO · NOUVEAU

PESSOA

—by *Gonçalo Viana*



Packaging



21133321
CONJUNTO 4 CHÁVENAS
CAFÉ COM PIRES
Set 4 Coffee Cups & Saucers
Conjunto 4 Tazas Café con Platillo
Set 4 Tasses Café avec Soucoupe
[QSP]

CALÇADA PORTUGUESA

— by Manoela Medeiros

Inspirada nos motivos do mais típico pavimento português, esta coleção criada pela designer brasileira Manoela Medeiros é uma homenagem a Lisboa. Traçando quatro percursos emblemáticos pela capital, o conjunto reproduz, com rigor e imaginação, o rendilhado a preto e branco que está na base dos mais refinados padrões, evocando simultaneamente a sua textura. Desaparecida ou em risco em tantas zonas da cidade, esta incomparável calçada é assim homenageada e imortalizada pela Vista Alegre.

Inspired by the motifs of the most traditional Portuguese pavement, this collection created by Brazilian designer Manoela Medeiros pays a homage to Lisbon. Following four iconic routes through the capital, the set reproduces the black and white tracery at the base of the most refined patterns with precision and imagination, while simultaneously evoking its texture. Already gone or at risk in so many areas of the city, this incomparable Portuguese mosaic pavement is thus honored and immortalized by Vista Alegre.



21126632
AÇUCAREIRO
Sugar Box
Azucarero
Sucrier
A 100 mm C 146 mm
L 57 mm Cap. 269 ml
H 4" L 5 3/4"
W 2 1/4" Cap. 9 oz
[QSP]



21126630
PRATO BOLO COM PÉ
Cake Stand
Plato Pastas con Pie
Assiette à Gâteau sur Pied
A 116 mm C 284 mm
H 4 1/2" L 11 1/8"
[QSP]

21126631
BANDEJA PARA TORTA

Tart Tray
Bandeja para Torta
Plateau Rectangulaire
A 18 mm C 394 mm L 152 mm
H 3/4" L 15 1/2" W 6"
[QSP]



21132220
BULE
Tea Pot
Tetera
Théière
A 149 mm C 253 mm L 92 mm CAP. 1143 ml
H 5 7/8" L 10" W 3 5/8" CAP. 38 2/3 oz
[QSP]



21126633
CONJUNTO 4 PRATOS SOBREMESA
Set 4 Dessert Plates
Juego 4 Platos Postre
Set 4 Assiettes Dessert
[QSP]



21121367
CONJUNTO 4 CHÁVENAS CAFÉ COM PIRES
Set 4 Coffee Cups & Saucers
Conjunto 4 Tazas Café con Platillo
Set 4 Tasses Café avec Soucoupe
[QSP]



reddot award 2017 winner



CALÇADA PORTUGUESA

— by Manoela Medeiros

Inspirada en los motivos del pavimento portugués, esta colección creada por la diseñadora brasileña Manoela Medeiros es un homenaje a Lisboa. Traza cuatro recorridos emblemáticos por la capital, el conjunto reproduce, con rigor e imaginación, el entramado en blanco y negro que está en la base de los diseños más elegantes sin olvidar su textura. De esta forma, Vista Alegre brinda un homenaje a esta incomparable calzada que ha desaparecido o está en riesgo en muchas zonas de la ciudad.

Inspirée par les motifs du pavé portugais le plus typique, cette collection, créée par le designer brésilien Manoela Medeiros, est un hommage à Lisbonne. Traçant quatre itinéraires emblématiques de la capitale, l'ensemble reproduit, avec rigueur et imagination, le dentelé noir et blanc qui est à la base des motifs les plus raffinés, tout en évoquant sa texture. Disparu ou menacé dans tellement de quartiers de la ville, Vista Alegre immortalise et rend ainsi hommage à ce pavé unique.



21132221
LEITEIRA
Milk Jug
Lechera
Pot à Lait
A 78 mm C 141 mm L 61 mm CAP. 314 ml
H 3" L 5 5/8" W 2 5/8" CAP. 10 5/8 oz
[QSP]



21132222
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CHÁ COM PIRES
Set 2 Tea Cups & Saucers
Conjunto 2 Tazas Té con Platillo
Set 2 Tasses Thé avec Soucoupe
[QSP]



21132224
CAIXA REGALEIRA GRANDE
Large Round Box
Caja Regaleira Grande
Boîte Ronde Grande
A 45 mm C 95 mm
H 1 7/8" L 3 3/4"
[QSP]



21132225
CAIXA REGALEIRA PEQUENA
Small Round Box
Caja Regaleira Pequena
Boîte Ronde Petite
A 31 mm C 62 mm
H 1 1/8" L 2 1/8"
[QSP]



21132226
BANDEJA RETANGULAR
Rectangular Tray
Bandeja Rectangular
Plateau Rectangulaire
A 34 mm C 191 mm L 152 mm
H 1 1/2" L 7 1/2" W 6"
[QSP]



21132223
CAIXA BARALHO DE CARTAS
Card Box
Caja Baraja Cartas
Boîte Cartes à Jouer
A 53 mm C 147 mm L 112 mm
H 2" L 5 7/8" W 4 3/8"
[QSP]



21132219
SALADEIRA
Salad Bowl
Ensaladera
Bol
A 120 mm C 289 mm CAP. 3140 ml
H 4 3/4" L 11 3/8" CAP. 106 1/8 oz
[QSP]



reddot award 2017 winner



ALMA
DE LISBOA

— by Beatriz Lamanna



21109525
AÇUCAREIRO
Sugar Box
Azucarero
Sucrier
A 104 mm C 72 mm Cap. 271 ml
H 4" L 2 3/8" Cap. 9 1/8 oz



21109526
LEITEIRA
Milk Jug
Lechera
Pot à Lait
A 96 mm C 89 mm L 64 mm Cap. 249 ml
H 3 7/8" L 3 1/2" W 2 1/2" Cap. 8 3/4 oz



21109530
BANDEJA
Tray
Bandeja
Plateau
A 23 mm C 189 mm L 88 mm
H 1" L 7 4/8" W 3 1/2"



21109523
CAFETEIRA
Coffee Pot
Cafetera
Cafetière
A 195 mm C 220 mm
L 105 mm Cap. 1152 ml
H 7 2/3" L 8 3/8" W 4 1/2" Cap. 39 oz



21111807
PRATO MARCADOR
Charger Plate
Plato Presentación
Assiette Présentation
A 30 mm C 313 mm
H 1 1/8" L 12 1/2"
[QSP]



21111809
PRATO RETANGULAR
Rectangular Plate
Plato Rectangular
Assiette Rectangulaire
A 30 mm C 274 mm L 190 mm
H 1 1/8" L 10 4/5" W 7 1/2"
[QSP]



21109524
BULE
Tea Pot
Tetera
Théière
A 143 mm C 234 mm L 128 mm Cap. 1076 ml
H 5 5/8" L 9 1/8" W 5" Cap. 36 3/8 oz



Packaging



21118624
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CHÁ
COM PIRES
Set 2 Tea Cups & Saucers
Conjunto 2 Tazas Té con Platillo
Set 2 Tasses Thé avec Soucoupe



21114192
CONJUNTO 4 CHÁVENAS CAFÉ COM PIRES
Set 4 Coffee Cups & Saucers
Conjunto 4 Tazas Café con Platillo
Set 4 Tasses Café avec Soucoupe
[QSP]



Packaging

ALMA
DO PORTO

— by Beatriz Lamanna



21110443
AÇUCAREIRO
Sugar Box
Azucarero
Sucrier
A 104 mm C 72 mm Cap. 271 ml
H 4" L 2 3/8" Cap. 9 1/8 oz



21110450
LEITEIRA
Milk Jug
Lechera
Pot à Lait
A 96 mm C 89 mm L 64 mm Cap. 249 ml
H 3 7/8" L 3 1/2" W 2 1/2" Cap. 8 3/4 oz



21110446
BANDEJA
Tray
Bandeja
Plateau
A 23 mm C 189 mm L 88 mm
H 1" L 7 4/8" W 3 1/2"



21110448
CAFETEIRA
Coffee Pot
Cafetera
Cafetière
A 195 mm C 220 mm
L 105 mm Cap. 1152 ml
H 7 2/3" L 8 3/8" W 4 1/2" Cap. 39 oz



21110454
PRATO MARCADOR
Charger Plate
Plato Presentación
Assiette Présentation
A 30 mm C 313 mm
H 1 1/8" L 12 1/2"
[QSP]



21110453
PRATO RETANGULAR
Rectangular Plate
Plato Rectangular
Assiette Rectangulaire
A 30 mm C 274 mm L 190 mm
H 1 1/8" L 10 4/5" W 7 1/2"
[QSP]



21110447
BULE
Tea Pot
Tetera
Théière
A 143 mm C 234 mm L 128 mm Cap. 1076 ml
H 5 5/8" L 9 1/8" W 5" Cap. 36 3/8 oz



Packaging



21118625
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CHÁ
COM PIRES
Set 2 Tea Cups & Saucers
Conjunto 2 Tazas Té con Platillo
Set 2 Tasses Thé avec Soucoupe



21114196
CONJUNTO 4 CHÁVENAS CAFÉ COM PIRES
Set 4 Coffee Cups & Saucers
Conjunto 4 Tazas Café con Platillo
Set 4 Tasses Café avec Soucoupe
[QSP]



Packaging

ALMA DA VISTA ALEGRE

— by Beatriz Lamanna



21133921
PRATO MARCADOR
Charger Plate
Plato Presentación
Assiette Présentation
A 30 mm C 313 mm
H 1 ½" L 12 ½"

ALMA DE COIMBRA

— by Beatriz Lamanna



21117319
PRATO MARCADOR
Charger Plate
Plato Presentación
Assiette Présentation
A 30 mm C 313 mm
H 1 ½" L 12 ½"



21132191
AÇUCAREIRO
Sugar Box
Azucarero
Sucrier
A 104 mm C 72 mm Cap 271 ml
H 4" L 2 ¾" CAP. 9 ½ oz



21119221
PRATO RETANGULAR
Rectangular Plate
Plato Rectangular
Assiette Rectangulaire
A 30 mm C 274 mm L 190 mm
H 1 ½" L 10 ½" W 7 ½"



21120818
CONJUNTO 4 CHÁVENAS CAFÉ COM PIRES
Set 4 Coffee Cups & Saucers
Conjunto 4 Tazas Café con Platillo
Set 4 Tasses Café avec Soucoupe

ALMA DE BRAGA

— by Beatriz Lamanna



21131198
PRATO MARCADOR
Charger Plate
Plato Presentación
Assiette Présentation
A 30 mm C 313 mm
H 1 ½" L 12 ½"

ALMA DE VISEU

— by Beatriz Lamanna



21121808
PRATO MARCADOR
Charger Plate
Plato Presentación
Assiette Présentation
A 30 mm C 313 mm
H 1 ½" L 12 ½"



21131199
AÇUCAREIRO
Sugar Box
Azucarero
Sucrier
A 104 mm C 72 mm Cap 271 ml
H 4" L 2 ¾" CAP. 9 ½ oz



21127277
PRATO RETANGULAR
Rectangular Plate
Plato Rectangular
Assiette Rectangulaire
A 30 mm C 274 mm L 190 mm
H 1 ½" L 10 ½" W 7 ½"



Packaging



21131200
CONJUNTO 4 CHÁVENAS CAFÉ COM PIRES
Set 4 Coffee Cups & Saucers
Conjunto 4 Tazas Café con Platillo
Set 4 Tasses Café avec Soucoupe

ALMA DA MADEIRA

— by Beatriz Lamanna



Packaging



21115101
CONJUNTO 4 CHÁVENAS CAFÉ COM PIRES
Set 4 Coffee Cups & Saucers
Conjunto 4 Tazas Café con Platillo
Set 4 Tasses Café avec Soucoupe

TEA
WITH ALICE
— by *Teresa Lima*



21116979
CONJUNTO AÇUCAREIRO E LEITEIRA
Set Sugar Box & Milk Jug
Conjunto Azucarero y Lechera
Set Sucrier et Pot à Lait
[QSP]

21116995
CONJUNTO BULE E EMBALAGEM DE CHÁ
Set Teapot & Tea Package
Conjunto Tetera y Embalaje de Té
Set Théière et Emballage de Thé
[QSP]



21116978
CONJUNTO 4 PRATOS SOBREMESA
Set 4 Dessert Plates
Conjunto 4 Platos Postre
Set 4 Assiettes Dessert
[QSP]



21116998
CONJUNTO PRATO BOLO COM PÉ PEQUENO E 4 PRATOS PEQUENOS
Set Small Cake Stand & 4 Small Plates
Conjunto Plato Pastas Pequeño con Pie y 4 Platos Pequeños
Assiette à Gâteau sur Pied et 4 Petites Assiettes
[QSP]



21116997
PRATO BOLO COM PÉ GRANDE
Large Cake Stand
Plato Pastas con Pie Grande
Assiette à Gâteau Sur Pied
A 116 mm C 284 mm
H 4 ½" L 11 ½"
[QSP]

ATRAPA-
SUEÑOS
— by *PINEDA COVALIN*

Em cada peça de *Atrapasueños* cruzam-se o belo e o útil, numa manifestação estética e afetiva de Portugal e do México. Fundindo tradição, design e luxo, esta coleção transporta-nos para mundos alternativos e fascinantes. Com a chegada da aurora, os sonhos assinalam um novo despertar, repleto de esperanças, lembranças e pessoas que se unem na celebração à mesa.

In each *Atrapasueños* piece, beauty and utility intersect, in an aesthetic and affectionate manifestation of Portugal and Mexico. Fusing tradition, design and luxury, this collection takes us to alternative and fascinating worlds. With the arrival of dawn, the dreams mark a new awakening, full of hopes, memories and people who unite in celebration at the table.

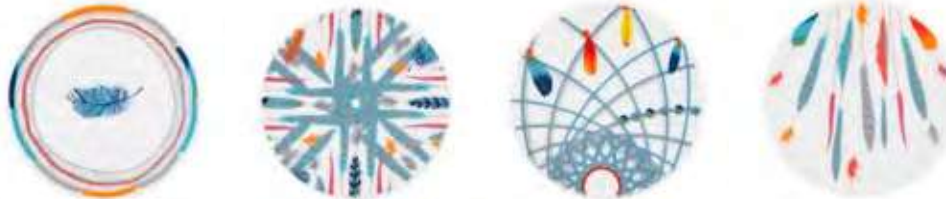
En cada una de las piezas de *Atrapasueños* se entrecruzan belleza y utilidad, en una manifestación estética y afectiva de Portugal y México. Fusionando tradición, diseño y lujo, esta colección nos lleva a mundos alternativos y fascinantes. Con la llegada del amanecer, los sueños marcan un nuevo despertar, lleno de esperanzas, recuerdos y personas que se unen a la celebración en la mesa.

Dans chaque pièce *Atrapasueños*, le beau et l'utile se côtoient dans une manifestation esthétique et affective, portugaise et mexicaine. Alliant tradition, design et luxe, cette collection nous transporte vers des mondes alternatifs et fascinants. Avec l'arrivée de l'aurore, les rêves engendrent un nouveau réveil, plein d'espoir, de souvenirs et de gens qui se réunissent autour d'une table pour célébrer.



21131373
CAIXA REGALEIRA PEQUENA
Small Round Box
Caja Regaleira Redonda Pequeña
Boîte Ronde Petite
A 31 mm C 62 mm
H 1 ¾" L 2 ¼"

21131372
CAIXA ÉVORA
Box Évora
Caja Évora
Boîte Évora
A 87 mm C 118 mm
H 3 ½" L 4 ¾"



21131371
CONJUNTO 4 BASES PARA COPOS
Set 4 Coasters
Juego 4 Bases para Tazas
Set 4 Sous-Verre



21131370
PRATO BOLO COM PÉ
Cake Stand
Plato Pastas con Pie
Assiette à Gâteau sur Pied
A 116 mm C 284 mm
H 4 ½" L 11 ½"



EDIÇÃO LIMITADA
A 2 500 EXEMPLARES
Edition Limited
to 2.500 examples
Edición Limitada
de 2.500 ejemplares
Édition limitée
à 2500 exemplaires



— by Isabelle Vandenabeele

21117006
PRATO RETANGULAR
Rectangular Plate
Plato Rectangular
Assiette Rectangulaire
A 30 mm C 274 mm L 190 mm
H 1 ¼" L 10 ½" W 7 ½"
[QSP]



— by Susanne Janssen

21117007
PRATO RETANGULAR
Rectangular Plate
Plato Rectangular
Assiette Rectangulaire
A 18 mm C 264 mm L 160 mm
H ¾" L 10 ½" W 6 ½"
[QSP]



— by Johanna Benz

21121365
PRATO OVAL
Oval Plate
Plato Oval
Assiette Ovale
A 25 mm C 388 mm L 210 mm
H 1" L 15 ½" W 8 ¼"
[QSP]



— by Marion Barraud

21129538
PRATO REDONDO
Round Plate
Plato Redondo
Assiette Ronde
A 37 mm L 286 mm
H 1 ½" W 11 ¼"
[QSP]



— by Frédérique Bertrand

21117009
PRATO REDONDO
Round Plate
Plato Redondo
Assiette Ronde
A 38 mm C 278
H 1 ½" L 11"
[QSP]



— by Jesus Cisneros

21126628
PRATO REDONDO
Round Plate
Plato Redondo
Assiette Ronde
A 28 mm C 284 mm
H 1 ½" L 11 ½"
[QSP]



— by Alessandro Lecis
& Alessandra Panzeri

21121366
PRATO QUADRADO
Square Plate
Plato Cuadrado
Assiette Carré
A 14 mm C 289 mm L 289 mm
H ¾" L 11 ¾" W 11 ¾"
[QSP]



— by Ingrid Godon

21132274
PRATO REDONDO
Round Plate
Plato Redondo
Assiette Ronde
A 26 mm C 274 mm
H 1" L 10 ¼"
[QSP]



— by Valério Vidal

21118559
PRATO RETANGULAR
Rectangular Plate
Plato Rectangular
Assiette Rectangulaire
A 28 mm C 317 mm L 201 mm
H 1 ½" L 12 ½" W 8"
[QSP]



— by Violeta Lópiz

21126617
PRATO RETANGULAR
Rectangular Plate
Plato Rectangular
Assiette Rectangulaire
A 19 mm C 322 mm L 244 mm
H ¾" L 12 ½" W 8 ¾"
[QSP]



— by João Vaz de Carvalho

21118558
PRATO QUADRADO
Square Plate
Plato Cuadrado
Assiette Carré
A 31 mm C 308 mm
H 1 ½" L 12 ½"
[QSP]



— by Joohee Yoon

21132275
BANDEJA
Tray
Bandeja
Plateau
A 21 mm C 454 mm L 163 mm
H ¾" L 17 ¾" W 6 ½"
[QSP]



EDIÇÃO LIMITADA
A 2 500 EXEMPLARES
Edition Limited
to 2.500 examples
Edición Limitada
de 2.500 ejemplares
Édition limitée
à 2500 exemplaires



— by Serge Bloch

21129536
PRATO REDONDO
Round Plate
Plato Redondo
Assiette Ronde
A 21 mm L 329 mm
H ¾" W 13"
[QSP]



— by Joanna Concejo

2I 21123835
PRATO QUADRADO
Square Plate
Plato Cuadrado
Assiette Carré
A 15 mm C 240 mm
H 3/5" L 9 4/9"
[QSP]



— by André Letria

21134960
PRATO QUADRADO
Square Plate
Plato Cuadrado
Assiette Carrée
A 13 mm C 240 mm
H ½" L 9 ¼"
[QSP]



— by Matteo Pagani

21123833
PRATO RETANGULAR
Rectangular Plate
Plato Rectangular
Assiette Rectangulaire
A 32 mm C 299 mm L 208 mm
H 1 ¼" L 11 7/9" W 8 1/5"
[QSP]



— by Satoe Tone

21134961
PRATO RETANGULAR
Rectangular Plate
Plato Rectangular
Assiette Rectangulaire
A 28 mm C 332 mm L 257 mm
H 1 ½" L 13" W 10 ½"
[QSP]



CALENDÁRIO 2020

— by Philippine Poplu



21134048
PRATO CALENDÁRIO 2020
Calendar Plate 2020
Plato Calendario 2020
Assiette Calendrier 2020
A 19 mm C 331 mm
H ¾" L 13"



CRIAÇÃO DO MUNDO

Interpretação contemporânea da passagem da criação do mundo do Livro de Gênesis: Deus ao centro e em volta os seis dias da Criação do Mundo.

Contemporary interpretation of the passage of the creation of the world from the Book of Genesis: God at the center, and around Him the six days of the Creation of the World

Interpretación contemporánea del pasaje de la creación del mundo del libro del Génesis: Dios en el centro y alrededor los seis días de la Creación del Mundo.

Une interprétation contemporaine du passage du Livre de la Genèse décrivant la création du monde : Dieu est au centre, entouré des six jours de la création du monde.



Packaging

21121387
CENTRO DE MESA
Centerpiece
Centro de Mesa
Centre de Table
A 63 mm C 385 mm
H 2 ½" L 15 ¼"

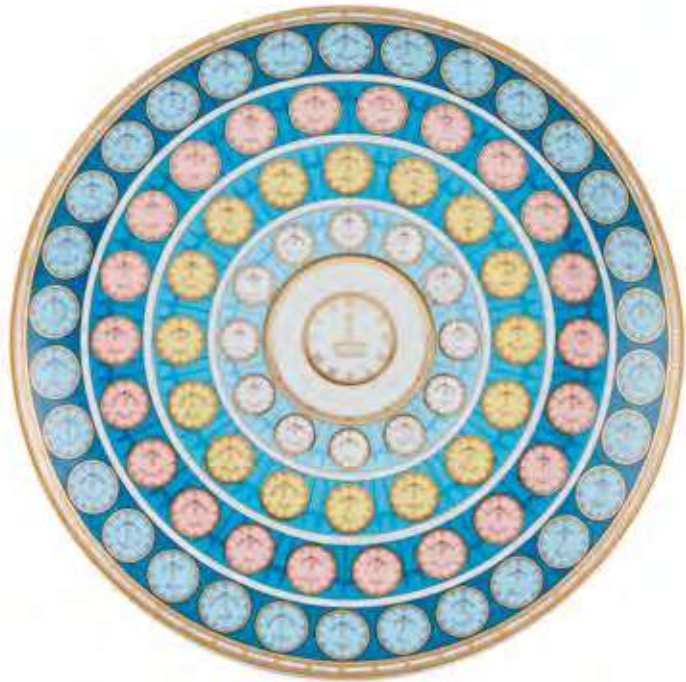
TIMETABLE

No centro está a hora de Londres (meridiano de Greenwich). Ao seu redor, vários relógios indicam a hora nas principais cidades do mundo, equivalendo cada anel a um continente diferente.

At the center is London time (Prime meridian). Around it, several clocks show the time in the main cities of the world, with each ring corresponding to a different continent.

En el centro está la hora de Londres (meridiano de Greenwich). A su alrededor, varios relojes indican la hora en las principales ciudades del mundo, donde cada anillo equivale a un continente diferente.

L'heure de Londres (méridien de Greenwich) se trouve au centre. Tout autour, des cadrans indiquent l'heure des principales villes du monde, chaque cercle correspondant à un continent différent.



Packaging

21129539
CENTRO DE MESA
Centerpiece
Centro de Mesa
Centre de Table
A 63 mm C 385 mm
H 2 ½" L 15 ¼"

MARIINSKY

— by Katya Bosky

Mara Dolinskaia foi bailarina no Teatro Mariinsky de Ópera e Ballet, em São Petersburgo, e é avó da designer Katya Bosky, que nela se inspirou para homenagear as estrelas da dança clássica dos anos 20. Num movimento contínuo cheio de vida, cor e criatividade, Katya retrata apontamentos cênicos e o guarda-roupa da altura.

Mara Dolinskaia was a ballerina at the Mariinsky Opera and Ballet Theatre, in St. Petersburg. She is also designer Katya Bosky's grandmother and was the inspiration for this set, which pays homage to the classical ballet stars from the 1920s. In a continuous movement full of life, color, and creativity, the designer portrays scenic elements and the wardrobe of that time.

Mara Dolinskaia fue bailarina en el teatro Mariinsky de ópera y ballet, en San Petersburgo, y es abuela de la diseñadora Katya Bosky, que se inspiró en ella para homenajear a las estrellas del ballet clásico de los años 20. Katya retrata, en un movimiento continuo lleno de vida, color y creatividad, apuntes escénicos y el guardarropa de dicha época.

Mara Dolinskaia était danseuse au Théâtre Mariinsky, le théâtre d'opéra et de ballet à Saint-Petersbourg, et elle est la grand-mère de la designer Katya Bosky, qui l'a inspirée à honorer les stars de la danse classique des années 1920. Dans un mouvement continu, plein de vie, de couleur et de créativité, Katya reproduit des images scéniques et les costumes de cette époque.



21127804
JARRA BALLERINA
Vase Ballerina
Florero Ballerina
Vase Ballerina
A 230 mm C 227 mm
H 9" L 9
[QSP]



21127803
JARRA JOKER
Vase Joker
Florero Joker
Vase Joker
A 325 mm C 233 mm
H 12 ¼" L 9 ½"
[QSP]



Verso / Back /
Atrás / Arrière

21127805
JARRA PLAYER
Vase Player
Florero Player
Vase Player
A 400 mm C 119 mm
H 15 ¾" L 4 ¾"
[QSP]

NOVO
NEW
NUEVO
NOUVEAU



Vista de Frente / Front View
Vista Frontal / Vu de Face



Vista de Cima / Top View
Vista de Encima / Vue de Dessus

21133485
CENTRO DE MESA
Centerpiece
Centro de Mesa
Centre de Table
A 100 mm C 380 mm
H 4" L 15"
[QSP]



PHAROS

— by *Sónia Ferragut*

Inspirada nos faróis da paisagem costeira portuguesa, a coleção *Pharos* é composta por duas canecas e um bule modulares. Ao serem encaixados, criam um objeto-escultura marcado por um caráter lúdico que contrasta com a sobriedade do preto e branco, e é enobrecido pelo ouro. Uma peça prática que é também um notável elemento decorativo, com uma inconfundível essência Vista Alegre.

The *Pharos* collection comprises two mugs and a modular tea pot and was inspired by the lighthouses of the Portuguese coastal landscape. When assembled, the mugs and the tea pot create an object-sculpture, marked by a playful feel that contrasts with the sobriety of the black and white tones. It's not only a practical piece, but also a remarkable decorative element, carrying Vista Alegre's unmistakable essence.

Inspirada en los faros del paisaje costero portugués, la colección *Pharos* está compuesta por dos tazas y una tetera modulares. Al encajarse, crean un objeto-escultura en el que destaca un carácter lúdico que contrasta con la sobriedad del blanco y negro y es ennoblecido por el oro. Una pieza práctica que también es un elemento decorativo destacable, con la inconfundible esencia Vista Alegre.

Inspirée des phares qui ponctuent le paysage côtier portugais, la collection *Pharos* est composée de deux mugs et d'une théière empilables. Quand ils sont empilés, ils créent un objet-sculpture au caractère ludique contrastant avec la sobriété du noir et du blanc. Une pièce pratique qui est également un élément décoratif remarquable, bien représentatif de l'essence unique de Vista Alegre.



Packaging

21133488
CONJUNTO BULE E 2 CANECAS
Set Tea Pot & 2 Mugs
Conjunto Tetera con 2 Mugs
Set Théière et 2 Mugs
[QSP]



ENDANGERED

Enquadrada num projeto de responsabilidade ambiental da Vista Alegre, esta coleção de quatro caixas inspira-se nos vasos canópicos usados no ritual de mumificação egípcio. Animais em risco de extinção, de quatro continentes, encimam uma decoração que simboliza a pureza da vida selvagem e a ação negativa da humanidade no meio ambiente. *Endangered* é mais que um elogio à beleza destes animais: uma parte da receita reverte para uma instituição dedicada à sua proteção.

As part of a Vista Alegre environmental responsibility project, this collection of four boxes is inspired by the canopic jars used in the Egyptian mummification ritual. Animals in danger of extinction, from four continents, top a decoration that symbolizes the purity of wildlife and the negative action of humanity on the environment. *Endangered* is more than a compliment to the beauty of these animals: part of the profits goes to an institution dedicated to their protection.

Enmarcada en un proyecto de responsabilidad medioambiental de Vista Alegre, esta colección de cuatro cajas se inspira en los vasos canopos utilizados en el ritual egípcio de la momificación. Animales en peligro de extinción, de cuatro continentes, enciman una decoración que simboliza la pureza de la vida silvestre y la acción negativa de la humanidad en el medioambiente. *Endangered* es más que un elogio a la belleza de estos animales: una parte de los ingresos se destina a una institución dedicada a su protección.

S'insérant dans un projet éco-responsable de Vista Alegre, cette collection de quatre boîtes s'inspire des vases canopes utilisés dans les rituels de momification égyptiens. Des animaux en risque d'extinction, originaires de quatre continents, parachèvent un décor qui symbolise la pureté de la vie sauvage et l'action néfaste de l'homme sur l'environnement. *Endangered* n'est pas qu'un simple éloge à la beauté de ces animaux : une partie des recettes est versée à un organisme dédié à leur protection.



21133426
CAIXA LINCE IBÉRICO
Box Lince Ibérico
Caja Lince Ibérico
Boîte Lince Ibérico
A 334 mm C 144 mm
H 13 ½" L 5 ½"
[QSP]



21133427
CAIXA ÁGUA FALCÃO
Box Água Falcão
Caja Água Falcão
Boîte Água Falcão
A 339 mm C 144 mm
H 13 ½" L 5 ½"
[QSP]



21133425
CAIXA GAZELA NANGER
Box Gazela Nanger
Caja Gazela Nanger
Boîte Gazela Nanger
A 355 mm C 144 mm
H 14" L 5 ½"
[QSP]



21133438
CAIXA LOBO VERMELHO
Box Lobo Vermelho
Caja Lobo Vermelho
Boîte Lobo Vermelho
A 330 mm C 144 mm
H 13" L 5 ½"
[QSP]

LAVISH



21122121
CENTRO DE MESA
Centerpiece
Centro de Mesa
Centre de Table
A 149 mm C 344 mm
H 5 6/7" L 13 1/2"

21122122
JARRA
Vase
Florero
Vase
A 364 mm C 182 mm
H 14 1/3" L 7 1/6"
[QSP]



21122123
CAIXA
Box
Caja
Boîte
A 331 mm C 168 mm
H 13" L 6 3/5"
[QSP]



FICTION



21132824
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CAFÉ SEM ASA
Set 2 Coffee Cups without Handle
Conjunto 2 Tazas Café sin Ala
Set 2 Tasses à Café sans Anses

FLOWER
POWER

— by *Pedro Quintas*



21134053
VASO
Vase
Florero
Vase
A 318 mm L 148 mm
H 12 1/2" W 5 5/8"

EDIÇÃO ESPECIAL NUMERADA
E LIMITADA A 500 EXEMPLARES.
Special edition numbered and limited to 500 pieces.
Edición especial numerada y limitada a 500 ejemplares.
Édition spéciale numérotée et limitée à 500 exemplaires.

DE NATURA

— by *Pedro Cabrita Reis*



21132273
CENTRO DE MESA
Centerpiece
Centro de Mesa
Centre de Table
A 91 mm C 303 mm
H 3 4/7" L 12"

EDIÇÃO ESPECIAL NUMERADA
E LIMITADA A 500 EXEMPLARES.
Special edition numbered and limited to 500 pieces.
Edición especial numerada y limitada a 500 ejemplares.
Édition spéciale numérotée et limitée à 500 exemplaires.

GÁRGULAS

— by José Aurélio

Mestre José Aurélio é um dos grandes escultores portugueses do século XX. O conjunto *Gárgulas* inspira-se na imponente obra que desenvolveu para o Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Monumento de Interesse Público desde 2012.

Master José Aurélio is one of the greatest Portuguese sculptors of the 20th century. The *Gárgulas* set is inspired by the sculptural work designed by José Aurelio for the building of the National Archives of Torre do Tombo, classified as a monument of public interest since 2012.

El maestro José Aurélio es uno de los grandes escultores portugueses del siglo XX. El conjunto *Gárgulas* se inspira en la imponente obra que desarrolló para el Archivo Nacional de la Torre do Tombo, monumento de interés público desde 2012.

Le maître sculpteur José Aurélio est l'un des grands créateurs portugais du XX^e siècle. L'ensemble *Gárgulas* est inspiré par le travail impressionnant qu'il a développé pour les Archives nationales de Torre do Tombo, monument d'intérêt public depuis 2012.



21123266
O VELHO, O NOVO E A MORTE
The Old, the Young and Death
El Viejo, el Nuevo y la Muerte
Le Vieux, le Nouveau et la Mort
A 153 mm C 158 mm
H 6" L 6 ¾"
[QSP]



21124779
A GUERRA E A PAZ
War and Peace
La Guerra y la Paz
La Guerre et la Paix
A 153 mm C 158 mm
H 6" L 6 ¾"
[QSP]



21123265
O BEM E O MAL
Good and Evil
El Bien y el Mal
Le Bien et le Mal
A 153 mm C 158 mm
H 6" L 6 ¾"
[QSP]



21124780
A TRAGÉDIA E A COMÉDIA
Tragedy and Comedy
La Tragedia y la Comedia
La Tragédie et la Comédie
A 153 mm C 158 mm
H 6" L 6 ¾"
[QSP]

EVOQ
CONTEMPORARY SCULPTURES



O NINHO & O NOVO INQUILINO

— by Jorge Pé-Curto

Inscritas na tradição do humor e do surrealismo, as esculturas “O Ninho” e “O Novo Inquilino”, da autoria de Jorge Pé-Curto, exploram um dos temas mais recorrentes na obra do autor: o Homem surge como grande dominador do mundo natural, demonstrando um apetite voraz que ameaça o seu equilíbrio. No entanto, no apelo à sua inteligência reside a esperança de salvar o planeta, através da utilização sustentável dos seus recursos.

Inscribed in the tradition of humor and surrealism, the sculptures “O Ninho” (The Nest) and “O Novo Inquilino” (The New Tenant), by Jorge Pé-Curto, explore one of the most recurring themes in the author’s work: Man emerges as a great dominator of the natural world, demonstrating a voracious appetite that threatens its balance. However, the hope of saving the planet through the sustainable use of its resources lies in the appeal to his intelligence.

Inscritas en la tradición del humor y el surrealismo, las esculturas «O Ninho» (El Nido) y «O Novo Inquilino» (El Nuevo Inquilino), de Jorge Pé-Curto, exploran uno de los temas más recurrentes en la obra del autor: el Hombre emerge como un gran dominador del mundo natural, demostrando un apetito voraz que amenaza su equilibrio. Sin embargo, en el atractivo de su inteligencia reside la esperanza de salvar el planeta mediante el uso sostenible de sus recursos.

S’inscrivant dans la tradition humoristique et surréaliste, les sculptures « O Ninho » (Le Nid) et « O Novo Inquilino » (Le Nouveau Locataire), créées par Jorge Pé-Curto, explorent l’un des thèmes les plus récurrents de l’artiste : l’Homme surgit comme le grand dominateur du monde naturel, montrant un appétit vorace qui en menace l’équilibre. Cependant, dans cet appel à l’intelligence, il y a l’espoir de sauver la planète, en utilisant les ressources d’une manière durable.



21133434
O NINHO
The Nest
El Nido
Le Nid
A 89 mm C 323 mm L 89 mm
H 3 ½" L 12 ¾" W 3 ½"



21133433
O NOVO INQUILINO
The New Tenant
El Nuevo Inquilino
Le Nouveau Locataire
A 245 mm C 101 mm L 181 mm
H 9 ¾" L 4" W 7 ½"

EVOQ
CONTEMPORARY SCULPTURES

HERBARIAE

— by Christian Lacroix Maison



As linhas subtis de *Herbariae* foram inspiradas por cinco flores: a papoila, o narciso, o lótus, a dália e o cardo. Escolhidas pelo poder da sua beleza evocativa, porém delicada, elas adornam cada peça desta coleção. Desenhadas ao estilo de herbários e obras de botânica antigos, dentro de margens estilizadas e orladas com um traço negro, as imagens destacam-se no contraste do preto e branco ou no coração de cores suaves – rosa, amarelo, verde e azul-pavão –, que lembram pintura a aguarela.

The subtle lines of *Herbariae* were inspired by five flowers: the poppy, the narcissus, the lotus, the dahlia, and the thistle. Chosen for the power of their evocative but delicate beauty, they adorn each piece of this collection. Drawn in the style of ancient herbariums and botanical works, within stylized margins edged with a black line, the images stand out in their contrasting black and white, and in their core of softer colours – pink, yellow, green and peacock-blue –, which evoke watercolour paintings.

NOVO · NEW · NUEVO · NOUVEAU



21133520
CONJUNTO 4 PRATOS SOBREMESA
(PINK + GREEN + YELLOW + PEACOCK)
Set 4 Dessert Plates (Pink + Green + Yellow + Peacock)
Conjunto 4 Platos Postre (Pink + Green + Yellow + Peacock)
Set 4 Assiettes Dessert (Pink + Green + Yellow + Peacock)
[QSP]

21133521
CONJUNTO 2 PRATOS SOBREMESA
(BLACK & WHITE)
Set 2 Dessert Plates (Black & White)
Conjunto 2 Platos Postre (Black & White)
Set 2 Assiettes Dessert (Black & White)
[QSP]



21133530
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CHÁ COM PIRES WHITE
Set 2 Tea Cups and Saucer White
Conjunto 2 Tazas Té con Platillo White
Set 2 Tasses Thé avec Soucoupe White
[QSP]



21133531
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CHÁ COM PIRES PINK E PEACOCK
Set 2 Tea Cups and Saucer Pink and Peacock
Conjunto 2 Tazas Té con Platillo Pink y Peacock
Set 2 Tasses Thé avec Soucoupe Pink and Peacock
[QSP]



21133533
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CAFÉ
COM PIRES YELLOW & GREEN
Set 2 Coffee Cups & Saucer Black Yellow & Green
Conjunto 2 Tazas Café con Platillo Black Yellow & Green
Set 2 Tasses Café avec Soucoupe Black Yellow & Green
[QSP]



21133532
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CAFÉ COM PIRES BLACK
Set 2 Coffee Cups & Saucer Black
Conjunto 2 Tazas Café con Platillo Black
Set 2 Tasses Café avec Soucoupe Black
[QSP]

HERBARIAE

— by Christian Lacroix Maison



Las líneas sutiles de *Herbariae* se inspiran en cinco flores: la amapola, el narciso, el loto, la dalia y el cardo. Elegidas por el poder de su belleza, evocadora y delicada al mismo tiempo, estas flores adornan cada pieza de esta colección. Diseñadas siguiendo el formato de los herbarios y obras de botánica antiguos, dentro de márgenes estilizados y bordeadas por un trazo negro, las imágenes se destacan mediante el contraste entre el blanco y el negro o en el corazón de colores suaves – como rosa, amarillo, verde y azul pavo real – que evocan la pintura con acuarela.

Les lignes subtiles de *Herbariae* s'inspirent de cinq fleurs : le coquelicot, le narcissé, le lotus, le dahlia et le chardon. Choies par la puissance de leur beauté évocatrice, mais délicate, elles ornent chaque pièce de cette collection. Les pièces sont illustrées dans le style des herbiers et des ouvrages de botanique anciens, et sont bordées d'un trait noir ; les images se détachent au centre d'un espace stylisé, dans un contraste de noir et blanc ou au milieu de couleurs douces – rose, jaune, vert et bleu paon – qui rappellent une aquarelle.

NOVO · NEW · NUEVO · NOUVEAU



21133525
CONJUNTO CAIXA COM 4 BASES PARA COPOS
Set Box with 4 Coasters
Juego Caja con 4 Bases para Tazas
Set 4 Sous-Verre
[QSP]



21133067
CAIXA MACAU
Macau Box
Caja Macau
Boîte Macau
A 297 mm C 161 mm
H 11 3/8" L 6 1/8"
[QSP]



21133526
FRUTEIRO OVAL
Fruit Oval Bowl
Frutero Oval
Bol de Fruits Oval
A 82 mm C 210 mm L 135 mm
H 3 3/8" L 8 1/4" W 5 1/8"
[QSP]



21133529
CAIXA TIMOR
Timor Box
Caja Timor
Boîte Timor
A 193 mm C 172 mm
H 7 3/8" L 6 7/8"
[QSP]



21133528
CASTIÇAL
Candleholder
Candelabro
Chandelier
A 172 mm C 149 mm
H 6 7/8" L 5 7/8"
[QSP]



21133527
PRATO BOLO COM PÉ
Cake Stand
Plato Postre con Pie
Assiette à Gâteau sur Pied
A 139 mm C 360 mm
H 5 1/2" L 14 1/8"
[QSP]

PRIMAVERA

— by Christian Lacroix Maison



Dálías magenta, papoilas púrpura e amores-perfeitos amarelos misturam-se com pássaros esculpidos, selecionados do acervo da Vista Alegre pela Christian Lacroix. Uma coleção premiada que combina utilitário e decorativo com a exclusividade e exuberância características desta parceria. Acentuando o seu valor, cada peça possui pormenores a ouro inteiramente pintados à mão, demonstrando a perícia ancestral dos ateliês da Vista Alegre.

Magenta dahlias, purple poppies and yellow wild pansies are combined with carved birds, carefully selected from Vista Alegre's collection by Christian Lacroix. An award-winning collection combining practicality and decor with the exclusivity and exuberance of this partnership. Each piece boasts fully hand-painted gold accents, which highlight their value and display the age-old craftsmanship of Vista Alegre workshops.



21132628
CAIXA ÉVORA
Box Évora
Caja Évora
Boîte Évora
A 87 mm C 118 mm
H 3 ½" L 4 ½"
[QSP]



21130860
CAIXA CARRIÇA
Box Carriça
Caja Carriça
Boîte Carriça
A 117 mm C 115 mm
H 4 ½" L 4 ½"
[QSP]



21130850
VASO
Vase
Florero
Vase
A 400 mm C 160 mm
H 15 ¾" L 6 ½"
[QSP]



21132630
AÇUCAREIRO
Sugar Box
Azucarero
Sucrier
A 104 mm C 42 mm L 42 mm CAP. 271 ml
H 4" L 1 ½" W 1 ½" CAP. 9 ½ oz
[QSP]



21130862
PRATO SOBREMESA
Dessert Plate
Plato Postre
Assiette Dessert
A 28 mm C 230 mm
H 1 ½" L 9"
[QSP]



21130851
JARRA CHARLESTON
Vase Charleston
Florero Charleston
Vase Charleston
A 283 mm C 122 mm
H 11 ½" L 4 ½"
[QSP]



21130849
TRAVESSA RETANGULAR
Rectangular Platter
Fuente Rectangular
Fuente Rectangular
A 19 mm C 419 mm L 252 mm
H ¾" L 16 ½" W 10"
[QSP]



21130847
CENTRO DE MESA
Centerpiece
Centro de Mesa
Centre de Table
A 81 mm C 400 mm
H 3 ½" L 15 ¾"
[QSP]



21130848
PRATO BOLO COM PÉ
Cake Stand
Plato Pastas con Pie
Plateau Gateaux avec Pied
A 108 mm C 258 mm
H 4 ¼" L 10 ½"
[QSP]



21132618
TRAVESSA RETANGULAR PEQUENA
Small Rectangular Platter
Fuente Rectangular Pequeña
Plateau Rectangulaire Petit
A 18 mm C 346 mm L 202 mm
H ½" L 13 ¾" W 8"
[QSP]

PRIMAVERA

— by Christian Lacroix Maison



Dalias de color magenta, amapolas púrpuras y pensamientos amarillos se mezclan con pájaros tallados, seleccionados de la colección de Vista Alegre por Christian Lacroix. Una colección premiada que combina utilidad y decoración con la exclusividad y exuberancia características de esta colaboración. Acentuando su valor, cada pieza presenta detalles en oro pintados a mano, demostrando la experiencia ancestral de los talleres de Vista Alegre.

Des dahlias magenta, des coquelicots pourpres et des pensées jaunes se mêlent à des oiseaux sculptés, choisis parmi la collection Christian Lacroix pour Vista Alegre. Une collection primée qui combine l'utilitaire et la déco, avec le côté exclusif et exubérant, caractéristique de ce partenariat. Pour en rehausser sa valeur, chaque pièce est ornée d'éléments en or, peints à la main, démontrant la maîtrise séculaire des ateliers Vista Alegre.



21130859
CAIXA AMERICANA
American Box
Caja Americana
Boîte Américaine
A 58 mm C 114 mm L 94 mm
H 2 ½" L 4 ½" W 3 ½"
[QSP]



21130852
PAPAGAIO
Parrot
Papagayo
Perroquet
A 240 mm C 132 mm L 119 mm
H 9 ½" L 5 ½" W 4 ½"
[QSP]



21130856
SALEIRO
Salt
Salero
Salière
A 85 mm C 97 mm L 75 mm
H 3 ½" L 3 ¾" W 3"
[QSP]



21132629
BULE
Tea Pot
Tetera
Théière
A 143 mm C 234 mm L 128 mm CAP. 1076 ml
H 5 ½" L 9 ½" W 5" CAP. 36 ¾ oz
[QSP]



21132632
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CHÁ COM PIRES
Set 2 Tea Cups & Saucers
Conjunto 2 Tazas Té con Platillo
Set 2 Tasses Thé avec Soucoupe
[QSP]



21130853
CASTIÇAL CATATUA DIREITA
Candlestick Cockatoo Right
Candelero Cacatúa Derecho
Porte Bougie Cacatoès Droite
A 255 mm C 120 mm L 92 mm
H 10" L 4 ½" W 3 ⅝"
[QSP]



21130857
PIMENTEIRO
Pepper
Pimentero
Poivrière
A 92 mm C 110 mm L 70 mm
H 3 ⅝" L 4 ½" W 2 ¾"
[QSP]



21132631
CONJUNTO 2 CHÁVENAS CAFÉ COM PIRES
Set 2 Coffee Cups & Saucers
Conjunto 2 Tazas Café con Platillo
Set 2 Tasses Café avec Soucoupe
[QSP]



21130854
CASTIÇAL CATATUA ESQUERDA
Candlestick Cockatoo Left
Candelero Cacatúa Izquierdo
Porte Bougie Cacatoès Gauche
A 255 mm C 120 mm L 92 mm
H 10" L 4 ½" W 3 ⅝"
[QSP]



21130858
PÁSSARO REAL
Royal Bird
Pájaro Real
Oiseau Royal
A 94 mm C 87 mm L 65 mm
H 3 ⅝" L 3 ½" W 2 ¾"
[QSP]

LOVE WHO YOU WANT

—by Christian Lacroix Maison



Cruzando motivos contemporâneos e arrojados das criações de alta-costura da Christian Lacroix, esta coleção é constituída por diversas peças representando personagens exuberantes e insólitas, tais como “Mister Tiger” ou “Doña Jirafa”, demonstrativas do imaginário ímpar da marca francesa. Inspirada num jogo criado pelos surrealistas franceses nos anos 20 do século passado, no qual vários artistas imaginavam a continuação de um quadro sem conhecer o que havia sido pintado anteriormente, *Love Who You Want* alia o melhor de duas marcas míticas.

Intermingling contemporary and haute couture designs of the house of Christian Lacroix, this collection is composed of various items representing exuberant and extraordinary personalities, such as “Mister Tiger” or “Doña Jirafa”, illustrative of the unique imagination of the French brand. Inspired by a game created by the French surrealists in the 1920’s, where various artists imagined the continuation of a painting not knowing what had been painted previously, *Love Who You Want* combines the best of the two mythical brands.



21121386
CONJUNTO 4 BASES PARA COPOS
Set 4 Coasters
Juego 4 Bases para Tazas
Set 4 Sous-Verre
Caixa composta por 4 peças com desenhos aleatórios, formando uma personagem completa
Box includes 4 pieces with random designs, creating a full character
Caja compuesta por 4 piezas con dibujos aleatorios, formando una figura completa
Boîte composée de 4 pièces aux motifs aléatoires, formant un personnage complet



21121379
VASO
Vase
Florero
Vase
A 278 mm C 132 mm
H 11” L 5 ½”
[QSP]



21121385
BANDEJA
Tray
Bandeja
Plateau
A 16 mm C 245 mm L 101 mm
H ¾” L 9 ¾” W 4”
[QSP]



21124773
CAIXA REGALEIRA PEQUENA
JUNGLE KING
Small Round Box Jungle King
Caja Regaleira Pequena Jungle King
Boîte Ronde Petite Jungle King
A 31 mm C 62 mm
H 1 ½” L 2 ½”
[QSP]



21124774
CAIXA REGALEIRA PEQUENA
DOÑA JIRAFa
Small Round Box Doña Jirafa
Caja Regaleira Pequena Doña Jirafa
Boîte Ronde Petite Doña Jirafa
A 31 mm C 62 mm
H 1 ¾” L 2 ½”
[QSP]



21132795
PRATO SOBREMESA BYZANTINE
Dessert Plate Byzantine
Plato Postre Byzantine
Assiette Dessert Byzantine
A 28 mm C 230 mm
H 1 1/9” L 9”



21132796
PRATO SOBREMESA VÉNITIENNE
Dessert Plate Vénitienne
Plato Postre Vénitienne
Assiette Dessert Vénitienne
A 28 mm C 230 mm
H 1 1/9” L 9”



21129557
CONJUNTO 4 CHÁVENAS CAFÉ
COM PIRES
Set 4 Coffee Cups & Saucers
Juego 4 Tazas Café con Platillo
Set 4 Tasses Café avec Soucoupe
[QSP]



21124772
CAIXA REGALEIRA PEQUENA
MONSEIGNEUR BULL
Small Round Box Monseigneur Bull
Caja Regaleira Pequena Monseigneur Bull
Boîte Ronde Petite Monseigneur Bull
A 31 mm C 62 mm
H 1 ½” L 2 ½”
[QSP]



21124775
CAIXA REGALEIRA PEQUENA
MAMZELLE SCARLET
Small Round Box Mamzelle Scarlet
Caja Regaleira Pequena Mamzelle Scarlet
Boîte Ronde Petite Mamzelle Scarlet
A 31 mm C 62 mm
H 1 ½” L 2 ½”
[QSP]

LOVE WHO YOU WANT

—by Christian Lacroix Maison



Cruzando motivos contemporâneos y atrevidos de las creaciones de alta costura de Christian Lacroix, esta colección está constituída por diversas piezas representando personajes exuberantes e insólitos, tales como “Mister Tiger” o “Doña Jirafa”, demostraciones de la imaginación singular de la marca francesa. Inspirada en un juego creado por los surrealistas franceses en los años 20 del siglo pasado, en el cual varios artistas imaginaban la continuación de un cuadro sin conocer lo que había sido pintado anteriormente, la colección *Love Who You Want* alia lo mejor de las dos marcas míticas.

Croisant les créations contemporaines et haute couture de la Maison Christian Lacroix, cette collection est constituée de plusieurs pièces qui présentent d’insolites et exubérants personnages, tels que “Mister Tiger” ou “Doña Jirafa”, représentatifs de l’imaginaire unique de la marque française. Inspirée d’un jeu crée par les surréalistes français des années 20, et qui consistait à imaginer la suite d’un tableau sans voir ce que l’artiste précédent avait dessiné, *Love Who You Want* allie le meilleur de deux marques mythiques.



21129568
PRATO MARCADOR MONSEIGNEUR BULL
Charger Plate Monseigneur Bull
Plato Presentación Monseigneur Bull
Assiette Présentation Monseigneur Bull
A 19 mm C 331 mm
H ¾” L 13”
[QSP]



21125834
PRATO MARCADOR DOÑA JIRAFa
Charger Plate Doña Jirafa
Plato Presentación Doña Jirafa
Assiette Présentation Doña Jirafa
A 19 mm C 331 mm
H ¾” L 13”
[QSP]



21129569
PRATO MARCADOR MAMZELLE SCARLET
Charger Plate Mamzelle Scarlet
Plato Presentación Mamzelle Scarlet
Assiette Présentation Mamzelle Scarlet
A 19 mm C 331 mm
H ¾” L 13”
[QSP]



21125833
PRATO MARCADOR JUNGLE KING
Charger Plate Jungle King
Plato Presentación Jungle King
Assiette Présentation Jungle King
A 19 mm C 331 mm
H ¾” L 13”
[QSP]



21124770
PRATO SOBREMESA MONSEIGNEUR BULL
Dessert Plate Monseigneur Bull
Plato Postre Monseigneur Bull
Assiette Dessert Monseigneur Bull
A 28 mm C 230 mm
H 1 ½” L 9”
[QSP]



21121376
PRATO SOBREMESA DOÑA JIRAFa
Dessert Plate Doña Jirafa
Plato Postre Doña Jirafa
Assiette Dessert Doña Jirafa
A 28 mm C 230 mm
H 1 ½” L 9”
[QSP]



21124771
PRATO SOBREMESA MAMZELLE SCARLET
Dessert Plate Mamzelle Scarlet
Plato Postre Mamzelle Scarlet
Assiette Dessert Mamzelle Scarlet
A 28 mm C 230 mm
H 1 ½” L 9”
[QSP]



21124769
PRATO SOBREMESA JUNGLE KING
Dessert Plate Jungle King
Plato Postre Jungle King
Assiette Dessert Jungle King
A 28 mm C 230 mm
H 1 ½” L 9”
[QSP]



21121374
PRATO SOBREMESA LACROIX LACROIX !
Dessert Plate Lacroix Lacroix !
Plato Postre Lacroix Lacroix !
Assiette Dessert Lacroix Lacroix !
A 28 mm C 230 mm
H 1 ½” L 9”
[QSP]



21124768
PRATO SOBREMESA LACROIX BLACK
Dessert Plate Lacroix Black
Plato Postre Lacroix Black
Assiette Dessert Lacroix Black
A 28 mm C 230 mm
H 1 ½” L 9”
[QSP]



21121373
PRATO SOBREMESA MISS HARLEQUIN
Dessert Plate Miss Harlequin
Plato Postre Miss Harlequin
Assiette Dessert Miss Harlequin
A 28 mm C 230 mm
H 1 ½” L 9”
[QSP]



21121375
PRATO SOBREMESA MISTER TIGER
Dessert Plate Mister Tiger
Plato Postre Mister Tiger
Assiette Dessert Mister Tiger
A 28 mm C 230 mm
H 1 ½” L 9”
[QSP]



NOVO
NEW
NUEVO
NOUVEAU

NOVO
NEW
NUEVO
NOUVEAU



CANNAREGIO

As fachadas do bairro veneziano de Cannaregio são um verdadeiro mostruário de história e misticismo. Esta coleção encontra inspiração nos seus palácios, igrejas e pontes, aliando esse rico imaginário a motivos recuperados da herança estética da Vista Alegre, numa relação romântica entre passado e modernidade.

The facades of the Venetian district of Cannaregio are a true showcase of history and mysticism. This collection is inspired by its palaces, churches and bridges, combining this rich imagery with motifs recovered from the aesthetic heritage of Vista Alegre, in a romantic relationship between the past and modernity.

Las fachadas del barrio veneciano de Cannaregio son un auténtico muestrario de historia y misticismo. Esta colección encuentra inspiración en sus palacios, iglesias y puentes, combinando este rico imaginario con motivos recuperados de la herencia estética de Vista Alegre, en una relación romántica entre el pasado y la modernidad.

Les façades du quartier vénitien de Cannaregio sont une véritable vitrine de son histoire et de son mysticisme. Cette collection s'inspire de ses palais, de ses églises et de ses ponts, alliant ce riche imaginaire à des motifs provenant de l'héritage esthétique de Vista Alegre, dans une relation romantique entre passé et modernité.



21130819
TALHA
Pot
Tibor
Pot
A 274 mm C 177 mm L 83 mm
H 10 ¼" L 7" W 3 ¼"
[QSP]



21130816
CAIXA HUNGRIA
Box Hungria
Caja Hungria
Boîte Hungria
A 77 mm C 151 mm L 91 mm
H 3" L 6" W 3 ½"
[QSP]



21130767
PRATO XL
Plate XL
Plato XL
Assiette XL
A 36 mm C 396 mm
H 1 ½" L 15 ½"
[QSP]



21130759
SALADEIRA PASTA XL
Pasta Bowl XL
Bowl Pasta XL
Saladier Pâtes XL
A 67 mm C 300 mm CAP. 2865 ml
H 2 ¾" L 11 ½" CAP. 96 ¾ oz
[QSP]



21130818
CAIXA REGALEIRA
Small Round Box
Caja Regaleira Pequeña
Boîte Rounde Petite
A 31 mm C 62 mm
H 1 ¾" L 2 ¼"
[QSP]



21130817
CAIXA GOMOS
Box Gomos
Caja Gomos
Boîte Gomos
A 57 mm C 87 mm L 87 mm
H 2 ¼" L 3 ¾" W 3 ¾"
[QSP]

FOLKIFUNKI

— by Jaime Hayon

Com assinatura do premiado designer espanhol Jaime Hayon, esta coleção multifacetada, inspirada no folclore português, junta magia, humor, sofisticação e tradição. Através da releitura contemporânea das tradições, Hayon criou uma nova linguagem global, onde o seu imaginário inconfundível marca presença destacada, realçada por pormenores a ouro e detalhes de pintura manual.

Created by award-winning Spanish designer Jaime Hayon, this multifarious collection inspired by Portuguese folklore brings together magic, humor, sophistication, and tradition. Through a contemporary reinterpretation of traditions, Hayon has created a new global language. Here, his unmistakable imagery has an outstanding presence, highlighted by golden details and hand-painted elements.

Esta colección multifacética, inspirada en el folclore portugués y que cuenta con la firma del premiado diseñador español Jaime Hayon, une magia, humor, sofisticación y tradición. Hayon, través de la relectura contemporánea de las tradiciones, ha creado un nuevo lenguaje global, en el que su imaginación inconfundible cuenta con una presencia destacada, resaltada por los detalles en oro y por la pintura manual.con el mejor diseño contemporáneo.

Conçue par Jaime Hayon, le designer espagnol qui s'est déjà vu décerner plusieurs prix, cette collection aux multiples facettes, inspirée du folklore portugais, allie la magie, l'humour, l'élégance et la tradition. À travers une relecture contemporaine des traditions, Hayon a créé un nouveau langage global, dans lequel son imaginaire inégalable se démarque, s'exprimant dans la particularité des éléments en or et des détails peints à la main.



fuera de serie



21127793
CANDELABRO FUNTASMA 3 BRAÇOS
Candleholder Funtasma 3 Arms
Candelabro Funtasma 3 Brazos
Chandelier Funtasma 3 Bras
A 306 mm C 194 mm L 168 mm
H 12" L 7 ¾" W 6 ¾"
[QSP]



21127859
VASO ELEFANTE
Vase Elephant
Florero Elefante
Vase Eléphant
A 323 mm C 205 mm L 162 mm
H 12 ½" L 8" W 6 ¾"
[QSP]



21127796
VASO CARETA COM TAMPA
Vase Grimace with Lid
Florero Mueca con Tapa
Vase Grimace avec Couvercle
A 399 mm C 300 mm L 270 mm
H 15 ½" L 11 ¼" W 10 ¾"
[QSP]



21127798
VELA
Candle
Vela
Bougie
A 97 mm C 88 mm CAP. 419 ml
H 3 ¾" L 3 ½" CAP. 14 ¼ oz
[QSP]



21127795
VASO PATO
Vase Duck
Florero Pato
Vase Canard
A 192 mm C 283 mm L 208 mm
H 7 ½" L 11 ½" W 8 ½"
[QSP]



21127797
CASTIÇAL TOPO
Candleholder 1 Arm
Candelabro 1 Brazo
Chandelier 1 Bras
A 170 mm C 128 mm
H 6 ¾" L 5"
[QSP]



21127794
VASO GALINHA
Vase Chicken
Florero Gallina
Vase Poule
A 219 mm C 238 mm L 188 mm
H 8 ¾" L 9 ¾" W 7 ½"
[QSP]

GRYPHUS

Jarro de cariz escultural e de assinalável impacto visual, *Gryphus* recria, numa interpretação estilizada e dinâmica, o monstro da antiguidade pré-Grega com corpo de leão e cabeça de águia. O ouro que compunha o seu ninho é simbolizado por filagens a ouro mate, combinadas com um rendilhado em relevo, numa forma dotada de uma geometria simples e elegante.

A sculptural vase with notable visual impact, *Gryphus* recreates, in a stylized and dynamic interpretation, the monster of preGreek antiquity with the body of a lion and head of an eagle. The gold that formed its nest is symbolized by threads of matte gold, combined with a lace pattern in relief, in a form of simple and elegant geometry.

Jarra de aspecto escultural, con notable impacto visual, *Gryphus* recrea, en una interpretación estilizada y dinámica, el monstruo de la antigüedad pregriega con cuerpo de león y cabeza del águila. Los filetes de oro mate, combinados con un entramado en relieve simbolizan el oro que componía su nido, en una forma con geometría simple y elegante.

Gryphus, un pichet aux formes sculpturales de notable impact visuel, recrée, dans une interprétation stylisée et dynamique, le monstre au corps de lion et à la tête d'aigle de l'antiquité hellénique. L'or qui composait son nid est symbolisé par des cercles en or mate, associés à une dentelle en relief, sur une forme à la géométrie simple et élégante.



BLUE MING

— by Marcel Wanders

Autor de alguns dos mais reconhecidos projetos de design a nível mundial, Marcel Wanders desenhou para a Vista Alegre uma coleção versátil de peças simétricas com elementos esculturais, reimaginando a tradição secular da porcelana de Delft, designada Delft Blue.

Marcel Wanders is the author of some of the most recognized design projects worldwide. Reinventing the secular tradition of Delft porcelain, known as Delft Blue, he has created a versatile collection of symmetrical pieces with sculptural elements for Vista Alegre.

Marcel Wanders, autor de algunos de los proyectos de diseño más reconocidos internacionalmente, ha diseñado para Vista Alegre una colección versátil de piezas simétricas con elementos esculturales, reimaginando la tradición secular de la cerámica de Delft, denominada Delft Blue.

Auteur de certains des projets de design les plus célèbres au monde, Marcel Wanders a conçu une collection polyvalente pour Vista Alegre. Cette collection comprend une variété de pièces symétriques avec des éléments sculpturaux, réinventant la tradition séculaire de la porcelaine de Delft, appelée Delft Blue.



21126616
VASO FLORES
Flower Vase
Florero Flores
Vase Fleurs
A 340 mm C 250 mm
H 13 3/5" L 9 5/8"



21126615
VASO REDONDO
Round Vase
Florero Redondo
Vase Rond
A 320 mm C 250 mm
H 12 3/5" L 9 5/8"
[QSP]



21124789
FRASCO PARA BISCOITOS
Cookie Jar
Frasco para Galletas
Pot Biscuits
A 260 mm C 122 mm CAP. 1700 ml
H 10 1/4" L 4 1/5" CAP. 57 1/2 oz
[QSP]



FRACTAL

O desenho destas duas jarras de cristal, uma transparente e outra de cor, foi influenciado pela geometria fractal, concretamente na caraterística da autossimilaridade. Observando o pormenor de cada detalhe de *Fractal* encontramos novos detalhes, numa composição fascinante que parece multiplicar a peça e propagá-la no espaço.

The design of these two crystal jars, one transparent and the other coloured, was influenced by fractal geometry, specifically by the notion of self-similarity. Looking closely at each detail of *Fractal*, we find new details, in a fascinating composition that seems to multiply the piece and expand it in space.

El diseno de estos dos frascos de cristal, uno transparente y otro de color, fue influenciado por la geometria fractal, concretamente, en su autosimilitud. Al observar minuciosamente cada detalle de *Fractal*, surgen nuevos detalles, en una fascinante composicion que parece multiplicar la pieza y propagarla en el espacio.

Le design de ces deux carafes en cristal, l'une transparente et l'autre colorée, a été influencé par la géométrie fractale, plus concrètement dans son aspect autosimilaire. Si l'on observe attentivement chaque détail de *Fractal*, on trouve de nouveaux détails au sein d'une composition fascinante qui semble démultiplier la pièce et la propager dans l'espace.



48003428
JARRA ROXA
Vase Purple
Florero Roxa
Vase Violet
A 288 mm C 135 mm
H 11 ½" L 5 ½"
[QSP]

★ O
CRISTAL SUPERIOR + VIDRO
Full Lead Crystal + Glass
Cristal de Alta Calidad + Vidrio
Cristal Supérieur + Verre



48003437
JARRA
Vase
Florero
Vase
A 288 mm C 135 mm
H 11 ½" L 5 ½"
[QSP]

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur

RAY

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur



48002834
JARRA MÉDIA
Medium Vase
Florero Medio
Vase Moyen
A 205 mm C 95 mm
H 8 L 3 ¾"



48002836
PORTA-TEALIGHT
Tealight
Portavelas
Photophore
A 73 mm C 91 mm
H 2 7⁄8" L 3 ½"

DORIAN

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur



48000811
JARRA COM OURO
Vase with Gold
Florero con Oro
Vase avec de l'Or
A 260 mm C 155 mm
H 10 ¼" L 6 ½"
[QSP]



48000812
JARRA COM OURO
Vase with Gold
Florero con Oro
Vase avec de l'Or
A 260 mm C 112 mm
H 10 ¼" L 4 ¾"
[QSP]

POTTO

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur



48000835
JARRA GRANDE COM PLATINA
Large Vase with Platinum
Florero Grande con Platino
Vase Haut avec Platine
A 250 mm C 155 mm
H 9 ¾" L 6 ½"
[QSP]



48000834
JARRA PEQUENA COM PLATINA
Small Vase with Platinum
Florero Pequeño con Platino
Vase Bas avec Platine
A 157 mm C 180 mm
H 6 ½" L 7"
[QSP]

BOREAL

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur



48001453
JARRA GRANDE
Large Vase
Florero Grande
Vase Haut
A 320 mm C 189 mm
H 12 3/4" L 7 3/4"
[QSP]



48001454
JARRA MÉDIA
Medium Vase
Florero Medio
Vase Moyen
A 268 mm C 192 mm
H 10 3/4" L 7 3/4"
[QSP]

GARLAND

Ideais para luxuriantes arranjos de flores, as jarras *Garland* apresentam uma forma generosa e elegante que se destaca de imediato, graças ao minucioso trabalho de lapidação.

Ideal for lush flower arrangements, the *Garland* vases have a generous and elegant shape that immediately stands out, thanks to the meticulous cutting work.

Ideales para exuberantes arreglos florales, los floreros *Garland* presentan una forma generosa y elegante que destaca inmediatamente gracias a su meticuloso trabajo de talla.

Idéaux pour les compositions florales luxuriantes, les vases *Garland* ont une forme généreuse et élégante qui se démarque immédiatement grâce à un travail de taille minutieux.



★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur



48001398
JARRA GRANDE
Large Vase
Florero Grande
Vase Haut
A 300 mm C 290 mm
H 11 1/4" L 11 3/4"



48001399
JARRA MÉDIA
Medium Vase
Florero Medio
Vase Moyen
A 260 mm C 250 mm
H 10 1/4" L 9 3/4"

ÚNICA

Uma surpreendente coleção de *art crystal and glass*, composta por peças feitas sem molde, onde formas fluidas e irrepetíveis, trabalhadas pelos experientes artesãos da Vista Alegre, contrastam com cores vibrantes. Sopradas de forma inteiramente manual e moldadas com recurso a um mínimo de instrumentos, as criações de *Única* só são possíveis graças à aliança cúmplice da perícia artesanal com o design contemporâneo. Uma alquímia à parte na arte vidreira da marca.

A surprising collection of crystal and glass art, composed of pieces made without a mould, where fluid and unrepeatable shapes, worked by experienced Vista Alegre artisans, contrast with vibrant colours. Blown completely manually and moulded with minimal use of instruments, the creations of *Única* are only possible thanks to the dedicated combination of artisan skill with contemporary design. A unique alchemy in the brand's glass craftsmanship.



★ ○
CRISTAL SUPERIOR + VIDRO
Full Lead Crystal + Glass
Cristal de Alta Calidad + Vidrio
Cristal Supérieur + Verre

Medidas aproximadas
Approximate measures
Mesures approximatives



48003475
JARRA VERDE GRAVIOLA
Green Vase Graviola
Florero Verde Graviola
Vase Vert Graviola
A 180 mm C 165 mm
H 7" L 6 1/2"
[QSP]



48003764
CENTRO DE MESA SATURNO PRETO
Centerpiece Saturno
Centro de Mesa Saturno
Centre de Table Saturno
A 120 mm C 460 mm
H 4 1/2" L 18 1/2"
[QSP]



48003471
CENTRO DE MESA BAIXO DIVE AZUL
Centerpiece Dive Blue
Centro de Mesa Dive Azul
Centre de Table Dive Bleu
A 120 mm C 355 mm
H 4 1/2" L 14"
[QSP]



48003472
JARRA DIVE VERDE
Vase Dive Green
Florero Dive Verde
Vase Dive Vert
A 300 mm C 225 mm
H 11 1/4" L 8 1/2"
[QSP]



48003470
CENTRO DE MESA MÉDIO DIVE AZUL
Centerpiece Dive Blue
Centro de Mesa Dive Azul
Centre de Table Dive Bleu
A 200 mm C 290 mm
H 7 7/8" L 11 3/4"
[QSP]

ÚNICA

Una asombrosa coleccion de cristal y arte en vidrio, compuesta por piezas hechas sin molde, donde formas fluidas e irrepetibles, trabajadas por los experimentados artesanos de Vista Alegre, contrastan con colores vibrantes. Sopladas de forma totalmente manual y moldeadas con poquisimos instrumentos, las creaciones de *Única* son posibles unicamente gracias a la alianza complice de la habilidad artesanal con el diseno contemporaneo. Una alquimia aparte en el arte del vidrio de la marca.

Une surprenante collection d'art du cristal et du verre, composée de pièces fabriquées sans moule, ou des formes fluides et distinctes, travaillées par les artisans expérimentés de Vista Alegre, contrastent avec des couleurs vibrantes. Entièrement soufflées a la main et moulées en utilisant le minimum d'instruments, les créations *Única* ne peuvent exister que grâce à l'alliance complice de la maîtrise artisanale et du design contemporain. Une alchimie à part dans l'art verrier de la marque.



★ ○
CRISTAL SUPERIOR + VIDRO
Full Lead Crystal + Glass
Cristal de Alta Calidad + Vidrio
Cristal Supérieur + Verre

Medidas aproximadas
Approximate measures
Mesures approximatives



48002326
CENTRO DE MESA TRILOGY TITÂNIO
Centerpiece Trilogy Titanium
Centro de Mesa Trilogy Titânio
Centre de Table Trilogy Titane
A 150 mm C 380 mm
H 6" L 15"
[QSP]

48002328
CENTRO DE MESA TRILOGY AZUL
Centerpiece Trilogy Blue
Centro de Mesa Trilogy Azul
Centre de Table Trilogy Bleu
A 150 mm C 380 mm
H 6" L 15"
[QSP]



48002329
JARRA TRILOGY AZUL
Vase Trilogy Blue
Florero Trilogy Azul
Vase Trilogy Bleu
A 305 mm C 280 mm
H 12" L 11"
[QSP]



48002327
JARRA TRILOGY TITÂNIO
Vase Trilogy Titanium
Florero Trilogy Titânio
Vase Trilogy Titane
A 305 mm C 280 mm
H 12" L 11"
[QSP]



48002332
JARRA ALTA CANELETO AZUL
Large Vase Caneleto Blue
Florero Grande Caneleto Azul
Vase Haut Caneleto Bleu
A 315 mm C 165 mm
H 12 ½" L 6 ½"
[QSP]



48002333
JARRA BAIXA CANELETO AZUL
Small Vase Caneleto Blue
Florero Pequeno Caneleto Azul
Vase Bas Caneleto Bleu
A 230 mm C 220 mm
H 9" L 8 ½"
[QSP]



48002330
JARRA ALTA CANELETO ROSA
Large Vase Caneleto Pink
Florero Grande Caneleto Rosa
Vase Bas Caneleto Rose
A 315 mm C 165 mm
H 12 ½" L 6 ½"
[QSP]



48002331
JARRA BAIXA CANELETO ROSA
Small Vase Caneleto Pink
Florero Pequeno Caneleto Rosa
Vase Haut Caneleto Rose
A 230 mm C 220 mm
H 9" L 8 ½"
[QSP]

ÚNICA

★ ○
CRISTAL SUPERIOR + VIDRO
Full Lead Crystal + Glass
Cristal de Alta Calidad + Vidrio
Cristal Supérieur + Verre

Medidas aproximadas
Approximate measures
Mesures approximatives



48002335
JARRA RIPPLE AMETISTA
Vase Ripple Amethyst
Florero Ripple Ametista
Vase Ripple Améthyste
A 300 mm C 175 mm
H 11 ½" L 6 ¾"



48002334
JARRA RIPPLE AZUL
Vase Ripple Blue
Florero Ripple Azul
Vase Ripple Bleu
A 300 mm C 175 mm
H 11 ½" L 6 ¾"



48002340
JARRA BAIXA PORTAL ROSA
Small Vase Portal Pink
Florero Pequeno Portal Rosa
Vase Bas Portal Rose
A 300 mm C 140 mm
H 11 ½" L 5 ½"
[QSP]



48002341
JARRA BAIXA PORTAL PRETA MATE
Small Vase Portal Black Matte
Florero Pequeno Portal Negra Mate
Vase Bas Portal Noir Mat
A 300 mm C 140 mm
H 11 ½" L 5 ½"
[QSP]



48002336
JARRA ALTA PORTAL ROXA
Large Vase Portal Purple
Florero Grande Portal Roxa
Vase Haut Portal Violet
A 370 mm C 160 mm
H 14 ½" L 6 ¾"
[QSP]



48002337
JARRA ALTA PORTAL AZUL E VERDE
Large Vase Portal Blue and Green
Florero Grande Portal Azul y Verde
Vase Haut Portal Bleu et Vert
A 370 mm C 160 mm
H 14 ½" L 6 ¾"
[QSP]



48002339
JARRA ALTA PORTAL VERDE MATE
Large Vase Portal Green Matte
Florero Grande Portal Verde Mate
Vase Haut Portal Vert Mat
A 370 mm C 160 mm
H 14 ½" L 6 ¾"
[QSP]



48002338
JARRA ALTA PORTAL ROSA MATE
Large Vase Portal Pink Matte
Florero Grande Portal Rosa Mate
Vase Haut Portal Rose Mat
A 370 mm C 160 mm
H 14 ½" L 6 ¾"
[QSP]

CATHERINE WHEEL

A técnica do cristal *doublé* marca presença neste notável centro de mesa. Fazendo lembrar um cata-vento *Catherine Wheel* inspira-se num tipo de fogo-de-artifício que dispara luz em círculo: quando aceso, um foguete em ângulo montado no centro com um alfinete gira rapidamente, produzindo uma multiplicidade de faíscas e chamas coloridas.

The *doublé* crystal technique shines in this remarkable centerpiece. Evoking a wind vane, *Catherine Wheel* is inspired by a type of circular firework: when lit, an angled rocket mounted with a pin through its center rotates quickly, emitting a display of sparks and colorful flames.

La técnica del cristal *doublé* está presente en este notable centro de mesa. *Catherine Wheel* hace alusión a una veleta, inspirada en un mecanismo de fuego artificial que dispara luz en círculo: un petardo en ángulo montado en el centro con un alfiler gira rápidamente cuando está encendido y produce chispas y llamas de colores.

La technique du cristal *doublé* est mise en valeur dans ce remarquable centre de table. Rappelant une girouette, *Catherine Wheel* s'est inspirée d'un type de feu d'artifice qui explose de la lumière en forme de cercle : lorsqu'elle est allumée, une fusée à angle, placée au centre avec une épingle, tourne rapidement, produisant une multiplicité d'étincelles et de flammes colorées.

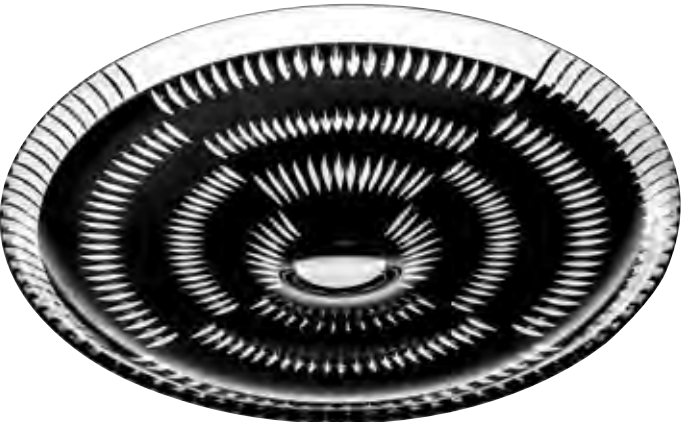
art DOUBLÉ

★ ○
CRISTAL SUPERIOR + VIDRO
Full Lead Crystal + Glass
Cristal de Alta Calidad + Vidrio
Cristal Supérieur + Verre

Medidas aproximadas
Approximate measures
Mesures approximatives



48002460
CENTRO DE MESA DOUBLÉ AZUL
Doublé Blue Centerpiece
Centro de Mesa Doublé Azul
Centre de Table Doublé Bleu
A 100 mm C 440 mm
H 4" L 17 ½"
[QSP]



48002459
CENTRO DE MESA DOUBLÉ PRETO
Doublé Black Centerpiece
Centro de Mesa Doublé Negro
Centre de Table Doublé Noir
A 100 mm C 440 mm
H 4" L 17 ½"
[QSP]



48002461
CENTRO DE MESA DOUBLÉ VERDE
Doublé Green Centerpiece
Centro de Mesa Doublé Verde
Centre de Table Doublé Vert
A 100 mm C 440 mm
H 4" L 17 ½"
[QSP]

CATTEDRALE

art DOUBLÉ



48003469
CENTRO DE MESA DOUBLÉ AZUL
Doublé Blue Centerpiece
Centro de Mesa Doublé Azul
Centre de Table Doublé Bleu
A 130 mm C 230 mm
H 5 ½" L 9"
[QSP]



48003467
JARRA DOUBLÉ CASTANHA
Doublé Brown Vase
Florero Doublé Marrón
Vase Doublé Marron
A 225 mm C 110 mm
H 8 ½" L 4 ½"
[QSP]



48003468
JARRA DOUBLÉ VERDE
Doublé Green Vase
Florero Doublé Verde
Vase Doublé Vert
A 280 mm C 130 mm
H 11" L 5 ½"
[QSP]

★ ○
CRISTAL SUPERIOR + VIDRO
Full Lead Crystal + Glass
Cristal de Alta Calidad + Vidrio
Cristal Supérieur + Verre

EXÓTICA



48000173
CENTRO DE MESA
Centerpiece
Centro de Mesa
Centre de Table
A 94 mm C 340 mm L 162 mm
H 3 ½" L 13 ¾" W 6 ¾"



48000174
JARRA
Vase
Florero
Vase
A 250 mm C 220 mm L 108 mm
H 9 ¾" L 8 ¾" W 4 ¼"

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur

EXTREME



★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur

48000375
CENTRO COM 3 TEALIGHTS
Tealight Set with 3 Tealights
Centro con 3 Portavelas
Photophore Set
A 115 mm C 405 mm
H 4 1/2" L 16"

CRYSTAL
TIME



★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur

48000857
RELÓGIO
Clock
Reloj
Horloge
A 209 mm C 116 mm L 64 mm
H 8 2/9" L 4 4/7" W 2 1/2"

EQUO

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur



48000814
ESCULTURA CABEÇA DE CAVALO
Horse Head Sculpture
Escultura Cabeza de Caballo
Sculpture Tête de Cheval
A 275 mm C 265 mm L 150 mm
H 10 3/6" L 10 3/7" W 6"

ENAMORAMENTO

— by Cristina Leiria

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur



48000322
ESCULTURA
Sculpture
Escultura
Sculpture
A 215 mm C 140 mm L 41 mm
H 8 1/2" L 5 1/2" W 1 3/8"
[QSP]

CHICAGO



48000854
PORTA-CLIPS
Clip Holder
Porta Clips
Porte-clips
A 56 mm C 134 mm L 134 mm
H 2 1/5" L 5 2/7" W 5 2/7"



48000855
PORTA-CANETAS
Pen Holder
Porta Lapices
Porte-crayons
A 100 mm C 115 mm L 71 mm
H 4" L 4 1/2" W 2 4/5"



48000856
CAIXA COM TAMPA DE MADEIRA
Box with Wood Cover
Caja con Tapa de Madera
Boîte avec Couverture en Bois
A 109 mm C 260 mm L 165 mm
H 4 2/7" L 10 1/4" W 6 1/2"

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur

BIG APPLE



49001532
CAIXA PEQUENA PRETA
 Small Box Black
 Bombonera Pequeña Negra
 Boîte Basse Noir
 A 180 mm C 150 mm
 H 7" L 6"

○
VIDRO
 Glass
 Vidrio
 Verre



48003466
CAIXA GRANDE
 Large Box
 Bombonera Grande
 Boîte Grand
 A 225 mm C 180 mm
 H 8 ½" L 7"

★
CRISTAL SUPERIOR
 Full Lead Crystal
 Cristal de Alta Calidad
 Cristal Supérieur

LITIUM



48003686
CANDELABRO
 Candlestick
 Candelero
 Candélabre
 A 154 mm C 328 mm
 H 6" L 13"

★
CRISTAL SUPERIOR
 Full Lead Crystal
 Cristal de Alta Calidad
 Cristal Supérieur

BIMINI
& FROSTY

48001431
CONJUNTO GARRAFA E COPO DE ÁGUA
 Water Set
 Conjunto Botella y Vaso de Agua
 Set Carafe et Verre d'Eau
 A 240 mm CAP. 780 ml
 H 9 ½" CAP. 26 ¾ oz
[QSP]

★
CRISTAL SUPERIOR
 Full Lead Crystal
 Cristal de Alta Calidad
 Cristal Supérieur



48001432
CONJUNTO GARRAFA E COPO DE ÁGUA
 Water Set
 Conjunto Botella y Vaso de Agua
 Set Carafe et Verre d'Eau
 A 259 mm CAP. 1087 ml
 H 10 ½" CAP. 36 ¾ oz
[QSP]

CASINO
ROYAL

48003464
FRASCO
 Whisky Decanter
 Frasco de Whisky
 Flacon à Whisky
 A 220 mm C 132 mm CAP. 987 ml
 H 8 ½" L 5 ½" CAP. 33 ¾ oz
[QSP]

★
CRISTAL SUPERIOR
 Full Lead Crystal
 Cristal de Alta Calidad
 Cristal Supérieur



48003463
COPO BAIXO
 Old Fashion
 Vaso de Whisky Bajo
 Gobelet
 A 99 mm C 105 mm CAP. 408 ml
 H 4" L 4 ½" CAP. 13 ¾ oz
[QSP]

GAZELLE



★ ○
CRISTAL SUPERIOR + VIDRO
Full Lead Crystal + Glass
Cristal de Alta Calidad + Vidrio
Cristal Supérieur + Verre



48000895
GARRAFA GRAVADA
Engraved Decanter
Botella Grabada
Carafe Gravée
A 320 mm C 166 mm CAP. 1380 ml
H 12 3/5" L 6 1/2" CAP. 46 2/3 oz

FÉNIX



★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur



48000776
FRASCO COM OURO
Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 285 mm C 175 mm L 117 mm CAP. 800 ml
H 11 3/5" L 6 5/8" W 4 3/5" CAP. 27 oz
[QSP]

CIRCE

Criação luxuosa, ricamente lapidada e de formas inesperadas, a garrafa *Circe* ostenta um medalhão com gravação e pintura manual a ouro, e é fabricada segundo a técnica do cristal *doublé*. Fazendo jus à deusa que lhe dá nome, o resultado final é enfeitiçante.

A luxurious creation, richly cut in unexpected shapes, the *Circe* bottle displays a gold-plated engraved medallion, totally hand-painted, and is made using the *doublé* crystal technique. Doing justice to the goddess that gave it its name, the end result is bewitching.

La botella *Circe* es una creación lujosa, ricamente tallada y con formas inesperadas, y ostenta un medallón con grabados y pintura dorada a mano; se ha fabricado según la técnica del cristal *doublé*. A imagen de la diosa que le da nombre, el resultado final es hechizante.

Une création luxueuse, richement taillée et au format inattendu. La bouteille *Circe* arbore un médaillon avec gravure et une peinture manuelle en or. Elle est fabriquée selon la technique du cristal *doublé*. Rendant justice à la déesse qui lui donne son nom, le résultat final est envoûtant.

art
DOUBLÉ

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur



48002313
GARRAFA DOUBLÉ
Decanter Doublé
Botella Doublé
Carafe Doublé
A 260 mm C 95 mm CAP. 534 ml
H 10 1/4" L 3 3/4" CAP. 18 oz
[QSP]

ORPHIC



★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur

48002315
COPO BAIXO
Old Fashion
Vaso de Whisky Bajo
Gobelet
A 105 mm C 93 mm CAP. 338 ml
H 4 ½" L 3 ½" CAP. 11 ¾ oz
[QSP]

48002314
FRASCO
Whisky Decanter
Frasco de Whisky
Flacon à Whisky
A 193 mm C 107 mm CAP. 762 ml
H 7 ¾" L 4 ½" CAP. 25 ¾ oz
[QSP]

48002316
COPO ALTO
Highball
Vaso de Whisky Alto
Chope
A 142 mm C 88 mm CAP. 440 ml
H 5 ½" L 3 ½" CAP. 14 ⅞ oz
[QSP]

PORTRAIT



★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur

48000347
ESTOJO COM FRASCO E 4 COPOS BAIXOS
Case with Whisky Decanter
and 4 Old Fashion
Estuche con Frasco
y 4 Vasos Bajos
Coffret avec Flacon à Whisky
et 4 Gobelets
[QSP]

MY RARE SPIRITS

Composta por três frascos e um cálice em cristal, esta sofisticada coleção destina-se a bebidas espirituosas muito especiais. Cada frasco foi concebido para guardar e servir os melhores néctares de coleções privadas, colheitas próprias e aquisições, ou ofertas excecionais. A lapidação, a gravação e a pintura a ouro fazem de *My Rare Spirits* o guarda-tesouros ideal.

Made up of three decanters and goblet in crystal glass, this sophisticated collection is intended for very special spirits. Each decanter was designed to hold and serve the finest nectars from private collections, special vintages and exceptional acquisitions or gifts. The cutting, engraving and gilding of the glass make *My Rare Spirits* the ideal treasure chest.

Compuesta por tres frascos y una copa de cristal, esta sofisticada colección está destinada a bebidas alcohólicas muy especiales. Cada frasco está diseñado para contener y servir los mejores néctares de colecciones privadas, cosechas propias, adquisiciones o regalos excepcionales. La talla, el grabado y la pintura con oro hacen que *My Rare Spirits* sea el lugar ideal para guardar tesoros.

Composée de trois flacons et d'un verre en cristal, cette collection raffinée est destinée aux spiritueux les plus précieux. Chaque flacon a été conçu pour conserver et servir les meilleurs nectars de collections privées, de cueillettes personnelles et d'achats ou d'offres exceptionnels. La taille, la gravure et la peinture à l'or font de *My Rare Spirits* le service idéal pour garder vos trésors.

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur

NOVO · NEW · NUEVO · NOUVEAU



21133733
BANDEJA
Tray
Bandeja
Plateau
A 11 mm C 420 mm
H 3/7" L 16 1/2"



48003458
CÁLICE DE LICOR
Cordial
Copa de Licor
Verre à Pied Liqueur
A 195 mm C 70 mm
H 7 ⅔" L 2 ¾"



48003457
FRASCO COM OURO BOOKMAN
Spirit Decanter with Gold Bookman
Frasco de Whisky con Oro Bookman
Flacon à Whisky avec de l'Or Bookman
A 230 mm C 145 mm
H 9" L 5 ½"



48003445
FRASCO COM OURO CENTURY
Spirit Decanter with Gold Century
Frasco de Whisky con Oro Century
Flacon à Whisky avec de l'Or Century
A 175 mm C 100 mm
H 6 ⅞" L 4"



48003446
FRASCO COM OURO ARENI
Spirit Decanter with Gold Areni
Frasco de Whisky con Oro Areni
Flacon à Whisky avec de l'Or Areni
A 230 mm C 150 mm
H 9" L 6"

BLUE MING

— by Marcel Wanders

O complemento à linha em porcelana que o designer holandês concebeu para a Vista Alegre recorre ao canelado, uma técnica antiga de decoração que imprime os distintivos vincos no interior do cristal. Wanders desenhou três garrafas de proporções diferentes, criando um conjunto harmonioso e alinhado com as mais recentes tendências do design de produto.

The complement to the porcelain line created for Vista Alegre by the Dutch designer uses an ancient decorating technique called corrugation, which creates the distinctive creases inside the crystal. Wanders designed three bottles of different proportions, creating a harmonious set, in line with the latest trends of product design.

El complemento de la línea de porcelana que el diseñador holandés diseñó para Vista Alegre utiliza el estriado, una antigua técnica de decoración que imprime los pliegues distintivos dentro del cristal. Wanders diseñó tres botellas de diferentes proporciones, creando un conjunto armonioso, en línea con las últimas tendencias en diseño de producto.

Le complément à la ligne en porcelaine que le designer hollandais a créée pour Vista Alegre utilise le cannelé, une technique ancienne de décoration qui permet d'imprimer des plis à l'intérieur du cristal. Wanders a conçu trois bouteilles de tailles différentes, qui composent un ensemble harmonieux et suivent les tendances les plus récentes du design de produit.



48002292
FRASCO BAIXO
Small Whisky Decanter
Frasco de Whisky
Flacon à Whisky Bas
A 157 mm CAP. 964 ml
H 6 1/4" CAP. 32 3/8 oz
[QSP]



48002290
GARRAFA
Wine Decanter
Botella de Vino
Carafe
A 245 mm CAP. 1305 ml
H 9 3/8" CAP. 44 1/8 oz
[QSP]



48002291
FRASCO ALTO
Large Whisky Decanter
Frasco de Whisky
Flacon à Whisky Haut
A 303 mm CAP. 1198 ml
H 12" CAP. 40 1/2 oz
[QSP]



48002293
ESTOJO COM 2 COPOS ALTOS
Case with 2 Highballs
Estuche con 2 Vasos de Whisky Altos
Coffret avec 2 Chopes
A 159 mm CAP. 358 ml
H 6 1/4" CAP. 12 1/8 oz
[QSP]



48002388
COPO ALTO
Highball
Vaso de Whisky Alto
Chope
A 159 mm CAP. 358 ml
H 6 1/4" CAP. 12 1/8 oz
[QSP]



48002387
COPO BAIXO
Old Fashion
Vaso de Whisky Bajo
Gobelet
A 101 mm CAP. 358 ml
H 4" CAP. 12 1/8 oz
[QSP]



48002294
ESTOJO COM 2 COPOS BAIXOS
Case with 2 Old Fashion
Estuche con 2 Vasos de Whisky Bajos
Coffret avec 2 Gobelets
A 101 mm CAP. 358 ml
H 4" CAP. 12 1/8 oz
[QSP]



★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur

OLYMPOS



48000714
FRASCO COM OURO
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 316 mm C 106 mm CAP. 835 ml
H 12 1/8" L 4 1/8" CAP. 28 1/4 oz
[QSP]



48000712
COPO BAIXO COM OURO
Old Fashion with Gold
Vaso de Whisky Bajo con Oro
Gobelet avec de l'Or
A 100 mm C 90 mm CAP. 180 ml
H 4" L 3 1/2" CAP. 6 oz
[QSP]

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur

GEMSTONE



48001430
FRASCO COM OURO
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 210 mm CAP. 666 ml
H 8 1/4" CAP. 22 1/2 oz
[QSP]

48000780
ESTOJO COM 2 COPOS BAIXOS
Case with 2 Old Fashion
Estuche con 2 Vasos de Whisky Bajos
Coffret avec 2 Gobelets
A 90 mm C 98 mm CAP. 365 ml
H 3 1/2" L 3 3/8" CAP. 12 1/8 oz
[QSP]



★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur

CARROSSEL

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur



48000017
FRASCO
Whisky Decanter
Frasco de Whisky
Flacon à Whisky
A 150 mm C 167 mm CAP. 700 ml
H 6" L 6 1/2" CAP. 23 2/3 oz

AVENUE

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur



48000702
COPO BAIXO
Old Fashion
Vaso de Whisky Bajo
Gobelet
A 95 mm C 85 mm CAP. 285 ml
H 3 3/4" L 3 1/3" CAP. 9 2/3 oz
[QSP]



48000704
BALLON
Ballon
Copa de Coñac
Ballon
A 145 mm C 82 mm CAP. 450 ml
H 5 5/8" L 3 3/8" CAP. 15 3/8 oz
[QSP]



48000701
FRASCO
Whisky Decanter
Frasco de Whisky
Flacon à Whisky
A 277 mm C 130 mm L 68 mm CAP. 840 ml
H 11" L 5 1/8" W 2 2/3" CAP. 28 2/5 oz
[QSP]

ÁLVARO SIZA

— by Álvaro Siza Vieira

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur



48000268
CÁLICE OFICIAL VINHO DO PORTO
Oporto Wine Goblet
Copa Oficial Vino de Oporto
Verre Officiel de Vin de Porto
A 167 mm C 71 mm CAP. 190 ml
H 6 1/2" L 2 1/2" CAP. 6 3/4 oz



48000269
DECANTADOR
Decanter
Decantador
Carafe à Décarter
A 215 mm C 200 mm CAP. 1700 ml
H 8 1/2" L 7 7/8" CAP. 57 1/2 oz

OZ



★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur



48000282
GARRAFA DE VINHO
Wine Decanter
Botella de Vino
Carafe à Vin
A 320 mm C 189 mm CAP. 800 ml
H 12 3/8" L 7 1/2" CAP. 27 oz
[QSP]

SWINGING

— by Henrique Serbena



★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur



48000853
DECANTADOR
Decanter
Decantador
Carafe à Décarter
A 220 mm C 223 mm CAP. 1680 ml
H 8 ⅔" L 8 ⅞" CAP. 56 ⅓ oz

COMENDADOR

NOVO · NEW · NUEVO · NOUVEAU



48003558
DECANTADOR
Decanter
Decantador
Carafe à Décarter
A 217 mm L 231 mm CAP. 1220 ml
H 8 ½" W 9" CAP. 41 ¼ oz

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur

AMAZÔNIA
BURITI

— with ECOARTS

NOVO · NEW · NUEVO · NOUVEAU



49001498
COPO VERDE
Old Fashion Green
Vaso Bajo Verde
Gobelet Vert
A 130 mm C 88 mm CAP. 526 ml
H 5 ¼" L 3 ½" CAP. 17 ⅔ oz
[QSP]



49001500
DECANTADOR
Decanter
Decantador
Carafe à Décarter
A 265 mm C 165 mm CAP. 1166 ml
H 10 ¾" L 6 ½" CAP. 39 ¾ oz
[QSP]



49001499
JARRO VERDE
Pitcher Green
Jarra Verde
Broc Vert
A 225 mm C 200 mm L 155 mm CAP. 2007 ml
H 8 ⅞" L 7 ⅞" W 6 ⅞" CAP. 67 ⅞ oz
[QSP]

NOVO · NEW · NUEVO · NOUVEAU

VINOTECA

De todos os prazeres da mesa, nada se compara à partilha de um bom vinho. Com a sua técnica de vidro canelado torcido, os movimentos elegantes destes decantadores dão vida às libações, libertando e enriquecendo aromas.

There is great joy at a table, but nothing compares to sharing a good wine. Thanks to the twisted ribbed glass technique, the elegant movements of these decanters bring libations to life, emanating and enhancing aromas.

De todos los placeres de la mesa, nada se compara al de compartir un buen vino. Gracias a la técnica de vidrio ondulado torcido, los movimientos elegantes de estos decantadores dan vida a las libaciones, liberando y enriqueciendo aromas.

De tous les plaisirs de la table, rien ne peut se comparer au partage d'un bon vin. Composé de verre cannelé et torsadé, les mouvements élégants de ces décanteurs donnent vie aux libations, en libérant et en renforçant les arômes.



49001513
DECANTADOR ALTO
Large Decanter
Decantador Grande
Carafe à Décarter Haut
A 300 mm C 160 mm CAP. 1085 ml
H 11 ⅝" L 6 ¾" CAP. 36 ⅔ oz
[QSP]



49001514
DECANTADOR BAIXO
Small Decanter
Decantador Bajo
Carafe à Décarter Bas
A 232 mm C 190 mm CAP. 1012 ml
H 9 ½" L 7 ½" CAP. 34 ¾ oz
[QSP]

○
VIDRO
Glass
Vidrio
Verre

JET BLUE & BLACK

O desenho e a forma simples não escondem o caráter marcante destas jarras moldadas à mão pelos mestres vidreiros. O seu requinte resulta das laboriosas texturas conferidas pela lapidação e pelo acabamento acetinado a mate, com um remate a ouro pintado à mão, associados à surpresa do vidro de cor.

The design and simple shape do not hide the striking character of these vases, hand-moulded by glassware masters. Its refinement results from the laborious textures offered by the stoning and satin finish in matte, with a touch in hand-painted gold, associated with the surprise that is the color glass.

El diseño y la forma sencilla no esconden el carácter distintivo de estos floreros modelados a mano por los maestros vidrieros. Su elegancia deriva de las laboriosas texturas otorgadas por la lapidación y por el acabado satinado en mate, con un remate en oro pintado a mano, asociados a la sorpresa del vidrio de color.

La conception et la forme simples ne cachent pas le caractère remarquable de ces jarres moulées à la main par les maîtres verriers. Son raffinement est le résultat de textures travaillées conférées par la lapidation et la finition satinée mate, avec un finlorage en or peint à la main, associées au surprenant verre de couleur.

○
VIDRO
Glass
Vidrio
Verre

COLOR DROP

De viva cor, textura rica e forma inesperada, cada pingo faz-se vidro pelas mãos da experiência e o sopro da inspiração. *Color Drop* é uma coleção de jarras feitas manualmente em vidro colorido, com um tom e brilho de encanto eterno. Cinco solitários, cada um irrepetível, em cinco cores intensas, para acompanhar qualquer ambiente com o calor e a delicadeza da arte vidreira da Vista Alegre.

With a vivid color, rich texture and unexpected shape, each drop turns into glass by experienced hands and the blow of inspiration. *Color Drop* is a collection of handmade vases of colored glass, featuring a shade and brightness of eternal wonder. Five unrepeatable bud vases, available in five intense colors to complement every setting with Vista Alegre's warm and delicate glass craftsmanship.

Con cores vivos, textura rica e forma inesperada, cada gota se hace vidrio con las manos de la experiencia y el soplo de la inspiración. *Color Drop* es una colección de floreros fabricados a mano en vidrio coloreado, con un tono y un brillo de encanto eterno. Cinco floreros solitarios, cada uno irrepitible, en cinco colores intensos, para complementar cualquier ambiente con la calidez y la delicadeza del arte vidriero de Vista Alegre.

Une couleur vive, une texture riche et une forme inattendue, chaque goutte se fait verre grâce aux mains expertes et au souffle de l'inspiration. *Color Drop* est une collection de vases faits à la main en verre coloré, avec des tonalités et un éclat au charme éternel. Cinq soliflores uniques, en cinq couleurs intenses, pour accompagner toutes les ambiances avec la chaleur et la délicatesse de l'art du verre de Vista Alegre.

○
VIDRO
Glass
Vidrio
Verre

NOVO · NEW · NUEVO · NOUVEAU

NOVO
NEW
NUEVO
NOUVEAU



49001533
JARRA MÉDIA
Medium Vase
Florero Medio
Vase Moyen
A 200 mm C 120 mm
H 7 7/8" L 4 3/4"
[QSP]

NOVO
NEW
NUEVO
NOUVEAU



49001534
JARRA BAIXA
Small Vase
Florero Pequeño
Vase Bas
A 145 mm C 110 mm
H 5 3/4" L 4 1/4"
[QSP]



49000194
JARRA MÉDIA
Medium Vase
Florero Medio
Vase Moyen
A 205 mm C 120 mm
H 8" L 4 3/4"
[QSP]



49000193
JARRA ALTA
Large Vase
Florero Grande
Vase Haut
A 250 mm C 143 mm
H 9 3/4" L 5 3/4"
[QSP]



49001538
SOLITÁRIO PEQUENO AMETISTA
Small Bud Vase Amethyst
Solitario Pequeño
Vase Soliflore Basse
A 160 mm C 112 mm
H 6 3/4" L 4 3/4"



49001539
SOLITÁRIO PEQUENO CASTANHO
Small Bud Vase Brown
Solitario Pequeño
Vase Soliflore Basse
A 160 mm C 112 mm
H 6 3/4" L 4 3/4"



49001536
SOLITÁRIO PEQUENO AZUL
Small Bud Vase Blue
Solitario Pequeño
Vase Soliflore Basse
A 160 mm C 112 mm
H 6 3/4" L 4 3/4"



Packaging



49001537
SOLITÁRIO PEQUENO AMBAR
Small Bud Vase Ambar
Solitario Pequeño
Vase Soliflore Basse
A 160 mm C 112 mm
H 6 3/4" L 4 3/4"



49001535
SOLITÁRIO PEQUENO VERMELHO
Small Bud Vase Red
Solitario Pequeño
Vase Soliflore Basse
A 160 mm C 112 mm
H 6 3/4" L 4 3/4"



CLÁSSICO

Classic · Clásico · Classique

CABALLUS

Em 1835, no início do período áureo da sua produção, a fábrica contratou o desenhador e pintor francês Victor Rousseau, que aí fundou a primeira Escola de Pintura Manual. Com Gustave Fortier, que lhe sucedeu, inicia-se o ensino regular de Pintura e Desenho, e ainda o de Escultura. Seis gerações depois, a arte da técnica de pintura a pincel revela grande vitalidade através de peças como *Caballus* e *Floris*, fruto da Manufatura Vista Alegre.

In 1835, at the beginning of the golden period of its production, the factory hired French painter and drawing artist Victor Rousseau, who founded the first School of Manual Painting at Vista Alegre. With Gustave Fortier, who succeeded Rousseau, the regular teaching of Painting, Drawing and Sculpture begun. Six generations later, the art of brush painting reveals great vitality in pieces such as *Caballus* and *Floris*, a product of Vista Alegre's Manufacture.

En 1835, al principio del periodo dorado de la producción, la marca contrató al diseñador y pintor francés Victor Rousseau, que fundó en la fábrica la primera escuela de pintura a mano. Con su sucesor, Gustave Fortier, se instauró la enseñanza regular de pintura y diseño, y también de escultura. Seis generaciones después, el arte de la técnica de pintura muestra gran vitalidad a través de piezas como *Caballus* y *Floris*, fruto de la producción de Vista Alegre.

En 1835, au début de l'âge d'or de sa production, l'usine engage le dessinateur et peintre français Victor Rousseau, qui y fonde la première école de peinture manuelle. Avec Gustave Fortier, qui lui succède, on commence à y enseigner régulièrement la peinture et le dessin, ainsi que la sculpture. Six générations plus tard, l'art de la technique de peinture au pinceau révèle une grande vitalité à travers des pièces telles que *Caballus* et *Floris*, le résultat de la Manufacture Vista Alegre.



21132666
PRATO GARANHÃO PINTADO
Plate Painted Stallion
Plato Ibérico Pintado
Assiette Cheval Ibérique Peinte
A 19 mm C 331 mm
H ¾ " L 13"



21129572
PRATO LUSITANO
Plate Lusitano
Plato Lusitano
Assiette Cheval Lusitano
A 19 mm C 331 mm
H ¾ " L 13"



21132667
PRATO IBÉRICO LUBUNO
Plate Iberian Lubuno
Plato Ibérico Lubuno
Assiette Cheval Ibérique Lubuno
A 19 mm C 331 mm
H ¾ " L 13"



21129573
PRATO GARANHÃO IBÉRICO
Plate Iberian Stallion
Plato Semental Ibérico
Assiette Cheval Ibérique
A 19 mm C 331 mm
H ¾ " L 13"



FLORIS

A arte da técnica de pintura a pincel, que pressupõe um conhecimento profundo da paleta de cores, da sua correta aplicação e do seu comportamento durante a cozedura é reservada a peças de elevado valor artístico, com assinatura da Manufatura Vista Alegre. *Floris* constitui uma exemplar demonstração deste importantíssimo legado histórico.

The art of the brush painting technique, which implies a thorough knowledge of the color palette, its correct application and its behavior when firing porcelain, is reserved for pieces of high artistic value, signed by Vista Alegre's Manufacture. *Floris* is an exemplary demonstration of this important historical heritage.

El arte de la técnica de pintura a pincel, que supone un profundo conocimiento de la paleta de colores, su correcta aplicación y comportamiento durante la cocción, se reserva a piezas de elevado valor artístico, con el sello de producción de Vista Alegre. *Floris* constituye una demostración ejemplar de este importantísimo legado histórico.

L'art de la technique de la peinture au pinceau, qui suppose une connaissance approfondie de la palette de couleurs, de sa correcte application et de son comportement lors de la cuisson, est réservé aux pièces de grande valeur artistique signées Manufacture Vista Alegre. *Floris* est un excellent exemple de héritage historique si important.



21134528
PRATO PAPOILA
Plate Poppy
Plato Anapola
Assiette Coquelicot
A 16 mm C 420 mm
H 5/8 " L 16 1/2"



21129571
PRATO ÍRIS
Plate Iris
Plato Iris
Assiette Iris
A 16 mm C 420 mm
H 5/8 " L 16 1/2"



Packaging



21129570
PRATO PEÓNIA
Plate Peony
Plato Peonia
Assiette Pivoine
A 16 mm C 420 mm
H 5/8 " L 16 1/2"



21134532
PRATO ROSA
Plate Rose
Plato Rosa
Assiette Rose
A 16 mm C 420 mm
H 5/8 " L 16 1/2"

NOVO
NEW
NUEVO
NOUVEAU

RENASCENTE

Os imponentes modelos *Talha Carvalho e Vaso*, criados em 1946 e 1933, respetivamente, são recuperados do acervo da Vista Alegre para dar origem a peças ostentando duas formas e variações de uma decoração inteiramente pintada à mão, inspirada nos ornamentos de Sèvres, a azul-cobalto (grande fogo) com uma segunda fase de ouro mate. Um processo laborioso, de grande delicadeza e detalhe, que reaviva de forma magistral a memória da marca e reafirma a sua mestria técnica e artística.

From the Vista Alegre collection, the sublime *Talha Carvalho and Vaso* models, created in 1946 and 1933, respectively, have been reinvented to create pieces bearing two shapes and variations of an entirely hand-painted decoration, inspired by Sèvres porcelain, in cobalt blue (high-fired) with a second layer in matt gold. A laborious and meticulously detailed and delicate process that magnificently revives the brand's memory and reaffirms its technical and artistic mastery.

Los imponentes modelos *Talha Carvalho y Vaso*, creados en 1946 y 1933, respectivamente, son recuperados del acervo de Vista Alegre para dar origen a piezas con dos formas y variaciones de una decoración totalmente pintada a mano, inspirada en los ornamentos de Sèvres, en azul cobalto (alta temperatura) con una segunda fase de oro mate. Un proceso laborioso, de gran delicadeza y detalle, que revive magistralmente la memoria de la marca y reafirma su maestría técnica y artística.

Les imposants modèles *Talha Carvalho et Vaso* créés en 1946 et 1933, respectivement, proviennent du patrimoine de Vista Alegre pour faire naître des pièces présentant deux formes et variations d'un décor entièrement peint à la main, s'inspirant des décors de Sèvres, avec le bleu cobalt (grand feu), avec une deuxième phase en or mat. Un processus laborieux et très minutieux qui ravive, de façon magistrale, le passé de la marque et réaffirme sa maîtrise technique et artistique.



21130672
VASO
Vase
Florero
Vase
A 420 mm C 214 mm L 162 mm
H 16 ½" L 8 ¾" W 6 ¾"



21132389
TALHA
Pot
Tibor
Pot
A 440 mm C 241 mm L 156 mm
H 17 ½" L 9 ½" W 6 ½"

DEEP SEA

NOVO · NEW · NUEVO · NOUVEAU



21134820
TRAVESSA PEIXE COFRE COLMEIA
Platter Honeycomb Cowfish
Fuente Pez Torito Hexagonal
Plat Poisson-Coffre Polygone
A 38 mm C 276 mm L 241 mm
H 1 ½" L 10 ⅝" W 9 ½"



21134819
TRAVESSA PEIXE COFRE
Platter Boxfish
Fuente Pez Cofre
Plat Poisson-Coffrer
A 38 mm C 276 mm L 241 mm
H 1 ½" L 10 ⅝" W 9 ½"



21134818
TRAVESSA PEIXE BALÃO
Platter Balloonfish
Fuente Pez Globo
Plat Poisson-Globe
A 38 mm C 276 mm L 241 mm
H 1 ½" L 10 ⅝" W 9 ½"



21134807
TRAVESSA PEIXE PESCADOR
Platter Anglerfish
Fuente Pez Pescador
Plat Poisson-Pêcheur
A 53 mm C 414 mm L 362 mm
H 2" L 16 ¾" W 14 ¼"

OS VENTOS



Verso | Back | Atrás | Arrière

21132602
CANTIL XUANDE
Flask Xuande
Cantimplora Xuande
Gourde Xuande
A 226 mm C 176 mm L 90 mm
H 8 ⅞" L 7" W 3 ½"

AVES DE PORTUGAL



VISTA ALEGRE
1824
Manufatura

EDIÇÃO LIMITADA A 250 EXEMPLARES
Edition Limited to 250 examples
Edición Limitada de 250 ejemplares
Édition limitée à 2 500 exemplaires



21132504
VERDILHÃO
Greenfinch
Verderón
Verdier
A 117 mm C 153 mm L 115 mm
H 4 3/8" L 6" W 4 1/2"

VOO



21132408
BANDEJA PELICANO BRANCO
Tray White Pelican
Bandeja Pelicanos
Plateau Pélican
A 17 mm C 232 mm L 184 mm
H 2/3" L 9 1/7" W 7 1/4"



21132405
BANDEJA ABUTRE
DE CABEÇA BRANCA
Tray White-Headed Vulture
Bandeja Buitre Cabeciblanco
Plateau Vautour à Tête Blanche
A 17 mm C 232 mm L 184 mm
H 2/3" L 9 1/7" W 7 1/4"



21132406
BANDEJA ABUTRE DO EGIPTO
Tray Egyptian Vulture
Bandeja Alimoche Común
Plateau Vautour Percnoptère
A 17 mm C 232 mm L 184 mm
H 2/3" L 9 1/7" W 7 1/4"



21132407
BANDEJA PÁSSARO SECRETÁRIO
Tray Secretarybird
Bandeja Secretário
Plateau Messenger Sagittaire
A 17 mm C 232 mm L 184 mm
H 2/3" L 9 1/7" W 7 1/4"

JE KRAAK

— by Penim Loureiro

Os portugueses foram os primeiros a trazer porcelana da China por via marítima, no séc. XVI. A Vista Alegre celebra esse contato entre o Ocidente e o Oriente, através da *Talha Mare Clausum*, da coleção *Je Kraak*. Nesta coleção, criadores de BD contam histórias utilizando a superfície curva e sem limites da porcelana como suporte.

The Portuguese were the first to bring porcelain from China by sea, in the 16th century. Vista Alegre celebrates this contact between the East and the West with *Talha Mare Clausum*, of the *Je Kraak* collection. In this collection, comic book creators tell stories using the curved and boundless surface of porcelain as the medium.

Los portugueses fueron los primeros en traer porcelana china por mar, en el siglo XVI. Vista Alegre celebra este contacto entre Occidente y Oriente, a través de la *Talha Mare Clausum*, de la colección *Je Kraak*. En esta colección, los creadores de cómics cuentan historias utilizando como soporte la superficie curva e sin límites de la porcelana.

Les Portugais ont été les premiers à importer la porcelaine de Chine par voie maritime au XVIe siècle. Vista Alegre célèbre ce contact entre l'Occident et l'Orient, avec *Talha Mare Clausum*, de la collection *Je Kraak*. Dans cette collection, des dessinateurs de bandes dessinées racontent des histoires en utilisant comme support la surface courbe et sans limites de la porcelaine.

21134851
TALHA MARE CLAUSUM
Pot Mare Clausum
Tibor Mare Clausum
Pot Mare Clausum
A 375 mm C 266 mm L 266 mm
H 14 3/4" L 10 1/2" W 10 1/2"



NATURA

No século XVI, o pintor e mercador flamengo Joris Hoefnagel, conhecido pelas suas ilustrações de história natural, criou iluminuras para a obra de caligrafia *Mira calligraphiae monumenta*, a pedido do Imperador Rudolfo II. Cinco séculos mais tarde, a arte de Hoefnagel serve de inspiração a uma decoração que reinventa a mesma essência naturalista.

In the 16th century, following a commission by Emperor Rudolf II, Flemish painter and merchant Joris Hoefnagel, famous for his natural history illustrations, created illuminations for a work of calligraphy called *Mira calligraphiae monumenta*. Five centuries later, Hoefnagel's art inspired a decoration that reinvents the same naturalistic essence.

En el siglo XVI, el pintor y mercader flamenco Joris Hoefnagel, conocido por sus ilustraciones de historia natural, creó iluminaciones para la obra de caligrafía *Mira calligraphiae monumenta*, a petición del emperador Rodolfo II. Cinco siglos más tarde, el arte de Hoefnagel sirve de inspiración a una pieza de decoración que reinventa esa misma esencia naturalista.

Au XVIe siècle, le peintre et marchand flamand Joris Hoefnagel, connu pour ses illustrations d'histoire naturelle, crée des enluminures pour l'œuvre calligraphique *Mira calligraphiae monumenta*, à la demande de l'empereur Rodolphe II. Cinq siècles plus tard, l'art de Hoefnagel sert d'inspiration à un décor qui réinvente la même essence naturaliste.



21129552
CONCHA ORIENTAL LOBEIRA
Oriental Shell Wolf's Plant
Concha Oriental Lobeira
Coquille Orientale
A 51 mm C 210 mm L 207 mm
H 2" L 8 ¼" W 8 ½"
[QSP]



21129543
CAIXA BARALHO DE CARTAS
AMOR PERFEITO
Card Box Pansy
Caja Baraja Cartas Violeta Tricolor
Boîte Cartes à Jouer Violet Tricolore
A 53 mm C 147 mm L 112 mm
H 2" L 5 ¾" W 4 ¾"
[QSP]



21129540
BANDEJA RETANGULAR GRANDE PÉRA
Rectangular Tray Box Pear
Bandeja Rectangular Pera
Plateau Rectangulaire Poire
A 34 mm C 191 mm L 152 mm
H 1 ½" L 7 ½" W 6"
[QSP]



21129549
BANDEJA QUADRADA PEQUENA COROA
Square Tray Christ Thorn
Bandeja Cuadrada Crona de Cristo
Plateau Carré Couronne de Christ
A 26 mm C 125 mm L 125 mm
H 1" L 5" W 5"
[QSP]



21129551
JARRA CHARLESTON MALVA
Vase Charleston Mellow
Florero Charleston Malva
Vase Charleston Mauve
A 284 mm C 122 mm
H 11 ½" L 4 ¾"
[QSP]



21129553
CONCHA ORIENTAL COROA
Oriental Shell Christ Thorn
Concha Oriental Coroa
Coquille Orientale
A 51 mm C 210 mm L 207 mm
H 2" L 8 ¼" W 8 ½"
[QSP]



21129544
SALEIRO FLOR CARACOL
Salt Cellar Snail
Salero Caracol
Salière Fleur Escargot
A 38 mm C 86 mm
H 1 ½" L 3 ¾"



21129541
BANDEJA RETANGULAR
GRANDE ABÓBORA
Rectangular Tray Pumpkin
Bandeja Rectangular Calabaza
Plateau Rectangulaire Citrouille
A 34 mm C 191 mm L 152 mm
H 1 ½" L 7 ½" W 6"
[QSP]



21129550
BANDEJA QUADRADA PEQUENA
MALMEQUER
Square Tray Daisy
Bandeja Cuadrada Margarita
Plateau Carré Marguerite
A 26 mm C 125 mm L 125 mm
H 1" L 5" W 5"
[QSP]



21129542
CAIXA BARALHO DE CARTAS VIOLETA
Card Box Violet
Caja Baraja Cartas Violeta
Boîte Cartes à Jouer Violet
A 53 mm C 147 mm L 112 mm
H 2" L 5 ¾" W 4 ¾"
[QSP]



21129545
SALEIRO FLOR ESCARAVELHO
Salt Cellar Scarab
Salero Escarabeido
Salière Fleur Scarabé
A 38 mm C 86 mm
H 1 ½" L 3 ¾"



21129548
BANDEJA QUADRADA
PEQUENA ÍRIS
Square Tray Iris
Bandeja Cuadrada Iris
Plateau Carré Iris
A 26 mm C 125 mm L 125 mm
H 1" L 5" W 5"
[QSP]



21129547
BANDEJA QUADRADA PEQUENA ROSA
Square Tray Rose
Bandeja Cuadrada Rosa
Plateau Carré Rose
A 26 mm C 125 mm L 125 mm
H 1" L 5" W 5"
[QSP]

21129546
CANTIL LIBELINHA
Flask Dragonfly
Cantimplora Libélula
Gourde Libellule
A 217 mm C 185 mm L 121 mm
H 8 ½" L 7 ¾" W 4 ¾"

195 ANOS

A Vista Alegre lança duas peças comemorativas dos seus 195 anos. A *Litofania* representa o refinamento artístico e técnico alcançado, misturando uma técnica ancestral com design 3D. O prato *A Fábrica*, assinado por Pedro Sousa Pereira, é a homenagem a uma fábrica orgânica, em constante evolução, que, tal como as árvores, cresce suportada num enraizamento profundo.

Vista Alegre launches two pieces celebrating its 195th anniversary. *Litofania* represents the artistic and technical refinement achieved, mixing an ancient technique with 3D design. The plate *A Fábrica*, signed by Pedro Sousa Pereira, is a tribute to an organic factory, in constant evolution, which, like the trees, grows supported by deep roots.

Vista Alegre lanza dos piezas conmemorativas de sus 195 años. La *Litofania* representa el refinamiento artístico y técnico alcanzado, mezclando una técnica antigua con el diseño en 3D. El plato *A Fábrica*, firmado por Pedro Sousa Pereira, es un homenaje a una fábrica orgánica, en constante evolución, que, al igual que los árboles, crece sostenida por profundas raíces.

Pour ces 195 ans, Vista Alegre lance deux pièces commémoratives. *Litofania* représente son raffinement artistique et technique, alliant technique ancestrale et design 3D. Le plat *A Fábrica*, créé par Pedro Sousa Pereira, est un hommage à une usine organique, en constante évolution, qui, comme les arbres, grandit en s'appuyant sur un enracinement profond.

195 anos years

NOVO · NEW · NUEVO · NOUVEAU



21134468
LITOFANIA
Lithophany
Litofania
Lithophanie
A 72 mm C 122 mm
H 2 ¾" L 4 ¾"



— by Pedro Sousa Pereira



21134362
PRATO "A FÁBRICA"
Plate "The Factory"
Plato "La Fábrica"
Assiette "L'Usine"
A 19 mm C 331 mm
H ¾" L 13"

ONDA



21129574
CONJUNTO 4 BASES COPOS PARA COPOS
Set 4 Coasters
Juego 4 Bases para Tazas
Set 4 Sous-Verre
[QSP]

VILA VERDE



21096452
CHÁVENA CAFÉ COM PIRES
Coffee Cup & Saucer
Taza Café con Platillo
Tasse Café avec Soucoupe
A 54 mm C 116 mm Cap. 83 ml
H 2 1/8" L 4 1/2" Cap. 2 1/2 oz



21096455
CHÁVENA CAFÉ COM PIRES
Coffee Cup & Saucer
Taza Café con Platillo
Tasse Café avec Soucoupe
A 54 mm C 116 mm Cap. 83 ml
H 2 1/8" L 4 1/2" Cap. 2 1/2 oz



21102445
CHÁVENA CAFÉ COM PIRES
Coffee Cup & Saucer
Taza Café con Platillo
Tasse Café avec Soucoupe
A 54 mm C 116 mm Cap. 83 ml
H 2 1/8" L 4 1/2" Cap. 2 1/2 oz



21102446
CHÁVENA CAFÉ COM PIRES
Coffee Cup & Saucer
Taza Café con Platillo
Tasse Café avec Soucoupe
A 54 mm C 116 mm Cap. 83 ml
H 2 1/8" L 4 1/2" Cap. 2 1/2 oz



21096456
MOLDURA GRANDE
Large Picture Frame
Porta Fotos Grande
Grand Cadre
A 8 mm C 200 mm L 159 mm
H 1/3" L 7 7/8" W 6 1/4"



21093355
MOLDURA PEQUENA
Small Picture Frame
Porta Fotos Pequena
Petit Cadre
A 6 mm C 136 mm L 100 mm
H 1/4" L 5 1/3" W 4"



21120823
BANDEJA PARA TORTA
Tart Tray
Bandeja para Torta
Plateau Rectangulaire
A 14 mm C 399 mm L 153 mm
H 5/9" L 15 5/7" L 6"



21120824
PRATO BOLO COM PÉ
Cake Stand
Plato Pastas con Pie
Assiette à Gâteau sur Pied
A 103 mm C 285 mm
H 4" L 11 2/9"

MONARCH

art
DOUBLÉ



48002462
CENTRO DE MESA DOUBLÉ PRETO
Doublé Black Centerpiece
Centro de Mesa Doublé Negro
Centre de Table Doublé Noir
A 100 mm C 440 mm
H 4" L 17 1/3"
[QSP]



48002464
CENTRO DE MESA DOUBLÉ VERDE
Doublé Green Centerpiece
Centro de Mesa Doublé Verde
Centre de Table Doublé Vert
A 100 mm C 440 mm
H 4" L 17 1/3"
[QSP]



48002463
CENTRO DE MESA DOUBLÉ AZUL
Doublé Blue Centerpiece
Centro de Mesa Doublé Azul
Centre de Table Doublé Bleu
A 100 mm C 440 mm
H 4" L 17 1/3"
[QSP]

★ ○
CRISTAL SUPERIOR + VIDRO
Full Lead Crystal + Glass
Cristal de Alta Calidad + Vidrio
Cristal Supérieur + Verre

Medidas aproximadas
Approximate measures
Mesures approximatives

FAUNO



48002295
SALADEIRA GRAVADA
Engraved Bowl
Ensaladera Grabada
Coupe Gravé
A 165 mm C 235 mm
H 6 1/2" L 9 1/4"

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur

ROOTS



★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur

48002320
CANDELABRO COM 3 BRAÇOS
Candelabrum with 3 Arms
Candelabro con 3 Brazos
Chandelier à 3 Bras
A 255 mm C 450 mm L 260 mm
H 10" L 17 5/7" W 10 1/4"
[QSP]

48002721
CANDELABRO COM 3 BRAÇOS (1 PRETO)
Candelabrum with 3 Arms (1 Black)
Candelabro con 3 Brazos (1 Negro)
Candélabre à 3 Bras (1 Noir)
A 255 mm C 450 mm L 260 mm
H 10" L 17 5/7" W 10 1/4"
[QSP]

DIAMANTI



★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur

48000692
CASTIÇAL COM PÉ EM METAL
Candlestick with Metal Foot
Candelero con Pie en Metal
Bougeoir
A 275 mm C 104 mm
H 10 3/4" L 4"
[QSP]

MIRACLE



★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur

48001497
CASTIÇAL
Candlestick
Candelero
Bougeoir
A 280 mm
H 11"

CLIPPER



★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur

48000774
GARRAFA SHIP'S
Ship's Decanter
Botella Barco
Carafe Ship's
A 280 mm C 202 mm CAP. 1310 ml
H 11" L 8" CAP. 44 3/4 oz

ARÍETE

Ariete foi criada sob o símbolo do carneiro, ou Áries, uma constelação que se assemelha à cabeça de um carneiro com um chifre em espiral, e cuja origem se encontra no mito grego do carneiro alado com lã de ouro. Decorada manualmente com motivos gravados e pintados a ouro, e com uma rolha injetada em cristal acetinado lembrando um ariete, antiga máquina bélica, esta Garrafa *Ship's* em cristal é uma criação simultaneamente mágica e poderosa.

Ariete was inspired by the ram, or Aries, a constellation that resembles the head of a ram with a spiral horn, and whose origin is the Greek myth of the winged ram with a golden fleece. Hand-decorated with engraved and gold-painted motifs, and with an injected smooth crystal cork resembling a battering ram (an ancient weapon), this crystal Ship's Bottle is both a magical and powerful creation.

Ariete ha sido creada sobre el símbolo del carnero, o Aries, una constelación semejante a la cabeza de un carnero con un cuerno en espiral, cuyo origen se encuentra en el mito griego del carnero alado con lana de oro. Decorada manualmente con motivos grabados y pintados en oro, y con un tapón inyectado en cristal satinado que evoca un ariete, una antigua máquina bélica, esta botella Ship's en cristal es, al mismo tiempo, una creación mágica y poderosa.

Ariete a été créée sous le symbole du bélier, ou Aries, une constellation qui ressemble à la tête d'un bélier avec une corne en spirale. Son origine remonte au mythe grec du bélier ailé avec de la laine d'or. Décoré à la main, avec des motifs gravés et peints en or et un bouchon injecté en cristal satiné, ressemblant à un bélier, une ancienne machine de guerre, cette bouteille de cristal est à la fois une création magique et puissante.

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur



48002988
GARRAFA SHIP'S
Ship's Decanter
Botella Barco
Carafe Ship's
A 240 mm C 165 mm
H 9 ¾" L 6 ½"

CRONOS E ATLAS

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur



48000025
FRASCO
Whisky Decanter
Frasco de Whisky
Flacon à Whisky
A 200 mm C 110 mm CAP. 900 ml
H 7 7/8" L 4 1/3" CAP. 30 3/4 oz
[QSP]

48000005
FRASCO
Whisky Decanter
Frasco de Whisky
Flacon à Whisky
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 3/4" CAP. 27 oz
[QSP]

S. CARLOS



48000797
ESTOJO COM GARRAFA SHIP'S
E 2 CÁLCICES DE LICOR
Case with Ship's Decanter
and 2 Cordials
Estuche con Botella Barco
y 2 Copas de Licor
Coffret avec Carafe Ship's
et 2 Verres à Liqueur
A 213 mm C 264 mm CAP. 700 ml
H 8 3/8" L 10 3/8" CAP. 23 3/4 oz

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur

GOLDEN



GOLDEN DOG
48001817
FRASCO COM OURO
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 ¾" CAP. 27 oz
[QSP]



GOLDEN
48002289
COPO BAIXO COM OURO
Old Fashion with Gold
Vaso de Whisky Bajo con Oro
Gobelet avec de l'Or
A 80 mm C 80 mm
H 3 ½" L 3 ½"
[QSP]



GOLDEN RAT
48002989
FRASCO COM OURO
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 ¾" CAP. 27 oz
[QSP]



GOLDEN PIG
48002820
FRASCO COM OURO
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 ¾" CAP. 27 oz
[QSP]



GOLDEN MONKEY
48000782
FRASCO COM OURO
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 ¾" CAP. 27 oz
[QSP]

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur

GOLDEN



GOLDEN OX
48003789
FRASCO COM OURO
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 ¾" CAP. 27 oz
[QSP]



GOLDEN RABBIT
48003787
FRASCO COM OURO
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 ¾" CAP. 27 oz
[QSP]



GOLDEN SNAKE
48003790
FRASCO COM OURO
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 ¾" CAP. 27 oz
[QSP]



GOLDEN TIGER
48003788
FRASCO COM OURO
Whisky Decanter with Gold
Frasco de Whisky con Oro
Flacon à Whisky avec de l'Or
A 230 mm C 95 mm CAP. 800 ml
H 9" L 3 ¾" CAP. 27 oz
[QSP]

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur

EMPÓRIO

Neste conjunto intemporal - onde a dificuldade de execução das peças só é conseguida pelos mais exímios mestres vidreiros - destaca-se a lapidação inspirada nos elementos arquitetónicos das cúpulas, que lhe conferem um efeito de lupa, e as cores arrojadas, que lhe imprimem um fascínio adicional.

This timeless set is so difficult to make that only the most expert glassmakers are able to master its production. The outstanding cut, inspired by the architectural elements of domes, lends it a magnifying-glass effect, while the bold colors give it additional fascination.

En este conjunto intemporal - en el que debido a la dificultad de ejecución de las piezas, esta solamente es conseguida por los más exímios maestros cristaleros - se destaca el tallado inspirado en los elementos arquitectónicos de las cúpulas, que le dan un efecto de lupa, y los colores atrevidos, que le aportan una fascinación adicional.

Dans cet ensemble intemporel, dont la difficulté d'exécution des pièces n'est possible que grâce aux verriers les plus expérimentés, se détache la lapidation inspirée par les éléments architecturaux des dômes, qui lui confèrent un effet grossissant, et les couleurs vives, qui exercent une véritable fascination.

★ ○
CRISTAL SUPERIOR + VIDRO
Full Lead Crystal + Glass
Cristal de Alta Calidad + Vidrio
Cristal Supérieur + Verre



48001886
JARRO COM PÉ CINZA
Pitcher with Grey Foot
Jarra con Pie Gris
Broc avec Pied Gris
A 250 mm C 195 mm CAP. 1560 ml
H 9 ⅝" H 7 ⅔" CAP. 52 ¾ oz



48001884
CÁLICE COM PÉ CINZA
Goblet with Grey Stem
Copa con Pie Gris
Verre avec Pied Gris
A 179 mm C 90 mm CAP. 318 ml
H 7" L 3 ½" CAP. 10 ¾ oz



48001885
JARRO COM PÉ VERMELHO
Pitcher with Red Foot
Jarra con Pie Rojo
Broc avec Pied Rouge
A 250 mm C 195 mm CAP. 1560 ml
H 9 ⅝" H 7 ⅔" CAP. 52 ¾ oz



48001882
CÁLICE COM PÉ VERMELHO
Goblet with Red Stem
Copa con Pie Rojo
Verre avec Pied Rouge
A 179 mm C 90 mm CAP. 318 ml
H 7" L 3 ½" CAP. 10 ¾ oz



48001883
CÁLICE COM PÉ AMBAR
Goblet with Ambar Stem
Copa con Pie Ambar
Verre avec Pied Ambre
A 179 mm C 90 mm CAP. 318 ml
H 7" L 3 ½" CAP. 10 ¾ oz



48001897
JARRO COM PÉ AMBAR
Pitcher with Ambar Foot
Jarra con Pie Ambar
Broc avec Pied Ambre
A 250 mm C 195 mm CAP. 1560 ml
H 9 ⅝" H 7 ⅔" CAP. 52 ¾ oz

BICOS ROSA

○
VIDRO
Glass
Vidrio
Verre

BICOS CASTANHO

○
VIDRO
Glass
Vidrio
Verre

NOVO · NEW · NUEVO · NOUVEAU



49001540
PACK COM 4 CÁLICES DE ÁGUA ROSA
Set with 4 Water Goblets Pink
Pack con 4 Copas de Agua Rosa
Pack de 4 Verres à Pied Eau Rose
A 170 mm C 88 mm CAP. 280 ml
H 6 ⅔" L 3 ½" CAP. 9 ½ oz
[QSP]



49001544
PACK COM 4 FLUTES ROSA
Set with 4 Flutes Pink
Pack con 4 Copas Flauta Rosa
Pack de 4 Flûtes Rose
A 190 mm C 72 mm CAP. 110 ml
H 7 ½" L 2 ⅝" CAP. 3 ⅔ oz



49001545
GARRAFA DE VINHO ROSA
Wine Decanter Pink
Botella de Vino Rosa
Carafe à Vin Rose
A 300 mm C 124 mm CAP. 1000 ml
H 11 ½" L 4 ⅞" CAP. 33 ⅓ oz
[QSP]



49001541
PACK COM 4 CÁLICES DE VINHO TINTO ROSA
Set with 4 Red Wine Goblets Pink
Pack con 4 Copas de Vino Tinto Rosa
Pack de 4 Verres à Pied Vin Rouge Rose
A 153 mm C 77 mm CAP. 210 ml
H 6" L 3" CAP. 7 ⅓ oz



49001546
JARRO ROSA
Pitcher Pink
Jarra Rosa
Broc Rose
A 205 mm C 202 mm CAP. 1000 ml
H 8" L 8" CAP. 33 ⅓ oz

NOVO · NEW · NUEVO · NOUVEAU



49001549
PACK COM 4 CÁLICES DE ÁGUA CASTANHO
Set with 4 Water Goblets Brown
Pack con 4 Copas de Agua Marrón
Pack de 4 Verres à Pied Eau Marron
A 170 mm C 88 mm CAP. 280 ml
H 6 ⅔" L 3 ½" CAP. 9 ½ oz
[QSP]



49001553
PACK COM 4 FLUTES CASTANHO
Set with 4 Flutes Brown
Pack con 4 Copas Flauta Marrón
Pack de 4 Flûtes Marron
A 190 mm C 72 mm CAP. 110 ml
H 7 ½" L 2 ⅝" CAP. 3 ⅔ oz



49001554
GARRAFA DE VINHO CASTANHO
Wine Decanter Brown
Botella de Vino Marrón
Carafe à Vin Marron
A 300 mm C 124 mm CAP. 1000 ml
H 11 ½" L 4 ⅞" CAP. 33 ⅓ oz
[QSP]



49001550
PACK COM 4 CÁLICES DE VINHO TINTO CASTANHO
Set with 4 Red Wine Goblets Brown
Pack con 4 Copas de Vino Tinto Marrón
Pack de 4 Verres à Pied Vin Rouge Marron
A 153 mm C 77 mm CAP. 210 ml
H 6" L 3" CAP. 7 ⅓ oz



49001555
JARRO CASTANHO
Pitcher Brown
Jarra Marrón
Broc Marron
A 205 mm C 202 mm CAP. 1000 ml
H 8" L 8" CAP. 33 ⅓ oz



ILUMINAÇÃO



Lighting · Iluminación · Éclairage

E2H EARTH TO HUMANITY

— by Ross Lovegrove

Para o desenvolvimento da sua linha contemporânea de candeeiros, a Vista Alegre colaborou estreitamente com o britânico Ross Lovegrove, um dos nomes de vanguarda no design mundial. Após um longo trabalho de investigação com diferentes materiais e componentes elétricas, nasceu a coleção *E2H*, um passo em frente na iluminação moderna, juntando arte e tecnologia – e explorando todas as possibilidades de translucidez da porcelana.

For the development of its contemporary range of lamps, Vista Alegre collaborated closely with the British designer Ross Lovegrove, one of the world's leading names in design. After long research work with different materials and electrical components, the *E2H* collection was born, a step forward in modern lighting, combining art and technology – and exploring all possibilities of porcelain translucency.



21130872
CANDEEIRO HRYB
Lamp Hryb
Lámpara Hryb
Lampe Hryb
A 335 mm C 330 mm
H 13 ½" L 13"

E2H EARTH TO HUMANITY

— by Ross Lovegrove

Para el desarrollo de su línea contemporánea de lámparas, Vista Alegre colaboró estrechamente con el británico Ross Lovegrove, uno de los líderes mundiales en diseño. Después de un largo trabajo de investigación con diferentes materiales y componentes eléctricos, nació la colección *E2H*, un paso adelante en la iluminación moderna, uniendo arte y tecnología – y explorando todas las posibilidades de la translucidez de la porcelana.

Pour développer sa ligne de luminaires contemporains, Vista Alegre a travaillé en étroite collaboration avec le britannique Ross Lovegrove, l'un des avant-gardistes du design mondial. Après un long travail de recherche sur différents matériaux et composants électriques, la collection *E2H* est née, faisant avancer l'éclairage moderne en alliant art et technologie, et en explorant toutes les possibilités de la transparence de la porcelaine.



21130871
CANDEEIRO NERVI
Lamp Nervi
Lámpara Nervi
Lampe Nervi
A 385 mm C 380 mm
H 15 ½" L 15"

E2H
EARTH TO
HUMANITY
— by Ross Lovegrove



21130870
CANDEEIRO URQINO
Lamp Urqino
Lámpara Urqino
Lampe Urqino
A 310 mm C 240 mm
H 12 ½" L 9 ¼"



48002447*
CANDEEIRO DE MESA OMMATI
Table Lamp Ommati
Lámpara de Mesa Ommati
Lampe Ommati
A 349 mm C 250 mm
H 13 ¾" L 9 ¾"

★★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur

HEMISFÉRIO
— by Pablo Andújar

21130863
CANDEEIRO HEMISFÉRIO
Lamp Hemisfério
Lámpara Hemisfério
Lampe Hemisfério
A 400 mm C 350 mm
H 15 ¾" L 13 ¾"



MULTIPLY
— by Mendel Heit



21130864
CANDEEIRO MULTIPLY
Lamp Multiply
Lámpara Multiply
Lampe Multiply
A 405 mm C 269 mm
H 16" L 10 ¾"



ABISSAL

Em vidro de cor e cristal lapidado, os modelos *Abissal* evocam a forma de seres que habitam as profundezas dos oceanos, e a sua luminosidade forte, estranha e poética.

In coloured cut glass, the *Abissal* models evoke the shape of beings that inhabit the depths of the oceans, and their powerful luminosity, strange and poetic.

En cristal de color y cristal lapidado, los modelos *Abissal* evocan la forma de los seres que habitan en las profundidades de los océanos, y su fuerte, extraña y poética luminosidad.

En verre coloré et en cristal taillé, les modèles *Abissal* évoquent la forme d'êtres vivant dans les profondeurs des océans, où la luminosité est forte, étrange et poétique.



48003459
CANDEEIRO DE MESA ROSA FUCHSIA
Table Lamp Pink Fuchsia
Lámpara de Mesa Rosa Fuchsia
Lampe de Table Rose Fuchsia
A 390 mm C 224 mm
H 15 ½" L 8 ¾"



48003461
CANDEEIRO DE MESA VERDE CITRON
Table Lamp Green Citron
Lámpara de Mesa Verde Citron
Lampe de Table Vert Citron
A 390 mm C 224 mm
H 15 ½" L 8 ¾"



48003460
CANDEEIRO DE MESA VERDE ESMERALDA
Table Lamp Emerald Green
Lámpara de Mesa Verde Esmeralda
Lampe de Table Vert Émeraude
A 390 mm C 224 mm
H 15 ½" L 8 ¾"



★ ○
CRISTAL SUPERIOR + VIDRO
Full Lead Crystal + Glass
Cristal de Alta Calidad + Vidrio
Cristal Supérieur + Verre

AMAZÔNIA COCAR

— *with* ECOARTS

O exuberante e hipnótico *Cocar* inspirou-se nos adornos de cabeça dos chefes índios da Amazônia. Tradicionalmente são símbolo de poder e responsabilidade, e utilizam-se em diversos rituais, dependendo da tradição de cada etnia. Este candeeiro homenageia todo o seu significado e riqueza artística.

The exuberant and hypnotic *Cocar* was inspired by the headgear of the native Amazonian chiefs. Traditionally, they are a symbol of power and responsibility and are used in various rituals, depending on the tradition of each ethnicity. This lamp pays homage to all its meaning and artistic richness.

El exuberante e hipnótico *Cocar* se inspiró en los adornos de la cabeza de los jefes indios del Amazonas. Tradicionalmente son un símbolo de poder y responsabilidad, y se utilizan en varios rituales, dependiendo de la tradición de cada etnia. Esta lámpara rinde homenaje a todo su significado y riqueza artística.

L'exubérante et hypnotique lampe *Cocar* s'inspire des parures de tête des chefs indiens de l'Amazonie. Elles sont traditionnellement un symbole de pouvoir et de responsabilité, et sont utilisés dans différents rituels, selon la tradition de chaque ethnie. Cette lampe est un hommage à ce qu'elles représentent et à leur richesse artistique.



49001558
CANDEEIRO DE MESA
Table Lamp
Lámpara de Mesa
Lampe
A 630 mm C 580 mm
H 24 ¾" L 22 ¾"

○
VIDRO
Glass
Vidrio
Verre

CUPOLA

— *by Jo Sampson*

Inspirados nas cúpulas da arquitetura renascentista italiana, estes candeeiros são criados numa intrincada cúpula de cristal, assente numa base de cerâmica. Apagados, conquistam pela elegância. Ligados, desarmam com os padrões de luz encantadores que se refletem nas superfícies. Parte luz, parte objeto, *Cupola* transforma qualquer interior num espaço mágico.

Inspired by the domes of Italian Renaissance architecture, these lamps were created in an intricate crystal dome resting on a ceramic base. When off, the lamps will win you over with their elegance. When on, they will charm you with their enticing light patterns reflected on surfaces. Half light, half object, *Cupola* turns any interior into a magical space.

Inspiradas en las cúpulas de la arquitectura renacentista italiana, estas lámparas se crean en una intrincada cúpula de cristal, sobre una base de cerámica. Apagadas, conquistan por su elegancia. Encendidas, desarman con los encantadores patrones de luz que se reflejan en las superficies. Parte luz, parte objeto, *Cupola* transforma cualquier interior en un espacio mágico.

S'inspirant de l'architecture de la renaissance italienne, ces lampes sont composées d'une coupole de cristal très ouvragée, reposant sur une assise en céramique. Éteintes, elles séduisent par leur élégance. Allumées, elles surprennent par d'enchanteurs motifs de lumière qui se reflètent sur leurs surfaces. Moitié lumière, moitié objet, *Cupola* transforme votre intérieur en un espace magique.

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur



48002457
CANDEEIRO DE MESA PEQUENO
Small Table Lamp
Lámpara de Mesa Pequeña
Lampe Petit
A 255 mm C 160 mm
H 10" L 6 ¾"



48002456
CANDEEIRO DE MESA GRANDE
Large Table Lamp
Lámpara de Mesa Grande
Lampe Grand
A 300 mm C 215 mm
H 11 ¼" L 8 ½"

COLUNA



Abat-jour não incluído
Abat-jour not included
Abat-jour no incluido
Abat-jour non inclus

21130867
CANDEEIRO COLUNA
Lamp Coluna
Lámpara Coluna
Lampe de Table
A 567 mm C 116 mm
H 22 ½" L 4 ¾"

LISBON
TILES



Abat-jour não incluído
Abat-jour not included
Abat-jour no incluido
Abat-jour non inclus

21130868
CANDEEIRO LISBON TILES
Lamp Lisbon Tiles
Lámpara Lisbon Tiles
Lampe de Table
A 442 mm C 170 mm L 170 mm
H 17 ½" L 6 ½" W 6 ½"

WHITE
GARDEN



Abat-jour não incluído
Abat-jour not included
Abat-jour no incluido
Abat-jour non inclus

VISTA ALEGRE
1824
Manufatura

21130869
CANDEEIRO WHITE GARDEN
Lamp White Garden
Lámpara White Garden
Lampe de Table
A 442 mm C 170 mm L 170 mm
H 17 ½" L 6 ½" W 6 ½"

DUCHESSE

— by Sam Baron



★
CRISTAL SUPERIOR
 Full Lead Crystal
 Cristal de Alta Calidad
 Cristal Supérieur

Abat-jour não incluído
 Abat-jour not included
 Abat-jour no incluido
 Abat-jour non inclus

48002318
CANDEIEIRO DE MESA
 Table Lamp
 Lâmpara de Mesa
 Lampe de Table
 A 400 mm C 249 mm
 H 15 ¾" L 9 ½"

COMTESSE

— by Sam Baron



★
CRISTAL SUPERIOR
 Full Lead Crystal
 Cristal de Alta Calidad
 Cristal Supérieur

Abat-jour não incluído
 Abat-jour not included
 Abat-jour no incluido
 Abat-jour non inclus

48002317
CANDEIEIRO DE MESA
 Table Lamp
 Lâmpara de Mesa
 Lampe de Table
 A 390 mm C 254 mm
 H 15 ½" L 10"

SUITE



★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur

Abat-jour não incluído
Abat-jour not included
Abat-jour no incluido
Abat-jour non inclus

48002319
CANDEEIRO DE MESA
Table Lamp
Lámpara de Mesa
Lampe de Table
A 345 mm C 216 mm
H 13 ½" L 8 ½"

ABAT-JOURS



27020531
ABAT-JOUR PRETO/OURO
Abat-Jour Black/Gold
Abat-Jour Negro/Oro
Abat-Jour Noir/Or
A 300 mm C 400 mm L 300 mm
H 11 ½" L 15 ¾" W 11 ½"



27020539
ABAT-JOUR PRETO VELUDO
Abat-Jour Black Velvet
Abat-Jour Negro Terciopelo
Abat-Jour Noir Velours
A 200 mm C 400 mm L 200 mm
H 7 ⅞" L 15 ¾" W 7 ⅞"



27020529
ABAT-JOUR PLISSADO ALGODÃO
Abat-Jour Pleated Cotton
Abat-Jour Pliegue Algodón
Abat-Jour Plissé Cotton
A 250 mm C 400 mm L 340 mm
H 9 ⅝" L 15 ¾" W 13 ⅝"



27020538
ABAT-JOUR ALGODÃO AZUL
Abat-Jour Cotton Blue
Abat-Jour Algodón Azul
Abat-Jour Cotton Bleu
A 250 mm C 400 mm L 340 mm
H 9 ⅝" L 15 ¾" W 13 ⅝"



27020530
ABAT-JOUR LINHO
Abat-Jour Linen
Abat-Jour Lino
Abat-Jour Lin
A 250 mm C 500 mm L 500 mm
H 9 ⅝" L 19 ⅖" W 19 ⅖"



27020528
ABAT-JOUR AZUL/OURO
Abat-Jour Blue/Gold
Abat-Jour Azul/Oro
Abat-Jour Bleu/Or
A 250 mm C 400 mm L 340 mm
H 9 ⅝" L 15 ¾" W 13 ⅝"

BLOOMING



21130865
CANDEEIRO UNO
Lamp Uno
Lámpara Uno
Lampe Uno
A 470 mm C 144 mm
H 18 1/2" L 5 2/3"



21130866
CANDEEIRO TRIPLO
Lamp Triplo
Lámpara Triplo
Lampe Triplo
A 705 mm C 150 mm
H 27 3/4" L 6"

LIGHTBELLS

— by Arik Levy



48003653
CANDEEIRO 9 DIAMANTES AZUL
Ceiling Lamp 9 Diamonds Blue
Lámpara 9 Diamantes Azul
Lampe 9 Diamants Bleu
A 834 mm C 254 mm
H 32 ½" L 10"



48003652
CANDEEIRO 4 DIAMANTES VERDE
Ceiling Lamp 4 Diamonds Green
Lámpara 4 Diamantes Verde
Lampe 4 Diamants Vert
A 494 mm C 254 mm
H 19 ¾" L 10"

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur

LIGHTBELLS

— by Arik Levy



48003462
CANDEEIRO 7 DIAMANTES VERMELHO
Ceiling Lamp 7 Diamonds Red
Lámpara 7 Diamantes Rojo
Lampe 7 Diamants Rouje
A 698 mm C 254 mm
H 27 ½" L 10"



48003488
CANDEEIRO 5 DIAMANTES AMBAR
Ceiling Lamp 5 Diamonds Ambar
Lámpara 5 Diamantes Ambar
Lampe 5 Diamants Ambre
A 562 mm C 254 mm
H 22 ½" L 10"

★
CRISTAL SUPERIOR
Full Lead Crystal
Cristal de Alta Calidad
Cristal Supérieur

CONTACTOS CONTACTS CONTATOS

EMPRESAS CORPORATE . ENTREPRISES

PORTUGAL
LISBOA
AVENIDA ALMIRANTE GAGO
COUTINHO, 76
1700-031 LISBOA
+351 707 262 822
+351 213 242 920
corporate@vistaalegre.com

ESPAÑA . SPAIN . ESPAÑA
MADRID
CALLE DE CLAUDIO COELLO, 53
28001 MADRID
+34 914 026 722
+34 914 027 476
espana@vistaalegre.com

BRASIL . BRAZIL
SÃO PAULO
RUA BANDEIRA PAULISTA
726, 6º ANDAR
ITAIM BIBI, SÃO PAULO – SP
CEP: 04532-002
+55 11 2679 4881
+55 11 3081 1921
brasil@vistaalegre.com

EUA . USA . EE. UU.
NEW YORK
41 MADISON AVENUE, 9TH FLOOR
NEW YORK, NY 10010
+1 888 653 0108 Toll Free
+1 918 831 4377 Direct Local
+1 917 831 4466 Fax
usa@vistaalegre.com

FRANÇA . FRANCE . FRANCIA
PARIS
42 BOULEVARD DU TEMPLE
75011 PARIS
+33 1 47 00 07 62
+33 7 84 34 73 23
france@vistaalegre.com

MOÇAMBIQUE . MOZAMBIQUE
MAPUTO
AV. KENNETH KAUNDA
Nº 403, R/C, SOMMERCHIELD
+258 21 480 580
mocambique@vistaalegre.com

ÍNDIA . INDIA
NEW DELHI
C16 PAMPOSH ENCLAVE
NEW DELHI 110048
+91 11 41014755
+91 11 49149855
sales@vistaalegre.in

MÉXICO
AVENIDA HOMERO, 526
PISO 2 - DESPACHO 202
COLONIA POLANCO
DEL. MIGUEL HIDALGO
C.P. 11560, CIUDAD DE MÉXICO
+52(55) 8663 0134
+52(55) 8663 0151
mexico@vistaalegre.com

PORTUGAL LOJAS . STORES . TIENDAS . BOUTIQUES

ALCOBAÇA
ZONA INDUSTRIAL
CASAL DA AREIA, CÓS
+351 262 540 269
+351 962 292 668
alcobaca@vistaalegre.com

ALGARVE
ALGARVESHOPPING
LJ. 0.130/0.131
+351 289 562 204
+351 962 292 708
algarve@vistaalegre.com

ALMADA
ALMADA FÓRUM
LJ. 1.98
+351 212 509 342
+351 962 292 791
almada@vistaalegre.com

BRAGA
BRAGA PARQUE
LJ. 1220
+351 253 251 836
+351 962 292 744
bragaparque@vistaalegre.com

CASCAIS
CASCAISHOPPING
LJ. 0.055/0.056
+351 214 692 397
+351 962 292 745
cascaishopping@vistaalegre.com

COIMBRA
ALMA SHOPPING COIMBRA
LJ. 247
+351 239 714 826
+351 962 292 759
coimbra@vistaalegre.com

FUNCHAL
RUA DOS FERREIROS, 58
+351 291 766 315
+351 962 292 827
funchal@vistaalegre.com

ÍLHAVO
LUGAR DA VISTA ALEGRE
+351 234 320 656
+351 962 292 815
ilhavo@vistaalegre.com

LISBOA
AMOREIRAS SHOPPING
CENTER, LJ. 1067/1068
+351 213 814 911
+351 962 292 717
amoreiras@vistaalegre.com

AV. DA IGREJA, 4F
+351 218 492 895
+ 351 962 292 716
alvalade@vistaalegre.com

C.C. COLOMBO
LJ. 0.120/0.121
+351 217 164 476
+351 962 292 760
colombo@vistaalegre.com

C.C. VASCO DA GAMA
LJ. 0.107
+351 218 955 617
+351 962 292 826
vascogama@vistaalegre.com

EL CORTE INGLÉS
5º PISO
+351 219 363 038
+351 962 292 783
+351 962 292 784
ecilisboa@vistaalegre.com

LARGO DO CHIADO, 20-23
+351 213 461 401
+351 962 292 747
chiado@vistaalegre.com

MATOSINHOS
NORTESHOPPING
LJ. 0.102/06
+351 229 541 015
+351 962 292 817
+351 965 073 611
norteshopping@vistaalegre.com

OEIRAS
OEIRAS PARQUE
LJ. 1.027/1.028
+351 214 417 479
+351 962 292 818
oeiras@vistaalegre.com

PORTO
EDIFÍCIO GALIZA
R. PIEDADE, 86
+351 226 009 126
+351 962 292 800
galiza@vistaalegre.com

RUA DAS CARMELITAS, 40
+351 222 004 554
+351 962 292 825
+351 965 073 627
clerigos@vistaalegre.com

VILA NOVA DE GAIA
EL CORTE INGLÉS
5º PISO
+351 220 434 386
+351 962 292 707
ecigaia@vistaalegre.com

GAIA SHOPPING
LJ. 247/248A
+351 223 709 064
+351 962 292 792
gaiashopping@vistaalegre.com

WISEU
PALÁCIO DO GELO SHOPPING
SHOPPING, LJ. 007/8/9
+351 232 483 948
+351 962 292 837
viseu@vistaalegre.com

ESPAÑA . SPAIN
ESPAÑA . ESPAGNE
LOJAS . STORES
TIENDAS . BOUTIQUES

MADRID
CALLE DE CLAUDIO COELLO, 53
+34 914 026 722
+34 914 027 476
madrid@vistaalegre.com

BARCELONA
AVENIDA DIAGONAL, 467
08036 BARCELONA
+34 934 885 810
barcelona@vistaalegre.com



ESPAÑA . SPAIN . ESPAÑA . ESPAGNE
EL CORTE INGLÉS

ALICANTE
C.C. ALICANTE
AV. MAISSONAVE, 53

BADAJOS
C.C. BADAJOZ
PLAZA DE LOS CONQUISTADORES
S/N

BARCELONA
C.C. CATALUÑA
PLAZA CATALUÑA, 14

C.C. DIAGONAL
AV. DIAGONAL, 617

BILBAO
C.C. BILBAO
GRAN VÍA DE DON DIEGO LÓPEZ
DE HARO, 7 Y 9

CÁDIZ
C.C. CÁDIZ
AV. DE LAS CORTES DE CÁDIZ

CASTELLÓN
C.C. CASTELLÓN
PASEO DE MORELLA, 1

CÓRDOBA
C.C. CÓRDOBA
RONDA DE LOS TEJARES, 30

GIJÓN
C.C. GIJÓN
AV. CONSTITUCIÓN, 184
(BLOQUE IV)

ISLAS CANARIAS
C.C. LAS PALMAS
AV. JOSÉ MESA Y LÓPEZ, 18

C.C. TENERIFE
AV. TRES DE MAYO, 7

ANGOLA
LOJAS . STORES
TIENDAS . BOUTIQUES

LUANDA
EDÍFICIO TORRE LOANDA
RUA GAMAL ABDEL NASSER 10 J
(DIRECÇÃO KINAXIXI/
LARGO DO AMBIENTE)
LUANDA - ANGOLA
+ 244 926 386 348
vistaalegre.luanda@grupoetosha.com

LA CORUÑA
C.C. CORUÑA
RAMÓN Y CAJAL, 57 Y 59

C.C. LA MARINEDA
POLIGONO INDUSTRIAL AGRELA

LEÓN
C.C. LEÓN
C/ FRAY LUIS DE LEÓN, 21

MADRID
C.C. CALLAO
PL. CALLAO, 2

C.C. GOYA
GOYA, 76 Y GOYA, 85-87

C.C. PRINCESA
PRINCESA, 56

C.C. CASTELLANA
RAIMUNDO FERNANDEZ
VILLAVERDE, 79

C.C. SANCHINARRO
C/ MARGARITA DE PARMA, 1

C.C. POZUELO
CRTA N VI KM 12,5 CERRO DE LOS
GAMOS (POZUELO DE ALARCON)

C.C. CAMPO DE LAS NACIONES
AV. DE LOS ANDES, 50

C.C. SAN JOSÉ DE VALDERAS
CRTA DE EXTREMADURA N-V
KM 12,5 (ALCORCÓN)

MÁLAGA
C.C. MÁLAGA
AV. ANDALUCÍA, 4 Y 6

MARBELLA
C.C. PTO BANUS
RAMON ARECES S/N PTO BANUS

MURCIA
C.C. MURCIA
AV. LIBERTAD, 1

OVIEDO (ASTURIAS)
C.C. SALESAS
C/GRAL. ELORZA, 7

PALMA DE MALLORCA
C.C. P. MALLORCA
C/ FRAY LUIS DE LEÓN, 21

SALAMANCA
C.C. SALAMANCA
MARIA AUXILIADORA, 70/85

SANTANDER
C.C. BAHIA SANTANDER
POLÍGONO NUEVA MONTAÑA S/N

SEVILLA
C.C. NERVION
LUIS MONTOTO, 122 - 128

C.C. SAN PABLO
C/ SAN PABLO, 1

VALENCIA
C.C. COLON
PINTOR SOROLLA, 26

C.C. AV. DE FRANCIA
PINTOR MAELLA, 37

VALLADOLID
C.C. VALLADOLID
PASEO ZORRILLA, 130-132

VIGO
C.C. VIGO
GRAN VÍA, 25-27

ZARAGOZA
C.C. ZARAGOZA
PASEO DE SAGASTA, 3

BRASIL . BRÉSIL
LOJAS . STORES
TIENDAS . BOUTIQUES

SÃO PAULO
RUA HADDOCK LOBO, 1553
CEP 01414-003, JARDINS
+55 (11) 3085 3161
+55 (11) 3085 3167
jardinssp@vistaalegre.com

MOÇAMBIQUE
MOZAMBIQUE
LOJAS . STORES
TIENDAS . BOUTIQUES

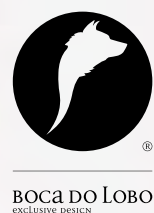
MAPUTO
CENTRO COMERCIAL
BAÍA MALL
AV. DA MARGINAL Nº 30
– LOJA G 102 - MAPUTO
+258 21 480 623
maputo@vistaalegre.com

GIRASSOL INDY
CONGRESS HOTEL & SPA
RUA MACOMBE NONGUÉ
- NONGUÉ R. 1.373, Nº 1750 SOM-
MERCHILD - MAPUTO
+258 21 480 580
maputoindy@vistaalegre.com

VISTA ALEGRE
1824
Manufatura



once
upon
a time...



Edição especial numerada e limitada a 8 exemplares. Inteiramente pintado à mão é produzido apenas por encomenda.
Inclui a oferta de um serviço de bar, em cristal, exclusivo e igualmente numerado e limitado a 8 unidades.

*Special edition limited to 8 pieces. Entirely hand painted is produced only by order.
Includes the offer of an exclusive crystal bar service also numbered and limited to 8 units.*

*Edición especial limitada a 8 ejemplares. Totalmente pintado a mano se produce sólo por encargo.
Incluye la oferta de un servicio de bar, en cristal, exclusivo también numerado y limitado a 8 unidades.*

*Édition spéciale numérotée et limitée à 8 exemplaires. Entièrement peint à la main est fabriqué uniquement sur commande.
Comprend l'offre d'un service de bar, en cristal, exclusif également numéroté et limité à 8 unités.*

vistaalegre.com

50015288

2019 · 2020

© Concept, Design & Art Direction by www.bangbang.agency

195 ^{coroana}anos
years